



XVIII ФЕСТИВАЛЬ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ  
НЕДЕЛЯ КОНСЕРВАТОРИЙ

---

INTERNATIONAL  
CONSERVATORY WEEK  
FESTIVAL

21-28.10.2018

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
КОНСЕРВАТОРИЯ  
имени Н. А. Римского-Корсакова



Малый зал имени А. К. Глазунова – The Glazunov Hall  
Театральная площадь, д. 3 – 3 Teatralnaya Square



Концертный зал Санкт-Петербургской консерватории – St. Petersburg Conservatory Concert Hall  
Улица Глинки, д. 2 – 2 Glinka Street

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

THE ST. PETERSBURG N.A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY

# XVIII ФЕСТИВАЛЬ МЕЖДУНАРОДНАЯ НЕДЕЛЯ КОНСЕРВАТОРИЙ INTERNATIONAL CONSERVATORY WEEK FESTIVAL

## 21–28.10.2018

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
ST. PETERSBURG  
2018



## УЧРЕДИТЕЛЬ

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова

Фестиваль проходит под эгидой Санкт-Петербургского международного культурного форума

При поддержке

Комитета по культуре Санкт-Петербурга

Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга

## FOUNDER

The St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory

The Festival is held under the auspices of the St. Petersburg International Cultural Forum

With support from

The St. Petersburg Committee for Culture

The St. Petersburg Committee for External Relations

## ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ

Генеральное консульство Республики Польша в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Венгрии в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Федеративной Республики Германия в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге

Генеральное консульство Государства Израиля в Санкт-Петербурге

Польский институт в Санкт-Петербурге

Французский институт в Санкт-Петербурге

## BOARD OF TRUSTEES

The Consulate General of Poland in St. Petersburg

The Consulate General of Hungary in St. Petersburg

The Consulate General of the Federal Republic of Germany in St. Petersburg

The Consulate General of Sweden in St. Petersburg

The Consulate General of Israel in St. Petersburg

The Polish Institute in St. Petersburg

The Institut Français in St. Petersburg

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

**Алексей ВАСИЛЬЕВ**

председатель Организационного комитета, ректор Санкт-Петербургской консерватории

**Денис БЫСТРОВ**

проректор по учебной и воспитательной работе

**Наталья БРАГИНСКАЯ**

проректор по научной работе

## ORGANISING COMMITTEE

**Alexei VASILIEV**

Committee Chairman, Rector of the St. Petersburg Conservatory

**Denis BYSTROV**

Vice Rector for Studies and Educational Work

**Natalia BRAGINSKAYA**

Vice Rector for Research

**Станислав УСТИНОВ**

проректор по административно-хозяйственной деятельности

**Наталья ДЕГТЯРЕВА**

декан музыковедческого факультета

**Валерий УСПЕНСКИЙ**

декан факультета композиции и дирижирования

**Леонид ЗАЙЧИК**

декан фортепианного факультета

**Владимир СТОПИЧЕВ**

декан оркестрового факультета

**Олег ШАРОВ**

декан факультета народных инструментов

**Ирина БОГАЧЕВА**

заведующая кафедрой сольного пения

**Екатерина МУРИНА**

заведующая кафедрой специального фортепиано

**Андрей КАЗАКОВ**

заведующий кафедрой деревянных духовых инструментов

**Даниэль ЗАРЕЦКИЙ**

заведующий кафедрой органа и клавесина

**Елена ГАУДАСИНСКАЯ**

заведующая кафедрой концертмейстерского мастерства

**Елена СЕМИШИНА**

заведующая кафедрой камерного ансамбля

**Наталья ШКРЕБКО**

заведующая кафедрой струнных народных инструментов

**Лидия ВОЛЧЕК**

директор фестиваля, начальник концертного отдела Малого зала имени А. К. Глазунова

**Stanislav USTINOV**

Vice Rector for Economy and Management

**Natalia DEGTYAREVA**

Dean of the Musicology Department

**Valery USPENSKY**

Dean of the Composition and Conducting Department

**Leonid ZAICHIK**

Dean of the Piano Department

**Vladimir STOPICHEV**

Dean of the Orchestra Department

**Oleg SHAROV**

Dean of the Folk Instruments Department

**Irina BOGACHEVA**

Head of the Recital Division

**Ekaterina MURINA**

Head of the Special Piano Division

**Andrei KAZAKOV**

Head of the Woodwind Division

**Daniel ZARETSKY**

Head of the Organ and Harpsichord Division

**Elena GAUDASINSKAYA**

Head of the Concertmaster Art Division

**Elena SEMISHINA**

Head of the Chamber Ensemble Division

**Natalia SHKREBKO**

Head of the String Folk Instruments Division

**Lidia VOLCHEK**

Festival Director, Chief of the Glazunov Hall Concert Department

Дорогие друзья!

Фестиваль «Международная неделя консерваторий» стал доброй традицией в культурной жизни Северной столицы. Каждый год фестиваль дарит немало ярких встреч с исполнителями из разных стран мира, служит настоящим диалогом культур. Это уникальная территория свободного обмена творческим и научным опытом, которая позволяет ощутить и расширить музыкальное измерение Санкт-Петербурга, почувствовать его особенную творческую атмосферу.

Уверен, XVIII фестиваль «Международная неделя консерваторий» вновь порадует гостей мастерством исполнителей и богатством концертных программ!

Желаю организаторам и участникам фестиваля творческих успехов и вдохновения, а слушателям – незабываемых впечатлений!

В. С. Макаров

Председатель Законодательного Собрания Санкт-Петербурга

Dear friends,

The International Conservatory Week Festival has become a favourite St. Petersburg cultural tradition. Every year, it attracts many outstanding performers from all over the world to Russia's northern capital, opening up a genuine dialogue between cultures. The festival provides a unique opportunity to freely exchange creative and academic experience, and to expand the reach of St. Petersburg's musical side, helping everyone to enjoy its very special atmosphere.

I have no doubt that the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival will once again delight audiences with masterful performances and a packed concert programme.

I wish the festival's organisers and participants lots of inspiration and the very best of luck. And for audiences, I trust the experience of attending this year's event will be an unforgettable one.




Vyacheslav Makarov

Chairman of the St. Petersburg Legislative Assembly

Дорогие друзья!

От имени Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга, который на протяжении многих лет неизменно поддерживает проведение фестиваля «Международная неделя консерваторий», приветствую всех участников и организаторов проекта!

За 17 лет существования фестиваля в нем приняли участие более 270 высших школ музыки из России, Европы, Северной и Южной Америки, Азии, Африки и Австралии! Мы гордимся, что Санкт-Петербург и Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова выступили центром притяжения для ведущих музыкантов всего мира.

Язык музыки является универсальным средством общения, для понимания которого нет преград. Напротив, музыка способна объединять людей, образно рассказывая о различных культурных традициях и эпохах.

Очень ценно, что в репертуар «Международной недели консерваторий» включены как классические произведения, так и джазовые композиции, этническая музыка и современные музыкальные направления. Важной составляющей фестиваля традиционно является образовательная часть. Благодаря проведению научных дискуссий, выставок, открытых лекций, мастер-классов и творческих встреч, событие становится привлекательным и для слушателей, и для профессионального сообщества. Проект способствует обмену опытом и профессиональному росту участников.

Убежден, что XVIII «Международная неделя консерваторий» внесет большой вклад в установление международного культурного сотрудничества и укрепит дружеский диалог между разными странами. Лучшее доказательство востребованности фестиваля – полные залы, громкие овации и восторженные отзывы зрителей!

Е. Д. Григорьев

Председатель Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга

Dear friends,

On behalf of the St. Petersburg Committee for External Relations, which has provided unwavering support to the International Conservatory Week Festival for many years, I am delighted to offer a warm welcome to all participants and organisers.

Over the last 17 years, this unique festival has drawn participants from more than 270 music schools in Russia, Europe, the Americas, Asia, Africa and Australia! We are proud that St. Petersburg and the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory have become a meeting point for leading musicians from all over the world.

Music is a universal language that overcomes all barriers. Music brings people together by telling the stories of different cultures and times.

A particular strength of the International Conservatory Week Festival is its inclusion of classical works, as well as jazz compositions, ethnic music, and contemporary genres. As usual, the educational programme forms a huge part of the festival. With its academic panels, exhibitions, open lectures, masterclasses, and opportunities to meet performers, the event will attract both music lovers and music professionals. The festival promotes the sharing of experience and professional growth.

I have no doubt that the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival will make a great contribution to international cultural cooperation and will strengthen the friendly dialogue between nations. Packed venues, loud applause and enthusiastic audience feedback offer the clearest proof of just how much demand there is for this event!

Evgeny Grigoriev

Chairman of the St. Petersburg Committee for External Relations




Дорогие друзья!

Рад приветствовать гостей, участников и организаторов XVIII фестиваля «Международная неделя консерваторий»!

На протяжении многих лет этот уникальный проект собирает под своей эгидой талантливых мастеров – профессиональных исполнителей и педагогов высших школ музыки разных стран мира. По праву считаясь одним из ярких культурных событий Санкт-Петербурга, он остается верен своей главной цели – сохранять и расширять интерес к русской культуре, укреплять гуманитарные связи и сотрудничество с зарубежными партнерами.

В этом году на лучших концертных площадках Северной столицы выступят представители более десятка престижных музыкальных вузов Германии, Австрии, Франции, Польши, Израиля и других стран. В афише – произведения выдающихся композиторов, в том числе и музыкальные премьеры. Свое мастерство в рамках проекта «Оркестровые академии» покажут симфонические и камерные оркестры высших школ музыки России, Казахстана и Австрии, а в программе «Камерные серии» прозвучат концерты с участием французских, немецких и русских музыкантов.

Уверен, проведение фестиваля «Международная неделя консерваторий» в 2018 году станет ярким и творческим продолжением праздничных событий, посвященных 315-летию со Дня основания Санкт-Петербурга. Проект активно поддерживает и развивает славные традиции петербургской культуры и способствует интеграции российских исполнителей в мировые музыкальные процессы.

От всей души желаю участникам, гостям и организаторам этого праздника искусства неиссякаемого вдохновения и новых творческих свершений!

К. Э. Сухенко

Председатель Комитета по культуре Санкт-Петербурга

Dear friends,

I'd like to extend a warm welcome to the organisers, participants and guests of the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival.

For many years, this unique project has brought together outstanding musicians – professional performers and teachers from music schools around the world. Rightly considered to be one of the cultural highlights on the St. Petersburg calendar, the festival remains true to its core aims: preserving and promoting Russian culture, and strengthening international cooperation.

This year, the best music venues in Russia's northern capital will host performers from a dozen prestigious music schools in Germany, Austria, France, Poland, Israel, and other countries. They will present works, including world premières, by outstanding composers. The Orchestra Academies concert marathon will feature symphony and chamber orchestras from Russian, Kazakh and Austrian music schools, while the Chamber Series will present concerts given by musicians from France, Germany and Russia.

I have no doubt that the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival will be an exciting and creative celebration of St. Petersburg's 315<sup>th</sup> anniversary. The festival supports and develops the city's greatest cultural traditions and helps Russian performers to become a part of the world music community.

I hope that this wonderful festival will prove to be a source of endless inspiration and creative success for all involved.




Konstantin Sukhenko

Chairman of the St. Petersburg Committee for Culture



Дорогие друзья, коллеги!

Приветствую вас на XVIII фестивале «Международная неделя консерваторий»!

По сложившейся традиции, в последнюю неделю октября старейший музыкальный вуз России гостеприимно встречает многочисленных деятелей музыкальной культуры, представляющих высшие мировые школы музыки.

Масштабный проект, учрежденный Санкт-Петербургской консерваторией в 2001 году, включает концертный и научный разделы и не имеет аналогов в мировом музыкальном сообществе. За 17 лет фестиваль объединил музыкантов из 270 высших школ музыки России, Европы, Северной и Южной Америки, Азии, Африки и Австралии, продемонстрировав впечатляющие результаты творческого взаимодействия в сфере академической музыки.

В этом году фестивальное пространство украшают флаги 13 стран, в его программах заявлены участники из 14 музыкальных образовательных учреждений разных континентов.

Санкт-Петербургская консерватория, бережно сохраняя свои лучшие традиции в сфере музыкального образования, одновременно является инициатором смелых идей, тем самым подтверждая свой высокий профессиональный статус.

Убеден, фестиваль нашей Alma Mater – уникальная возможность для творческого диалога, который способствует обмену секретами мастерства между мэтрами музыкального искусства и молодыми музыкантами.

Желаю гостям и участникам фестиваля неиссякаемой энергии, плодотворной работы и радости творческого общения!

Алексей Васильев  
Ректор Санкт-Петербургской консерватории,  
заслуженный артист России, профессор,  
Председатель Оргкомитета фестиваля  
«Международная неделя консерваторий»

Dear friends and colleagues,

It is my pleasure to welcome you to the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival!

In the last week of October, it has become a tradition for Russia's oldest music school to welcome musicians from conservatories all over the world.

Established by the St. Petersburg State Conservatory in 2001, this major festival, featuring a wide variety of concerts and educational events, is unlike any other. Over the last 17 years, it has brought together musicians representing more than 270 music schools in Russia, Europe, the Americas, Asia, Africa and Australia, contributing to an impressive creative exchange in academic music.

This year, 13 countries and 14 music schools from different continents will be represented at the festival.

The St. Petersburg State Conservatory strikes a careful balance between preserving the best educational traditions and developing bold new ideas, earning itself a strong academic reputation in the process.

I believe that this festival offers a unique opportunity for experienced and young musicians alike to exchange tips and stories.

I wish all guests and participants a productive and enjoyable festival, filled with boundless energy and creative dialogue.



Alexei Vasiliev  
Rector of the St. Petersburg State Conservatory,  
Honoured Artist of Russia, Professor,  
Chairman of the International Conservatory Week  
Festival Organising Committee

## ▶ XVIII фестиваль «Международная неделя консерваторий»

«Международная неделя консерваторий» вошла в пору совершеннолетия, и, как любой повзрослевший организм, начала проявлять свой характер и завоевывать собственное пространство. Количество заявок на участие в консерваторском форуме постоянно увеличивается, его географические границы расширяются, уплотняя расписание и корректируя первоначальные намерения организаторов проекта. В итоге «Международная неделя» 2018 года представляет 14 высших школ из 13 стран, 14 концертных программ в 12 залах и более 20 мероприятий научно-практического блока.

Подобный масштаб фестиваля, безусловно, создает организационные и финансовые заботы для менеджерской команды, но при этом явно свидетельствует: на территории международного музыкального форума политические «неурядицы» не работают. А это действительно радует!

Будем надеяться, что музыканты-профессионалы и взыскательные петербургские слушатели продумают стратегию выбора, чтобы не пропустить заинтересовавшие их фестивальные события и получить яркие впечатления от XVIII «Международной недели консерваторий».

Лидия Волчек  
Директор фестиваля  
«Международная неделя консерваторий»

## ▶ 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival

The International Conservatory Week Festival is turning 18, and like any young adult, it has begun to show its character and carve out its own space. The number of applications to participate in the festival continues to grow, as does the number of venues involved, and the programme is becoming packed full of events, exceeding the aspirations of the organisers. In 2018, the International Conservatory Week Festival will welcome 14 music schools from 13 countries, and host 14 concert programmes in 12 concert halls. The academic and practice programme will feature more than 20 events.

The massive scale of the festival may well create organisational and financial headaches for the management team but it is also a clear indication that the international music world remains untouched by political turmoil, and that's a cause for celebration.

It is now up to the professional musicians and discerning St. Petersburg audience to navigate the festival programme successfully, ensuring that they catch all of their favourite events and enjoy the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival to the full.

Lidia Volchek  
Director of the International  
Conservatory Week Festival

## ▶ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ ФЕСТИВАЛЯ

### ▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. БОЛЬШОЙ ЗАЛ

Большой зал Санкт-Петербургской филармонии – один из лучших концертных залов Европы. Здание, где ныне располагается Филармония, было построено в 1839 г. архитектором П. Жако (фасад спроектировал К. Росси) для Дворянского собрания Санкт-Петербурга. Первоклассный по акустике зал, вмещающий более 1500 человек, с конца 1840-х гг. стал центром музыкальной жизни Петербурга. Здесь выступали известные музыканты XIX–XX вв.: К. Шуман, П. Виардо, Ф. Лист, Г. Берлиоз, Р. Вагнер, Г. Малер, А. Шенберг, И. Стравинский, Б. Барток, П. Хиндемит, Б. Бриттен, а также О. Клемперер, Б. Вальтер, Л. Стоковский, А. Корто, А. Шнабель, Ар. Рубинштейн, В. Горовиц, Д. Фишер-Дискау, С. Рихтер, Э. Гилельс, А. Б. Микеланджели, Г. Гульд, И. Менухин, М. Ростропович и другие. Здесь впервые прозвучали многие сочинения классиков русской музыки А. Бородина, М. Мусоргского, П. Чайковского, Н. Римского-Корсакова, А. Глазунова. В Большом зале состоялись премьеры многих симфоний Д. Шостаковича, имя которого носит Санкт-Петербургская филармония, открытая в 1921 г. В Большом зале выступали Бостонский, Филадельфийский, Кливлендский, Чикагский оркестры, оркестры Берлинской, Венской и Нью-Йоркской филармоний, амстердамский оркестр «Концертгебау». Основным исполнительским коллективом Санкт-Петербургской Филармонии является Заслуженный коллектив России Академический симфонический оркестр Филармонии. В течение полувека (1938–1988) этим оркестром руководил выдающийся отечественный дирижер Е. Мравинский. В 1988 г. художественным руководителем и главным дирижером оркестра стал один из самых известных современных дирижеров Ю. Темирканов, который уже более четверти века является также художественным руководителем Санкт-Петербургской филармонии.

### ▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ

Малый зал имени М. И. Глинки Санкт-Петербургской филармонии – один из лучших камерных залов мира – открыт в 1949 г. в особняке, история которого восходит к середине XVIII в. В нем с 1802 г. проводились концерты первого в России Филармонического общества, а также состоялись мировые премьеры оратории Й. Гайдна «Сотворение мира» (1802) и «Торжественной мессы» Л. ван Бетховена (1824). В 1828 г. владельцем здания стал князь В. Энгельгардт, в доме которого открылся первый в Северной столице музыкальный салон. На вечерах собирался весь цвет русской культуры: В. Жуковский, А. Пушкин, М. Лермонтов, И. Тургенев, А. Рубинштейн и приезжие знаменитости: П. Виардо, Ф. Лист, К. Липинский, А. Вьетан и др. В XX–XXI вв. на сцене Малого зала выступали: Д. Ойстрах, Г. Соколов, Э. Вирсаладзе, Н. Гутман, Ю. Башмет, Г. Леонхардт, Е. Образцова, К. Ричарелли, О. Бородина, Е. Нестеренко, Д. Хворостовский и др. В Малом зале состоялись премьеры выдающихся сочинений Д. Шостаковича, Г. Свиридова, Р. Щедрина, А. Петрова, Б. Тищенко, С. Слонимского. В нем проводятся многие международные музыкальные фестивали и конкурсы.

## ▶ FESTIVAL CONCERT HALLS

### ▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. GRAND HALL

The Grand Hall of the St. Petersburg Philharmonia is one of the best concert halls in Europe. The building was constructed in 1839 by the architect Paul Jacot (the façade was designed by Carlo Rossi) for the St. Petersburg Assembly of the Nobility. This first-class concert hall can accommodate over 1,500 people, and since the 1840s it has been the centre of St. Petersburg's music scene. Numerous renowned musicians of the nineteenth and twentieth centuries have performed in the concert hall, including Clara Schumann, Viardo, Liszt, Berlioz, Wagner, Mahler, Schoenberg, Stravinsky, Bartók, Hindemith, and Britten, as well as Klemperer, Bruno Walter, Stokowski, Cortot, Schnabel, Artur Rubinstein, Horowitz, Dietrich Fischer-Dieskau, Sviatoslav Richter, Emil Gilels, Michelangeli, Glenn Gould, Menuhin, Rostropovich and many others. Many works of such exponents of the Russian classical tradition as Borodin, Mussorgsky, Tchaikovsky, Rimsky-Korsakov and Glazunov premiered here. The Grand Hall hosted many premières of symphonies by Dmitri Shostakovich, whose name the St. Petersburg Academic Philharmonia, opened in 1921, bears. The Boston, Philadelphia, Cleveland, and Chicago orchestras, the Berlin Philharmonic, the Vienna Philharmonic, the New York Philharmonic, and the Royal Concertgebouw Orchestra have all performed in the Grand Hall. The leading orchestra of the St. Petersburg Philharmonia is the Honoured Ensemble of Russia, the St. Petersburg Philharmonic Orchestra. For half a century (1938–1988) the distinguished Russian conductor Evgeny Mravinsky directed the orchestra. In 1988 Yuri Temirkanov, one of our most famous contemporary conductors, became the orchestra's Artistic Director and Principal Conductor. For more than a quarter of a century, he has been the Artistic Director of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra.

### ▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. SMALL HALL NAMED AFTER M. I. GLINKA

The Small Hall of the St. Petersburg Philharmonia, one of the best chamber concert halls in the world, was opened to the public in 1949 in a beautiful mansion that dates back to the mid-eighteenth century. Since 1802, the Russian Philharmonic Society has given its concerts in this hall, which also hosted the world premières of Haydn's *The Creation* (1802) and Beethoven's *Missa Solemnis* (1824). In 1828 Prince Vasily Engelhardt became the owner of this building and opened the first music salon in Russia's northern capital. Engelhardt's salon was visited by all the elite of St. Petersburg: Zhukovsky, Pushkin, Lermontov, Turgenev, Rubinstein, and guests to the city such as Viardo, Liszt, Lipiński, Vieuxtemps and many others. twentieth and twenty-first centuries the Small Hall has hosted concerts by Oistrakh, Grigory Sokolov, Virsaladze, Gutman, Bashmet, Leonhardt, Obraztsova, Ricciarelli, Borodina, Nesterenko, Hvorostovsky and others. Premières of works by Shostakovich, Sviridov, Shchedrin, Andrey Petrov, Tishchenko and Slonimsky have taken place in the Small Hall. It also frequently hosts international festivals and competitions.



► **КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА**

Концертный зал Мариинского театра открыл свои двери в 2007 г. Это единственный в России театрально-концертный комплекс высочайшего уровня, построенный в соответствии с современными достижениями строительной науки и изначально предназначенный для проведения концертных программ. В отношении технологий и акустических качеств Зал сравним с лучшими концертными площадками мира. Здание Концертного зала исторически связано с Мариинским театром. В нем находился Декорационный магазин и зал дирекции Императорских театров. В 2003 г. в здании вспыхнул сильный пожар, который уничтожил практически все хранившиеся там костюмы и декорации. В. А. Гергиев принял решение построить на месте старого здания мастерских новый Концертный зал, полностью сохранив уцелевший в огне исторический фасад. В Концертном зале выступают лучшие симфонические коллективы, а также известные инструменталисты, дирижеры и солисты оперы – Н. Цнайдер, Д. Мацуев, Б. Березовский, Э.-П. Салонен, П. Ярви, Р. Мути, А. Нетребко, С. Леиферкус, Р. Папе, Ф. Фурланетто и многие другие. Зал получил восторженные отзывы прессы: «Это акустическая сенсация!» (*Dagens Nyheter*); «Концертный зал оживает от легкого движения звуковых волн, которые отражаются от потолка и стен. Кажется, что и сам зал уже превратился в инструмент – скрипку Страдивари» (*Süddeutsche Zeitung*).

► **МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2. ЗАЛ ПРОКОФЬЕВА**

Зал Прокофьева предназначен преимущественно для концертов пианистов. Не случайно на гамбургской фабрике *Steinway & Sons* на заказ специально для этого камерного зала был изготовлен уникальный инструмент. Помимо пианистов, в зале Прокофьева выступают соло и в ансамблях молодые и маститые солисты Мариинского оркестра.

► **ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР**

Строительство Эрмитажного театра, которое Екатерина II поручила в 1783 г. архитектору Дж. Кваренги, было завершено в 1787 г. Здание, отличающееся гармонией и сбалансированностью архитектурных форм, является прекрасным образцом русского классицизма конца XVIII века. Зрительный зал Эрмитажного театра устроен в виде амфитеатра с шестью рядами скамей. С XVIII в. театральные спектакли при царском дворе стали традиционными и сопутствовали многим празднествам. В наши дни зал Эрмитажного театра считается одним из лучших театральных и концертных подиумов Санкт-Петербурга. На его сцене играют спектакли, организуют концерты и фестивали, а в фойе устраивают разнообразные выставки.

► **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ. АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА**

Здание входит в комплекс сооружений главного музея Санкт-Петербурга – Государственного Эрмитажа. Расположение на Дворцовой площади определило его завершающую роль в создании ансамбля парадных корпусов и закончило формирование общего музейного облика комплекса. Строительство здания в стиле русского классицизма началось в 1820 г. и продолжалось на протяжении десяти лет. Архитектором постройки был назначен итальянец К. Росси. Два крыла комплекса соединены аркой, которую венчает скульптура «Колесница славы». Триумфальная арка скульпторов С. Пименова и В. Демут-Малиновского посвящена победе России в войне 1812 года. До 1917 г. в здании поочередно размещались различные министерства и ведомства. Во время Великой Отечественной войны комплекс зданий Главного штаба сильно пострадал от артобстрелов, но был полностью восстановлен к 1950 г. С 2010 г. в зданиях проходили масштабные реставрационные работы. Полное их завершение было приурочено к 250-летию юбилею Эрмитажа в 2014 г. В западной части здания находится командование Западного военного округа России. Восточная часть передана Государственному Эрмитажу, который разместил в здании картины XIX–XX веков, преимущественно импрессионистов, а также проводит временные выставки современного искусства, различные торжественные мероприятия и музыкальные проекты.

► **CONCERT HALL OF THE MARIINSKY THEATRE**

The Concert Hall opened its doors to the public in 2007. It is the only theatre and concert venue of its kind in Russia, designed according to the very latest developments in construction and purpose-built to host concert programmes. With regard to its technology and acoustics, the hall ranks alongside the world's finest concert venues. The Concert Hall building has historic connections with the Mariinsky Theatre. The set workshops and Hall of the Board of the Imperial Theatres were located on this site. In 2003 a fire broke out in the set workshops that destroyed almost all the costumes and sets being stored there. Maestro Valery Gergiev made the decision to build a new concert hall on the site of the old workshops, fully retaining the historic façade which had miraculously survived the fire. The Concert Hall has hosted performances by various symphony orchestras, including the London, Bamberg and Munich philharmonic orchestras, and renowned instrumentalists, conductors and opera soloists, among them Znaider, Matsuev, Beresovsky, Salonen, Järvi, Muti, Netrebko, Leiferkus, Pape, and Furlanetto to name a few. The Concert Hall has received rave reviews from the international press: “An acoustic sensation!” (*Dagens Nyheter*); “The Concert Hall comes to life from the light movement of sound waves that are reflected from floor to ceiling. It seems that the hall itself has become an instrument – a Stradivarius violin.” (*Süddeutsche Zeitung*).

► **MARIINSKY THEATRE II. THE PROKOFIEV HALL**

The Prokofiev Hall generally hosts performances by pianists. It is not by chance that the Hamburg-based company Steinway & Sons was specially commissioned to produce a unique instrument for this chamber music venue. As well as pianists, the Prokofiev Hall hosts solo recitals and ensemble performances by both young and established soloists of the Mariinsky Orchestra.

► **HERMITAGE THEATRE**

The construction of the Hermitage Theatre, whose design was commissioned from Giacomo Quarenghi in 1783 by Catherine II, was completed in 1787. The building is characterised by harmony and balance of architectural forms and is a perfect example of late eighteenth-century Russian classicism. The Hermitage Theatre auditorium is an amphitheatre with six rows of benches. Theatre performances became a traditional part of court life from the eighteenth century onwards, and accompanied many celebrations. Today the Hermitage Theatre hall is considered to be one of the best theatre and concert stages in St. Petersburg and hosts plays, concerts and festivals. Its foyer is a popular place for exhibitions.

► **THE STATE HERMITAGE. ATRIUM OF THE GENERAL STAFF BUILDING**

The General Staff Building belongs to the State Hermitage, the main museum of St. Petersburg. Located on the city's Palace Square, the General Staff Building was the final touch that shaped the architectural ensemble and determined the look of the museum. Designed by Rossi, the General Staff Building is a fine example of Russian classicism; construction began in 1820 and went on for 10 years. The two wings of the building are connected by an arch, crowned with the sculpture *Chariot of Glory*. The Triumphal Arch was adorned by the sculptors Stepan Pimenov and Vasily Demuth-Malinovsky. It commemorates Russia's victory against the French in 1812. Before 1917 the General Staff Building housed various ministries and state agencies. During World War II the building suffered severe bomb damage, however it was fully restored by 1950. Beginning in 2010 the building underwent reconstruction, which was completed to coincide with the 250<sup>th</sup> anniversary of the State Hermitage in 2014. The western wing of the building houses the headquarters of Russia's Western military region. The eastern wing is a part of the Hermitage; it displays paintings by nineteenth- and twentieth-century impressionists and hosts temporary exhibitions of contemporary art, festivities and music events.

► **ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ. БЕЛЫЙ ЗАЛ**

Усадьба графов Шереметевых – уникальный историко-культурный памятник Санкт-Петербурга. До 1917 г. дворец и усадьба принадлежали пяти поколениям графской ветви известного русского рода Шереметевых. В 1990 г. Шереметевский дворец был передан Музею театрального и музыкального искусства для создания Музея музыки Петербурга и размещения государственной коллекции музыкальных инструментов. Еще с конца 1980-х гг. в Шереметевском дворце начались реставрационные работы, связанные с воссозданием парадных интерьеров, в том числе и Белого зала – уникальной концертной площадки, на которой выступали многие выдающиеся русские и зарубежные музыканты XIX столетия. В настоящее время в Белом зале проходят многочисленные концертные программы вокальной, инструментальной и симфонической музыки.

► **НОВАЯ СЦЕНА АЛЕКСАНДРИНСКОГО ТЕАТРА (РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ТЕАТРА ДРАМЫ ИМЕНИ А. С. ПУШКИНА)**

Уникальный архитектурный комплекс Новой сцены Александринского театра был построен на месте бывших мастерских театра между площадью Островского и набережной реки Фонтанки в 2013 г. по проекту петербургского архитектора Юрия Земцова, который был награжден Премией Правительства РФ в области культуры (2017). Это многоуровневое пространство, включающее в себя четыре зала разной вместимости и просторное двухуровневое фойе, которое оснащено самым современным световым, звуковым, видео- и медиа-оборудованием. За пять лет своего существования Новая сцена завоевала репутацию одного из крупнейших культурно-просветительских мультидисциплинарных центров Санкт-Петербурга. Здесь регулярно проходят спектакли, концерты, мастер-классы, творческие встречи, кинопоказы и выставки.

► **САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ДЖАЗОВОЙ МУЗЫКИ**

Санкт-Петербургская Филармония джазовой музыки была открыта 1 января 1989 г. благодаря энтузиазму и активной деятельности известного джазового музыканта – мультиинструменталиста с мировым именем, композитора, народного артиста России Давида Голощёкина. Джазовая филармония, созданная с целью пропаганды джаза как серьезного, высоко духовного музыкального искусства, входит в число элитарных джазовых клубов мира. Лучшие профессиональные джазовые музыканты Санкт-Петербурга, России и зарубежья представляют на сцене Филармонии все направления джаза: от блюза до современных форм. Ежегодно, в конце июня – начале июля в Филармонии джазовой музыки проходит Международный фестиваль джаза «Свинг Белой ночи». «Джаз-филармоник холл» – уникальный концертный зал на 180 мест с танцевальной площадкой, где слушатели уютно располагаются за столиками. Здесь играли такие звезды мирового джаза, как Д. Бейкер, Р. Коул, Э. Гомез, Б. Голсон. Качественное инструментальное звучание в любой точке зала обеспечивается акустическими системами SBN. В «Джаз-филармоник холл» регулярно проходят концерты с участием лучших джазменов России, Европы и Америки.

► **КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ ПЕТРА И ПАВЛА. ПЕТРИКИРХЕ**

В начале XVIII века император Пётр II подарил немецкой лютеранской общине землю между Большой и Малой Конюшенными улицами. Именно здесь в 1730 г. была возведена церковь Святых Петра и Павла, которую спустя столетие сменило здание, построенное по проекту Александра Брюллова, брата выдающегося русского художника Карла Брюллова. Этот архитектурный шедевр, в котором гармонично соединились черты романской базилики и русского классицизма, является крупнейшей лютеранской церковью в России. После Октябрьской революции большая часть прихожан эмигрировала из Петрограда. В 1937 г. церковь закрыли, а через год здание было превращено

► **SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC. WHITE HALL**

The Sheremetev mansion is a unique historical and cultural monument in St. Petersburg. Until 1917 the palace and the land belonged to five generations of the noble branch of the old Russian Sheremetev family. In 1990 the palace was gifted to the Museum of Theatre and Music, with the idea of setting up a Music Museum of St. Petersburg and housing the state collection of musical instruments. In the late 1980s restoration work began at Sheremetev Palace to restore the ceremonial rooms, which include the White Hall, a unique concert hall that hosted many distinguished nineteenth-century Russian and foreign musicians. At present the White Hall is a venue for many concert programmes of vocal, instrumental and symphonic music.

► **THE NEW STAGE OF THE ALEXANDRINSKY THEATRE (PUSHKIN RUSSIAN STATE ACADEMIC DRAMA THEATRE)**

The New Stage of the Alexandrinsky Theatre was completed in 2013. This unique building was constructed on the site of the theatre's old workshops, between Ostrovsky Square and the Fontanka river embankment. Yury Zemtsov, the architect of the project, was awarded the Russian Government Prize for Achievements in Culture in 2017. The New Stage is a multi-level space with four auditoriums of various sizes and an open two-level lobby, featuring cutting-edge sound, lighting, and media equipment. Since it opened just five years ago, the New Stage has become known as one of the most prominent multidisciplinary cultural and educational centres in St. Petersburg. This is a place where people come to enjoy dramatic plays, concerts, masterclasses, meet-the-artist sessions, film screenings, and exhibitions.

► **ST. PETERSBURG STATE JAZZ PHILHARMONIC HALL**

The St. Petersburg State Jazz Philharmonic Hall was founded on 1 January 1989 thanks to the enthusiasm and efforts of David Goloschekin, a world-famous composer, multi-instrumentalist and People's Artist of Russia. The Jazz Philharmonic Hall, created to advocate jazz as a serious and highly spiritual form of musical art, is counted among the world's elite jazz clubs. The best performers from St. Petersburg, Russia and around the world play all varieties of jazz on the venue's stage, from blues to contemporary forms. Every year in late June/early July, the Jazz Philharmonic Hall hosts the White Night Swing international jazz festival. The venue's concert hall can seat 180 people comfortably at its cosy tables and also features a central dance floor. Among the international jazz stars who have performed at the venue are David Baker, Richie Cole, Eddie Gómez, and Benny Golson. The SBN acoustic systems ensure that every seat in the house enjoys great sound. The Jazz Philharmonic Hall frequently hosts concerts starring the best jazzmen from Russia, Europe and the USA.

► **PETRIKIRCHE. (CATHEDRAL CHURCH OF SAINT PETER AND SAINT PAUL)**

In the early eighteenth century, Peter II gave a piece of land in the centre of St. Petersburg to the Lutheran church. The Lutheran Church of Saint Peter and Saint Paul was built here in 1730. A century later, the building was redesigned by Alexander Brullov, brother of the famous Russian painter Karl Brullov. This architectural triumph, perfectly combining the features of a Romanesque basilica and Russian classicism, is still the largest Lutheran church in the country. After the 1917 Revolution most worshippers had to leave the city. The church was closed in 1937 and reopened a year later as a warehouse used to store theatrical scenery. In the late 1950s, work began on repurposing the church

в склад театральных декораций. В конце 50-х годов началась перестройка церкви под плавательный бассейн, который функционировал в течение тридцати лет. Наконец, в июне 1993 г. Петрикирхе была возвращена верующим. В конце мая 2017 г. в Петрикирхе был установлен новый орган, который церковь получила в дар от лютеранской общины кирхи Святой Гертруды (Стокгольм). В настоящее время, помимо богослужений, в Петрикирхе проходят органные, симфонические и хоровые концерты, вечера камерной музыки, а также художественные выставки и тематические экскурсии.

► **КОСТЕЛ СВ. СТАНИСЛАВА**

Костел св. Станислава был построен на месте бывшего дома первого католического митрополита Российской империи Станислава Богущ-Сестрэнцевича. Автором проекта стал итальянский архитектор Д. Висконти, строительство храма было завершено в 1825 г. Церковь св. Станислава стала вторым католическим храмом Санкт-Петербурга вслед за собором св. Екатерины. Несмотря на небольшой размер храма, приход быстро рос, и к 1917 г. число прихожан превышало 10000 человек. После Октябрьской революции на приход обрушились репрессии, большая часть имущества была конфискована, предпринимались неоднократные попытки закрыть храм. В 1934 г. храм был закрыт, но в 1996 г. здание храма было возвращено Католической церкви. В 1998 г. в главном алтаре были помещены мощи св. Станислава. В настоящее время помимо богослужений в храме регулярно проходят органные вечера и концерты духовной и классической музыки.

► **ФИНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВЯТОЙ МАРИИ**

В 1734 г. императрица Анна Иоанновна подарила евангелическо-лютеранской общине участок на Большой Конюшенной улице. Здесь была возведена деревянная церковь, освященная в честь Святой Анны. Спустя 30 лет молитвенный дом перешел во владение финской общины. В начале XIX века началось строительство новой каменной церкви по проекту архитектора Г.-Х. Паульсена. 12 декабря 1805 г., в день рождения императора Александра I, храм освятили в честь вдовствующей императрицы Марии Фёдоровны. В марте 1938 г. Консульство Финляндии, под патронатом которого находился приход, прекратило работу в Санкт-Петербурге, и Областная комиссия по вопросам культов приняла официальное решение о закрытии церкви. Здание попеременно находилось в распоряжении различных государственных организаций: Эрмитажа, Управления жилищного строительства и Ленинградского дома природы, и только в 1994 г. оно было возвращено верующим. В 1999 г. под руководством Центра зарубежной помощи Церкви Финляндии, при поддержке финских приходов и под контролем Музейного ведомства Санкт-Петербурга началась реставрация Финской церкви Святой Марии по проекту С. Иванова и Э. Лонка. Храм был повторно освящен 19 мая 2002 г. В сентябре того же года по решению церковного правления церковь Святой Марии стала епископальной церковью, что соответствует статусу кафедрального собора. В церкви регулярно проходят концерты органной, камерной и вокальной музыки.

► **КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ**

Концертный зал Санкт-Петербургской консерватории располагается в самом центре ее нового здания – бывшего помещения Главного Кригс-Комиссариата (ул. Глинки, 2), на третьем этаже, и предназначен для учебных, открытых камерных и абонементных концертов, а также конкурсных прослушиваний. Хорошая акустика, живописный вид на набережную реки Мойки и один из самых старых мостов Петербурга – Понцелуев мост, 130 мест для слушателей, два концертных рояля фирмы Steinway & Sons на сцене – все эти составляющие позволяют продолжать активную концертную деятельность во время реставрации исторического здания Консерватории. По сложившейся традиции, на консерваторской сцене выступают известные российские и зарубежные музыканты, профессора и студенты старейшего музыкального вуза России.

as a swimming pool, which went on to operate for 30 years. Petrikirche was finally returned to the Lutheran church in June 1993. In late May 2017 the church gained a new organ (a gift from the Lutheran community of St. Gertrude's Church in Stockholm). Today, Petrikirche is not only a place of worship, it also hosts organ, symphonic and choral concerts, as well as chamber music performances, art exhibitions and special tours.

► **ST. STANISLAUS CATHOLIC CHURCH**

St. Stanislaus Catholic Church was built in place of the house that belonged to Russia's first Catholic archbishop, Stanisław Bohusz Siestrzeńcewicz. It was designed by the Italian architect David Visconti. Built in 1825, St. Stanislaus Catholic Church became the second Catholic cathedral in St. Petersburg, after that of St. Catherine. Recently a memorial plaque has been installed inside the Church to commemorate those events. The church is a small one, however its parish rapidly expanded and by 1917 it was attended by over 10,000 people. After the revolution of 1917, the parish suffered under repressions and most of its property was seized. The church continued to function until 1934, but was then closed down. In 1996 the building was returned to the Catholic Church. In 1998 St. Stanislaus' relics were placed in the altar. Today the church holds both religious services and musical events. The venue frequently hosts organ music events and concerts of spiritual and classical music.

► **EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF SAINT MARY**

In 1734 Empress Anna gave a piece of land on Bolshaya Konushennaya Street to the Evangelical Lutheran community. A wooden church named after St. Anna was built there. Thirty years later, it was given to the Finnish community, which, in the early nineteenth century, started work on a new stone church designed by architect Gottlieb Christian Paulsen. On 12 December 1805, Alexander I's birthday, the temple was renamed after the Dowager Empress Maria. In March 1938 the Finnish Consulate, the body responsible for the parish, withdrew from St. Petersburg and the local authorities decided to close the church as well. The building then served a range of different purposes. It was owned by the State Hermitage, the Public Housing Administration, and the Museum of Ecology, and was only returned to the church in 1994. In 1999, the restoration of the church began, guided by Finn Church Aid, with the support of Finnish parishes and the Museum Administration of St. Petersburg. On 19 May 2002 the church was reconsecrated and in September that year it was awarded the status of episcopal church, the equivalent of a cathedral. The church frequently hosts organ, chamber and vocal concerts.

► **ST. PETERSBURG CONSERVATORY  
CONCERT HALL**

The St. Petersburg Conservatory Concert Hall is situated on the second floor of the new conservatory building, known as the former General Kriegs-Commissariat (2, Glinki St.), and is used for academic, open chamber and subscription concerts, as well as for live auditions. The hall boasts good acoustics, a picturesque view of the Moyka River embankment and Pötseluev Bridge, one of the oldest in St. Petersburg, 130 seats, and two Steinway & Sons grand pianos. With such features, the decision to continue performances during the restoration of the main conservatory building is understandable. In accordance with tradition, famous Russian and international musicians, professors and students of the conservatory perform on the stage of Russia's oldest music school.

► **КОНЦЕРТНАЯ ПРОГРАММА**

**21** ОКТЯБРЯ  
ВОСКРЕСЕНЬЕ **19:00**

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ  
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА.  
БОЛЬШОЙ ЗАЛ

**КОНЦЕРТ-ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ**

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

ТОРЖЕСТВЕННАЯ ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ ДИПЛОМА  
И МАНТИИ ПОЧЕТНОГО ПРОФЕССОРА  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ  
ВЛАДИМИРУ ФЕДОСЕЕВУ

АНАТОЛИЙ ЛЯДОВ (1855–1914)  
Полонез до мажор, соч. 49 (Памяти А. С. Пушкина)

ПЁТР ЧАЙКОВСКИЙ (1840–1893)  
Сюита из балета «Спящая красавица», соч. 66

ГЕОРГИЙ СВИРИДОВ (1915–1998)  
«Весенняя кантата» для хора и оркестра, стихи Н. Некрасова

ДМИТРИЙ ШОСТАКОВИЧ (1906–1975)  
«Условно убитый», сюита для оркестра, соч. 31а  
(редакция и инструментовка Дж. МакБёрни)

Симфонический оркестр  
и Хор Санкт-Петербургской консерватории  
Дирижер – Владимир ФЕДОСЕЕВ (Россия)

**22** ОКТЯБРЯ  
ПОНЕДЕЛЬНИК **19:00**

ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ.  
БЕЛЫЙ ЗАЛ

УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ И ИСКУССТВ ВЕННЫ (АВСТРИЯ)

**КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»**

**В РАМКАХ ГОДА МУЗЫКИ РОССИЯ–АВСТРИЯ**

АНТОН ВЕБЕРН (1883–1945)  
Пять пьес для струнного квартета, op. 5  
(переложение для струнного оркестра автора)

ВОЛЬФГАНГ АМАДЕЙ МОЦАРТ (1756–1791)  
Симфония № 29 ля мажор, KV 201

ФРАНЦ ШУБЕРТ (1797–1828)  
«Смерть и девушка», струнный квартет № 14 ре минор, D 810  
(переложение для струнного оркестра Г. Малера)

#SinTonics  
Камерный оркестр Университета музыки и искусств Вены  
(Австрия)  
Художественный руководитель и дирижер –  
Андреас ШТЁР (Австрия)

► **CONCERT PROGRAMME**

**21** OCTOBER  
SUNDAY **19:00**

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG  
ACADEMIC PHILHARMONIA.  
GRAND HALL

**OPENING CONCERT**

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)

SOLEMN CEREMONY CONFERRING  
AN HONORARY PROFESSORSHIP  
AT ST. PETERSBURG STATE CONSERVATORY  
ON VLADIMIR FEDOSEYEV

ANATOLY LYADOV (1855–1914)  
Polonaise in C major, Op. 49 (in memory of Alexander Pushkin)

PYOTR TCHAIKOVSKY (1840–1893)  
Suite from the ballet *Sleeping Beauty*, Op. 66

GEORGY SVIRIDOV (1915–1998)  
*Spring Cantata* for choir and orchestra, lyrics by Nikolay Nekrasov

DMITRI SHOSTAKOVICH (1906–1975)  
*Hypothetically Murdered* orchestral suite, Op. 31a  
(arrangement and orchestration by Gerard McBurney)

Symphony Orchestra  
and Choir of the St. Petersburg State Conservatory  
Conductor – Vladimir FEDOSEYEV (Russia)

**22** OCTOBER  
MONDAY **19:00**

SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC.  
WHITE HALL

MUSIC AND ARTS UNIVERSITY OF THE CITY OF VIENNA (AUSTRIA)

**ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON**

**PART OF THE RUSSIA–AUSTRIA YEAR OF MUSIC**

ANTON WEBERN (1883–1945)  
Five Movements for String Quartet, Op. 5  
(arranged for string orchestra by the composer)

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)  
Symphony № 29 in A major, KV 201

FRANZ SCHUBERT (1797–1828)  
*Death and the Maiden*, String Quartet № 14 in D minor, D 810  
(arranged for string orchestra by Gustav Mahler)

#SinTonics  
Chamber Orchestra of the Music and Arts University of the City  
of Vienna (Austria)  
Artistic Director and Conductor –  
Andreas STOEHR (Austria)



23 ОКТЯБРЯ  
ВТОРНИК

19:00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ  
ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА  
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ

УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ БЕРЛИНА (ГЕРМАНИЯ)  
УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ И ИСКУССТВ ВЕНЫ (АВСТРИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

В РАМКАХ ГОДА МУЗЫКИ РОССИЯ–АВСТРИЯ

ФРАНЦ ШУБЕРТ (1797–1828)  
Три пьесы для фортепиано, D 946  
I. Allegro assai – Andante – Tempo I  
II. Allegretto  
III. Allegro

Готтлиб ВАЛЛИШ, фортепиано (Австрия–Германия)

РОБЕРТ ШУМАН (1810–1856)  
Соната для скрипки и фортепиано № 2 ре минор, оп. 121  
Хеня ЗЕММЛЕР, скрипка (Австрия)  
Евгений СИНАЙСКИЙ, фортепиано (Австрия)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ВОЛЬФГАНГ АМАДЕЙ МОЦАРТ (1756–1791)  
Рондо для скрипки и камерного оркестра до мажор, KV 373  
Симфония № 29 ля мажор, KV 201

Солистка – Амиа ЯНИЦКИ, скрипка (Австрия)

#SinTonics  
Камерный оркестр Университета музыки и искусств Вены  
(Австрия)  
Художественный руководитель и дирижер –  
Андреас ШТЁР (Австрия)

Концерт проводится при поддержке  
Австрийского культурного форума

24 ОКТЯБРЯ  
СРЕДА

19:00

НОВАЯ СЦЕНА АЛЕКСАНДРИНСКОГО ТЕАТРА

ETHNO, JAZZ, ROCK – XXI

ГОСТЬ ФЕСТИВАЛЯ – ДУЭТ ŻYWIZNA (Польша)  
Геновефа ЛЕНАРЧИК, этнический вокал  
Рафаэль РОГИНЬСКИЙ, электрогитара

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ И ТАНЦА ИЕРУСАЛИМА  
(ИЗРАИЛЬ)

TAL GAMLIELI TRIO (Израиль)  
Таль ГАМЛИЕЛИ, контрабас  
Моше ЭЛЬМАКИАС, фортепиано  
Амир БАРАКИВА, ударные

23 OCTOBER  
TUESDAY

19:00

THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG  
ACADEMIC PHILHARMONIA  
SMALL HALL NAMED AFTER M. I. GLINKA

BERLIN UNIVERSITY OF THE ARTS (GERMANY)  
MUSIC AND ARTS UNIVERSITY OF THE CITY OF VIENNA (AUSTRIA)

CHAMBER SERIES

PART OF THE RUSSIA–AUSTRIA YEAR OF MUSIC

FRANZ SCHUBERT (1797–1828)  
Three Piano Pieces, D 946  
I. Allegro assai – Andante – Tempo I  
II. Allegretto  
III. Allegro

Gottlieb WALLISCH, piano (Austria–Germany)

ROBERT SCHUMANN (1810–1856)  
Sonata for Violin and Piano № 2 in D minor, Op. 121  
Henja SEMMLER, violin (Austria)  
Evgeny SINAISKY, piano (Austria)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)  
Rondo for Violin and Chamber Orchestra in C major, KV 373  
Symphony № 29 in A major, KV 201

Soloist – Амиа ЯНИЦКИ, violin (Austria)

#SinTonics  
Chamber Orchestra of the Music and Arts University of the  
City of Vienna (Austria)  
Artistic Director and Conductor –  
Andreas STOEHR (Austria)

The concert is supported by  
The Austrian Cultural Forum

24 OCTOBER  
WEDNESDAY

19:00

THE NEW STAGE OF THE ALEXANDRINSKY THEATRE

ETHNO, JAZZ AND ROCK XXI

FESTIVAL GUESTS – ŻYWIZNA DUO (Poland)  
Genowefa LENARCIK, ethnic vocals  
Raphael ROGIŃSKI, electric guitar

JERUSALEM ACADEMY OF MUSIC AND DANCE  
(ISRAEL)

TAL GAMLIELI TRIO (Израиль)  
Tal GAMLIELI, double bass  
Moshe ELMAKIAS, piano  
Amir BAR AKIVA, drums

ТРИО «ДОБРЫЙ ВЕЧЕР» (Россия)  
Станислав ЧИГАДАЕВ, фортепиано  
Григорий ВОСКОБОЙНИК, контрабас  
Петр МИХЕЕВ, барабаны

ТВОРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «МЕЛОМАНЫ» (Россия)  
Алексей ВАСИЛЬЕВ, вокал, бас-гитара  
Яков МАРР, вокал, скрипка, перкуссия, клавишные  
Кирилл КРАВЦОВ, гитара  
Станислав ЧИГАДАЕВ, клавишные, аккордеон  
Дмитрий СТАШКЕВИЧ, ударные, перкуссия  
Владимир ГЛАДКИХ, гитара  
Владислав АВЕРЬЯНОВ, гитара

Концерт проводится при поддержке:  
Генерального консульства Государства Израиль в Санкт-Петербурге,  
Польского института в Санкт-Петербурге

24 ОКТЯБРЯ  
СРЕДА

19:00

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ  
ПЕТРА И ПАВЛА. ПЕТРИКИРХЕ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)  
ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ И ТЕАТРА (ГАМБУРГ, ГЕРМАНИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

Русско-немецкий ансамбль исполнителей  
на струнных и духовых инструментах  
GARTOW CONNECT-II

ЛУИ ШПОР (1784–1859)  
Нонет F-Dur, op. 31

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

РИХАРД ШТРАУС (1864–1949) –  
ФРАНЦ ХАЗЕНЁРЛЬ (1874–1915)  
Музыкальный гротеск для пяти инструментов, op. 28  
«Тиль Уленшпигель... по-иному»

АЛЕКСАНДР ЦФАСМАН (1906–1971) –  
ЕВГЕНИЙ ПЕТРОВ (р. 1973)  
«Зимняя фантазия»

ЕВГЕНИЙ ПЕТРОВ (р. 1973)  
«Поллиана – сюита» из музыки к спектаклю театра «Комедианты»  
«О. Генри-сюита» из музыки к спектаклю Театра Дождей

Исполнители:

Кристиан КУНЕРТ, фагот (Гамбург)  
Таня БЕКЕР-БЕНДЕР, скрипка (Гамбург)  
Антон ДЕРЕЗА, кларнет (Россия)

Студенты Санкт-Петербургской консерватории  
и Высшей школы музыки Гамбурга  
Творческий руководитель проекта –  
Кристиан КУНЕРТ (Германия)  
Координатор проекта –  
Лариса ПОПКОВА (Россия)

Концерт проводится при поддержке  
Фонда Гартов (Германия)

DOBRIY VECHER TRIO (Russia)  
Stanislav CHIGADAYEV, piano  
Grigory VOSKOBOYNIK, double bass  
Pyotr MIKHEYEV, drums

MELOMANY ARTISTIC GROUP (Russia)  
Alexei VASILIEV, vocals, bass guitar  
Yakov MARR, vocals, violin, percussion, keyboards  
Kirill KRAVTSOV, guitar  
Stanislav CHIGADAYEV, keyboards, accordion  
Dmitry STASHKEVICH, drums, percussion  
Vladimir GLADKIKH, guitar  
Vladislav AVERIANOV, guitar

The concert is supported by:  
The Consulate General of Israel in St. Petersburg,  
The Polish Institute in St. Petersburg

24 OCTOBER  
WEDNESDAY

19:00

PETRIKIRCHE  
(CATHEDRAL CHURCH OF SAINT PETER AND SAINT PAUL)

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)  
THE ACADEMY OF MUSIC AND THEATRE (HAMBURG, GERMANY)

CHAMBER SERIES

Russian-German ensemble of string  
and wind performers  
GARTOW CONNECT-II

LOUIS SPOHR (1784–1859)  
Nonet in F major, Op. 31

FESTIVAL PREMIERES

RICHARD STRAUSS (1864–1949) –  
FRANZ HASENÖHRL (1874–1915)  
Musical grotesque for five instruments, Op. 28  
Till Eulenspiegel Differently, For Once!

ALEXANDER TSFASMAN (1906–1971) –  
YEVGENY PETROV (b. 1973)  
Winter Fantasy

YEVGENY PETROV (b. 1973)  
Pollyana-Suite from the music for a play at the Comedians Theatre  
O. Henry-Suite from the music for a performance at the Theatre of Rains

Performed by:

Christian KUNERT, bassoon (Hamburg)  
Tanja BECKER-BENDER, violin (Hamburg)  
Anton DEREZA, clarinet (Russia)

Students of the St. Petersburg State Conservatory  
and the Academy of Music and Theatre (Hamburg)  
Under the creative leadership of  
Christian KUNERT (Germany)  
Coordinated by  
Larisa POPKOVA (Russia)

The concert is supported by:  
Gartow Stiftung (Germany)



25 ОКТЯБРЯ  
ЧЕТВЕРГ

19:00

ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ.  
БЕЛЫЙ ЗАЛ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)  
УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ БЕРЛИНА  
(ГЕРМАНИЯ)  
АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФЕРЕНЦА ЛИСТА  
(БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

В РАМКАХ ГОДА МУЗЫКИ РОССИЯ–АВСТРИЯ

РОБЕРТ ШУМАН (1810–1856)  
«Детские сцены», цикл пьес для фортепиано, op. 15

**ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ**

ЭРИХ ВОЛЬФГАНГ КОРНГОЛЬД (1897–1957)  
Три пьесы из оркестровой сюиты «Много шума из ничего»,  
op. 11  
I. «Девушка в свадебной комнате»  
II. «Кизил и Булава»  
III. «Маскарад»

Готтлиб ВАЛЛИШ, фортепиано (Австрия – Германия)

«ЗАБЫТЫЕ ПЕСНИ И ТАНЦЫ Ф. ЛИСТА»

«Хотел тебе венок сплести я», S. 332,  
ст. Ф. Боденштедта  
«Покинута», S. 336 / LW.N 77,  
стихи Г. Мишеля  
«Забывший вальс» S. 215/3, LW.A 311  
«Отречение» S. 187/a  
«На севере кедр одиноко..», S. 309bis / N 62/2,  
ст. Г. Гейне  
«Смолкли громкие звуки дня», S. 337 / LW.N 78,  
ст. Ф. фон Заар  
«В любви все чудных чар полно» S. 314 / LW.N 49,  
ст. барона О. фон Редвиц  
Юдит РАЙК, контральто (Венгрия)  
Ласло БОРБЕЙ, фортепиано (Венгрия)

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ  
(АСТАНА, КАЗАХСТАН)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ВОЛЬФГАНГ АМАДЕЙ МОЦАРТ (1756–1791)  
Концертная симфония для скрипки и альтя с оркестром  
ми-бемоль мажор, KV 364

Солисты:  
Айман МУСАХАДЖАЕВА, скрипка (Казakhstan)  
Алексей ЛЮДЕВИГ, альт (Россия)

25 OCTOBER  
THURSDAY

19:00

SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC.  
WHITE HALL

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)  
BERLIN UNIVERSITY OF THE ARTS  
(GERMANY)  
FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC  
(BUDAPEST, HUNGARY)

CHAMBER SERIES

PART OF THE RUSSIA–AUSTRIA YEAR OF MUSIC

ROBERT SCHUMANN (1810–1856)  
Scenes from Childhood, pieces for piano, Op. 15

**FESTIVAL PREMIERES**

ERICH WOLFGANG KORNGOLD (1897–1957)  
Three pieces from *Much Ado about Nothing*,  
Op. 11  
I. *The Maiden in the Bridal Chamber*  
II. *Dogberry and Verges*  
III. *Masquerade*

Gottlieb WALLISCH, piano (Austria – Germany)

FORGOTTEN SONGS AND DANCES BY FRANZ LISZT

*I Wanted to Make you a Garland*, S. 332,  
lyrics by Friedrich von Bodenstedt  
*Abandoned*, S. 336 / LW.N 77,  
lyrics by Gustav Michell  
*Forgotten Waltz*, S. 215/3, LW.A 311  
*Resignation*, S. 187/a  
*A Pine-tree Standeth Lonely*, S. 309bis / N 62/2,  
lyrics by Heinrich Heine  
*The Loud Noise of Day is Gone*, S. 337 / LW.N 78,  
lyrics by Ferdinand von Saar  
*It Must Be Something Wonderful*, S. 314 / LW.N 49,  
lyrics by Oscar von Redwitz  
Judit RAJK, contralto (Hungary)  
László BORBÉLY, piano (Hungary)

KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY OF THE ARTS  
(ASTANA, KAZAKHSTAN)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)  
Concert Symphony for Violin, Viola and Orchestra  
in E flat major, KV 364

Soloists:  
Aiman MUSSAKHAYEVA, violin (Kazakhstan)  
Alexei LUDEVIG, viola (Russia)

**ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ**

ФРЭНК БРИДЖ (1879–1941)  
Три идиллии для струнного квартета, H 67 (оркестровая версия)  
Государственный камерный оркестр «Академия солистов»  
(Казakhstan)  
Дирижер – Михаил КИРХГОФФ (Турция)

Концерт проводится при поддержке  
Генерального консульства Венгрии в Санкт-Петербурге

25 ОКТЯБРЯ  
ЧЕТВЕРГ

19:00

ФИНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВЯТОЙ МАРИИ  
БОЛЬШАЯ КОНЮШЕННАЯ, д. 8

КОРОЛЕВСКАЯ АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ШВЕЦИИ (СТОКГОЛЬМ)

«ОРГАННЫЕ АКАДЕМИИ»

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)  
Токката, адажио и фуга до мажор, BWV 564  
Импровизация I

**ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ**

ГУСТАВ БЬЯРНЕГОРД (1907–1990)  
«Приди, Святой Дух»  
(традиционная шведская духовная песня)  
ЭРЛАНД ХИЛЬДЕН (р. 1963)  
Месса BACH:  
Kyrie in B  
Gloria in A  
Sanctus in C  
Agnus Dei in H

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)  
Две хоральные прелюдии:  
«Едину Богу в небесах честь, слава и хваленье!», BWV 662  
«Едину Богу в небесах честь, слава и хваленье!», BWV 664

Импровизация II  
Маттиас ВАГЕР, орган (Швеция)

Концерт проводится при поддержке  
Генерального консульства Швеции в Санкт-Петербурге

25 ОКТЯБРЯ  
ЧЕТВЕРГ

19:00

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ  
ДЖАЗОВОЙ МУЗЫКИ

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ И ТАНЦА ИЕРУСАЛИМА (ИЗРАИЛЬ)

TAL GAMLIELI TRIO (Израиль)  
Таль ГАМЛИЕЛИ, контрабас  
Моше ЭЛЬМАКИАС, фортепиано  
Амир БАР-АКИВА, ударные

Концерт проводится при поддержке  
Генерального консульства Государства Израиль в Санкт-Петербурге

**FESTIVAL PREMIERES**

FRANK BRIDGE (1879–1941)  
*Three Idylls for String quartet*, H 67 (orchestra version)  
National Academy of Soloists Chamber Orchestra  
(Kazakhstan)  
Conductor – Mikhail KIRCHHOFF (Turkey)

The concert is supported by  
The Consulate General of Hungary in St. Petersburg

25 OCTOBER  
THURSDAY

19:00

EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF SAINT MARY  
8 BOLSHAYA KONYUSHENNAYA ST.

ROYAL SWEDISH ACADEMY OF MUSIC (STOCKHOLM)

ORGAN ACADEMIES

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)  
Toccat, Adagio and Fugue in C major, BWV 564  
Improvisation I

**FESTIVAL PREMIERES**

ГУСТАВ БЬЯРНЕГОРД (1907–1990)  
*Come, Holy Spirit*  
(traditional Swedish spiritual song)  
ЭРЛАНД ХИЛЬДЕН (b. 1963)  
BACH Mass:  
Kyrie in B  
Gloria in A  
Sanctus in C  
Agnus Dei in H

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)  
Two choral preludes:  
*Alone to God in the Highest Be Glory*, BWV 662  
*Alone to God in the Highest Be Glory*, BWV 664

Импровизация II  
Маттиас ВАГЕР, орган (Швеция)

The concert is supported by  
The Consulate General of Sweden in St. Petersburg

25 OCTOBER  
THURSDAY

19:00

ST. PETERSBURG STATE JAZZ  
PHILHARMONIC HALL

JERUSALEM ACADEMY OF MUSIC AND DANCE (ISRAEL)

TAL GAMLIELI TRIO (Israel)  
Tal GAMLIELI, double bass  
Moshe ELMAKIAS, piano  
Amir BAR AKIVA, drums

The concert is supported by  
The Consulate General of Israel in St. Petersburg

26 ОКТЯБРЯ  
ПЯТНИЦА 19:00

ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ ФЕРЕНЦА ЛИСТА  
(БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

Лайош Гашпар: наигрыши для цитры из венгерского региона Кунсаллаш  
Наигрыши из венгерского региона Южный Альфельд в стиле Имре Магды  
Наигрыши из венгерского региона Шомодь в стиле Иштвана Орбана  
Молдавские скрипичные наигрыши в обработке для цитры

Хельга ДЕБРЕЦЕНИ-КИШ, цитра (Венгрия)

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)

«Куда бы я ни пошел...»

(венгерская народная песня, записанная З. Кодаем)

Секейская народная песня № 2 из цикла «Семь пьес для фортепиано»

«В зеленом лесу»

Секейская народная песня № 6 из цикла «Семь пьес для фортепиано»

ДБЁРДЬ КУРТАГ (р. 1926)

«На кресте на кладбище в Мечекнадашде», op. 25/3

БЕЛА БАРТОК (1881–1945)

Четыре песни из цикла «Венгерские народные песни», BB 21

I. «Давно я покинул свою страну»

II. «Переплывающая реку»

IV. «Всадник»

V. «Прогулка по городу»

ЗОЛТАН КОДАЙ (1882–1967)

Две венгерские народные песни

«Под холмами Читари»

«Джонни Пайпер», наигрыш на волынке

Юдит РАЙК, контральто (Венгрия)

Ласло БОРБЕЙ, фортепиано (Венгрия)

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ  
(АСТАНА, КАЗАХСТАН)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

ЛЕОПОЛЬД КОЖЕЛУХ (1747–1818)

Концерт для фортепиано в четыре руки с оркестром си-бемоль мажор, P IV:8

Соллисты: Фортепианный дуэт Schiavo-Marchegiani  
Марко СКЪЯВО, Серджи МАРКЕДЖАНИ (Италия)

АСТОР ПЬЯЦЦОЛА (1921–1992)

«Времена года в Буэнос-Айресе»

Солистка – Айман МУСАХАДЖАЕВА, скрипка (Казахстан)  
Государственный камерный оркестр «Академия солистов»  
(Казахстан)

Дирижер – Гудни ЭМИЛЬСОН (Германия)

Концерт проводится при поддержке

Генерального консульства Венгрии в Санкт-Петербурге

26 OCTOBER  
FRIDAY 19:00

HERMITAGE THEATRE

FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC  
(BUDAPEST, HUNGARY)

CHAMBER SERIES

FESTIVAL PREMIERES

Lajos Gáspár: zither tunes from Kunszállás  
Tunes from Dél Alföld based on Imre Magda's playing style  
Tunes from Somogy based on István Orbán's playing style  
Moldavian violin tunes performed on zither

Helga DEBRECZENI-KIS, zither (Hungary)

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)

Wherever I Go...

(Hungarian folk song, collected by Zoltán Kodály)

Seven Pieces for Piano, № 2. Chanson Populaire Szekely

In the Green Wood

Seven Pieces for Piano, № 6. Chanson Populaire Szekely

GYÖRGY KURTÁG (b. 1926)

On a Cross in the Cemetery at Mecseknádasd, Op. 25/3

BÉLA BARTÓK (1881–1945)

Hungarian Folk Songs, BB 21 – excerpts

I. Far Behind I Left My Country

II. Crossing the River

IV. The Horseman

V. Walking tThrough the Town

ZOLTÁN KODÁLY (1882–1967)

Two Hungarian folk songs

Beneath the Csitár Hills

Piper-Johnny / Dudanóta

Judit RAJK, contralto (Hungary)

László BORBÉLY, piano (Hungary)

KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY OF THE ARTS  
(ASTANA, KAZAKHSTAN)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

FESTIVAL PREMIERES

LEOPOLD KOŽELUH (1747–1818)

Concerto for Piano in four hands and Orchestra in B flat major, P IV:8

Soloists: Schiavo-Marchegiani Piano Duo  
Marco SCHIAVO, Sergio MARCHEGANI (Italy)

ASTOR PIAZZOLLA (1921–1992)

The Four Seasons of Buenos Aires

Soloist – Aiman MUSSAKHAJAYEVA, violin (Kazakhstan)  
National Academy of Soloists Chamber Orchestra  
(Kazakhstan)

Conductor – Gudni EMILSSON (Germany)

The concert is supported by

The Consulate General of Hungary in St. Petersburg

27 ОКТЯБРЯ  
СУББОТА 15:00

МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2. ЗАЛ ПРОКОФЬЕВА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

КАМЕРНЫЕ СЕРИИ

К 145-летию со дня рождения С. В. Рахманинова

Исполнители – лауреаты международных конкурсов, студенты, аспиранты, выпускники и преподаватели Санкт-Петербургской консерватории

Прелюдия до-диез минор для фортепиано, op. 3, № 2

Прелюдия фа-диез минор для фортепиано, op. 23, № 1

Анна ШЕЛУДЬКО, фортепиано

«Не пой, красавица, при мне», ст. А. Пушкина, op. 4, № 4

(переложение для гобоя и фортепиано)

Диана ДАНИЕЛЯН, гобой

Партия фортепиано – Елена СЕРОВА

Фантазия по мотивам «Каприччио на цыганские темы» для симфонического оркестра С. Рахманинова

(переложение для домры и фортепиано)

Александра ЕЩЁВА, домра

Светлана КОННОВА, фортепиано

«Судьба», ст. А. Апухтина, op. 21, № 1

Мирослав МОЛЧАНОВ, бас

Партия фортепиано – Артур ЦЕРР

Элегия для фортепиано, op. 3, № 1

(переложение для виолончели и фортепиано)

Дарья СТЕПАНОВА, виолончель

ЧЖА ЛЯНЬЮЙ, фортепиано

«Уж ты, нива моя», op. 4, № 5

«Отрывок из Мюссе» op. 21, № 6

(переложение для трубы и фортепиано)

Алексей ИВАНОВ, труба

Партия фортепиано – Татьяна САВИНОВА

Музыкальный момент си минор для фортепиано, op. 16, № 3

Музыкальный момент ми минор для фортепиано, op. 16, № 4

Евгений ИЗОТОВ, фортепиано

Вокализ для голоса и фортепиано, op. 34, № 14

(переложение для трио баянов)

АНСАМБЛЬ «CHARM»

Аркадий ШКВОРОВ, баян

Артур АДРШИН, баян

Владимир СТУПНИКОВ, баян

«Здесь хорошо», ст. Г. Галиной, op. 21, № 7

Екатерина САННИКОВА, сопрано

Партия фортепиано – Артур ЦЕРР

Элегическое трио № 2 ре минор для фортепиано, скрипки и виолончели, op. 9

I. Moderato – Allegro moderato

Станислав СОЛОВЬЁВ, фортепиано

Владимир ПОГОРЕЦКИЙ, скрипка

Андрей ЕФИМОВСКИЙ, виолончель

27 OCTOBER  
SATURDAY 15:00

MARIINSKY THEATRE II. THE PROKOFIEV HALL

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)

CHAMBER SERIES

Marking the 145<sup>th</sup> anniversary of Sergei Rachmaninoff's birth

Performed by the winners of international contests, students, postgraduate students, alumni and teachers of the St. Petersburg State Conservatory

Prelude in C-sharp minor for Piano, Op. 3, № 2

Prelude in F-sharp minor for Piano, Op. 23, № 1

Anna SHELUDKO, piano

My Beauty, Do Not Sing For Me, Op. 4, № 4, lyrics by Alexander Pushkin

(arranged for oboe and piano)

Diana DANIELYAN, oboe

Elena SEROVA, piano

Fantasia based on Caprice Bohémien for orchestra

(arranged for domra and piano)

Alexandra YESHCHEVA, domra

Svetlana KONNOVA, piano

Fate, lyrics by Aleksey Apukhtin, Op. 21, № 1

Miroslav MOLCHANOV, basso

Artur CERR, piano

Elegy for Piano, Op. 3, № 1

(arranged for cello and piano)

Daria STEPANOVA, cello

ZHU Liangyu, piano

Oh, You, My Field, Op. 4 № 5

An Excerpt from Musset, Op. 21, № 6

(arranged for trumpet and piano)

Alexei IVANOV, trumpet

Tatiana SAVINOVA, piano

Moment Musical in B minor for Piano, Op. 16, № 3

Moment Musical in E minor for Piano, Op. 16, № 4

Evgeny IZOTOV, piano

Vocalise for Voice and Piano, Op. 34, № 14

(arranged for three bayans)

THE CHARM ENSEMBLE

Arkadiy SHKVOROV, bayan

Artur ADRSHIN, bayan

Vladimir STUPNIKOV, bayan

It Is Beautiful Here, lyrics by Galina Galina, Op. 21, № 7

Ekaterina SANNIKOVA, soprano

Artur CERR, piano

Trio Elegique № 2 in D minor for Piano, Violin and Cello, Op. 9

Part I. Moderato – Allegro moderato

Stanislav SOLOVYOV, piano

Vladimir POGORETSKY, violin

Andrey EFIMOVSKY, cello



27 ОКТЯБРЯ  
СУББОТА

19:00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ.  
АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)

КОНСЕРВАТОРИЯ СИДНЕЯ  
(АВСТРАЛИЯ)

ИНСТИТУТ ВЫСШЕГО МУЗЫКАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
(ЭКС-АН-ПРОВАНС, ФРАНЦИЯ)

ВЫСШАЯ ШКОЛА ИСКУССТВ ЦЮРИХА  
(ШВЕЙЦАРИЯ)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)

Бранденбургский концерт № 5 для клавесина,  
скрипки, флейты и струнного оркестра ре мажор,  
BWV 1050

Концерт для флейты, скрипки, клавесина и струнного  
оркестра ля минор, BWV 1044

*Солисты:*

Джеймс КОРТУМ, флейта (Австралия)

Фокс ЧАН, скрипка (Австралия)

Кирилл МОНОРОЗИ, фортепиано (Австралия)

МОРИС РАВЕЛЬ (1875–1937)

Интродукция и Аллегро для арфы, флейты, кларнета  
и струнного квартета, M 46

*Солист – Александр БОЛДАЧЕВ, арфа  
(Россия-Швейцария)*

КЛОД ДЕБЮССИ (1862–1918)

Танцы для арфы и струнных, L 103

I. Danse sacrée

II. Danse profane

*Солистка – Катрин МИШЕЛЬ, арфа (Франция)*

### ФЕСТИВАЛЬНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ

ДЖОН УИЛЬЯМС (р. 1932) /

АЛЕКСАНДР ДЕСПЛАТ (р. 1961)

Музыка из к/ф «Гарри Поттер»  
(переложение для двух арф и оркестра А. Болдачёва)

*Солисты:*

Катрин МИШЕЛЬ, арфа (Франция)

Александр БОЛДАЧЕВ, арфа (Россия-Швейцария)

Камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории

Художественный руководитель и дирижер –

Аркадий ШТЕЙНЛУХТ (Россия)

*Концерт проводится при поддержке:*

Господина Джозефа Джоржа Эйнсворта (Австралия),

Французского института в Санкт-Петербурге

27 OCTOBER  
SATURDAY

19:00

THE STATE HERMITAGE.  
ATRIUM OF THE GENERAL STAFF BUILDING

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)

SYDNEY CONSERVATORIUM OF MUSIC  
(AUSTRALIA)

INSTITUTE OF HIGHER MUSICAL EDUCATION  
(AIX-EN-PROVENCE, FRANCE)

ZÜRICH UNIVERSITY OF THE ARTS  
(SWITZERLAND)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)

Brandenburg Concerto № 5 for Harpsichord,  
Violin, Flute and String Orchestra in D major  
BWV 1050

Concerto for Flute, Violin, Harpsichord and String Orchestra  
in A minor, BWV 1044

*Soloists:*

James KORTUM, flute (Australia)

Fox CHAN, violin (Australia)

Kirill MONOROSI, piano (Australia)

MAURICE RAVEL (1875–1937)

Introduction and Allegro for Harp, Flute, Clarinet  
and String Quartet, M 46

*Soloist – Alexander BOLDACHEV, harp  
(Russia – Switzerland)*

CLAUDE DEBUSSY (1862–1918)

Dances for Harp and Strings, L 103

I. Danse sacrée

II. Danse profane

*Soloist – Catherine MICHEL harp (France)*

### FESTIVAL PREMIERES

JOHN WILLIAMS (b. 1932) /

ALEXANDRE DESPLAT (b. 1961)

Music from the Harry Potter movies  
(arranged for two harps and orchestra by Alexander Boldachev)

*Soloists:*

Catherine MICHEL, harp (France)

Alexander BOLDACHEV, harp (Russia – Switzerland)

Chamber Orchestra of the St. Petersburg State Conservatory

Artistic Director and Conductor –

Arkady SHTEINLUKHT (Russia)

*The concert is supported by:*

Mr. Geoffrey George Ainsworth (Australia),

The Institut Français in St. Petersburg

27 ОКТЯБРЯ  
СУББОТА

19:00

КОСТЕЛ СВ. СТАНИСЛАВА

УНИВЕРСИТЕТ МУЗЫКИ И ИСПОЛНИТЕЛЬСКИХ ИСКУССТВ  
(ФРАНКФУРТ, ГЕРМАНИЯ)

«ОРГАННЫЕ АКАДЕМИИ»

«И. С. Бах и французская школа времён А. Швейцера»

ИОГАНН СЕБАСТЬЯН БАХ (1685–1750)

Прелюдия и fuga до минор, BWV 549

Из цикла «Хоральные прелюдии II: Шнублеровские хоралы»

«Пробудись, голос нас зовет», BWV 645

«Величит душа моя Господа», BWV 648

«О Иисусе, с небес снизойдешь ли на землю», BWV 650

СЕЗАР ФРАНК (1822–1890)

Хорал № 2 для органа си минор, FWV 39

ШАРЛЬ-МАРИ ВИДОР (1844–1937)

Симфония для органа № 6 соль минор

I. Allegro

Три пьесы из цикла *Bach's Memento* для органа

I. «Пастораль»

II. «Господи, помилуй»

III. «Сицилиана»

МАРСЕЛЬ ДЮПРЕ (1886–1971)

Прелюдия и fuga соль минор, op. 7, № 3

Карстен ВИБУШ, орган (Германия)

*Концерт проводится при поддержке*

*Генерального консульства Федеративной Республики Германия*

*в Санкт-Петербурге*

28 ОКТЯБРЯ  
ВОСКРЕСЕНЬЕ

15:00

МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2. ЗАЛ ПРОКОФЬЕВА

ИНСТИТУТ ВЫСШЕГО МУЗЫКАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
(ЭКС-АН-ПРОВАНС, ФРАНЦИЯ)

ВЫСШАЯ ШКОЛА ИСКУССТВ ЦЮРИХА  
(ШВЕЙЦАРИЯ)

«КАМЕРНЫЕ СЕРИИ»

КЛОД ДЕБЮССИ (1862–1918)

«Арабеска» № 1, ми мажор, L 66

Прелюдия «Девушка с волосами цвета льна», L 117, № 8

«Грезы» для фортепиано, L 68

«Doctor Gradus ad Parnassum» из фортепианной сюиты

«Детский уголок», L 113

«Лунный свет» из фортепианного цикла «Бергамаская сюита», L 75

Маленькая сюита для фортепиано в четыре руки, L 65

(переложение для двух арф А. Болдачева)

I. «На лодке»

II. «Шествие»

27 OCTOBER  
SATURDAY

19:00

ST. STANISLAUS CATHOLIC CHURCH

FRANKFURT UNIVERSITY OF MUSIC AND PERFORMING ARTS  
(GERMANY)

ORGAN ACADEMIES

J. S. Bach and the French School of Albert Schweitzer's Era

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)

Prelude and Fugue in C minor, BWV 549

From the Schübler Chorales:

*Awake, the Voice is Calling Us*, BWV 645

*My Soul Magnifies the Lord*, BWV 648

*Jesus Won't You Come by Here*, BWV 650

CESAR FRANCK (1822–1890)

Choral № 2 in B minor for Organ, FWV 39

CHARLES-MARIE WIDOR (1844–1937)

Symphony for Organ No. 6 in G minor

I. Allegro

Three pieces from *Bach's Memento* for organ

I. *Pastorale*

II. *Miserere mei Domine*

III. *Sicilienne*

MARCEL DUPRÉ (1886–1971)

Prelude and Fugue in G minor, Op. 7, № 3

Carsten WIEBUSCH, organ (Germany)

*The concert is supported by*

*The Consulate General of Germany*

*in St. Petersburg*

28 OCTOBER  
SUNDAY

15:00

MARIINSKY THEATRE II. THE PROKOFIEV HALL

INSTITUTE OF HIGHER MUSICAL EDUCATION  
(AIX-EN-PROVENCE, FRANCE)

ZÜRICH UNIVERSITY OF THE ARTS  
(SWITZERLAND)

CHAMBER SERIES

CLAUDE DEBUSSY (1862–1918)

*Arabesque* № 1 in E major, L 66

*The Girl with the Flaxen Hair*, L 117, № 8

*Rêverie* for Piano, L 68

*Doctor Gradus ad Parnassum* from the

*Children's Corner*, L 113

*Claire de lune* from the *Suite Bergamasque*, L 75

*Petite Suite* for Piano in Four Hands,

(arranged for two harps by Alexander Boldachev)

I. *Sailing*

II. *Retinue*



III. Менуэт  
IV. Балет

ЛЕОНАРД БЕРНСТАЙН (1918–1990)  
*Anniversaries*  
(переложение для двух арф Ф. Пьера)

ФРАНЦ ШУБЕРТ (1797–1828)  
«Город», ст. Г. Гейне из цикла «Лебединая песня», D 957  
«Маргарита за прялкой», ст. И. Гёте, ор. 2, D 118  
«Форель», ст. К. Шубарга, ор. 32, D 550  
(переложение для двух арф Д. Томаса)

ЖАН-МИШЕЛЬ ДАМАЗ (1928–2013)  
Сонатина для двух арф

Катрин МИШЕЛЬ, арфа (Франция)  
Александр БОЛДАЧЕВ, арфа (Россия-Швейцария)

Концерт проводится при поддержке  
Французского института в Санкт-Петербурге

28 ОКТЯБРЯ  
ВОСКРЕСЕНЬЕ 19:00

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА

КОНЦЕРТ-ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА (РОССИЯ)  
АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМЕНИ КАРОЛЯ ЛИПИŃСКОГО  
(ВРОЦЛАВ, ПОЛЬША)

КОНЦЕРТНЫЙ МАРАФОН «ОРКЕСТРОВЫЕ АКАДЕМИИ»

К 100-ЛЕТИЮ НЕЗАВИСИМОСТИ  
РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША

ВИТОЛЬД МАЛИШЕВСКИЙ (1873–1939)  
«Радостная увертюра» ре мажор, ор. 11

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА

СЕРГЕЙ СЛОНИМСКИЙ (р. 1932)  
«Восхождение и триумф». Симфоническая поэма  
Посвящается столетию независимости Республики  
Польша (2018)

ВИТОЛЬД ЛЮТОСЛАВСКИЙ (1913–1994)  
Концерт для фортепиано с оркестром

Солоист – Павел ЗАВАДСКИЙ, фортепиано (Польша)

Симфонический оркестр Санкт-Петербургской  
консерватории

Дирижер – Алексей ВАСИЛЬЕВ (Россия)

Концерт проводится при поддержке  
Генерального консульства Республики Польша  
в Санкт-Петербурге

III. Menuet  
IV. Ballet

LEONARD BERNSTEIN (1918–1990)  
*Anniversaries*  
(arranged for two harps by Fabrice Pierre)

FRANZ SCHUBERT (1797–1828)  
*Die Stadt*, lyrics by Heinrich Heine, from the *Schwanengesang*, D 957  
*Gretchen am Spinnrade*, lyrics by Johann Wolfgang von Goethe, Op. 2, D 118  
*Die Forelle*, lyrics by Christian Schubart, Op. 32, D 550  
(arranged for two harps by John Thomas)

JEAN-MICHEL DAMASE (1928–2013)  
Sonatine for two Harps

Catherine MICHEL, harp (France)  
Alexander BOLDACHEV, harp (Russia – Switzerland)

The concert is supported by  
The Institut Français in St. Petersburg

28 OCTOBER  
SUNDAY 19:00

CONCERT HALL OF THE MARIINSKY THEATRE

CLOSING CONCERT

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY  
(RUSSIA)  
KAROL LIPIŃSKI ACADEMY OF MUSIC  
(WROCLAW, POLAND)

ORCHESTRA ACADEMIES CONCERT MARATHON

DEDICATED TO THE 100<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF POLAND  
REGAINING INDEPENDENCE

WITOLD MALISZEWSKI (1873–1939)  
*Joyful Overture* in D major, Op. 11

WORLD PREMIERE

SERGEI SLONIMSKY (b. 1932)  
*Ascent and Triumph*. Symphonic poem  
Dedicated to the 100<sup>th</sup> anniversary of Poland regaining  
independence (2018)

WITOLD LUTOSLAWSKI (1913–1994)  
Concerto for Piano and Orchestra

Soloist – Paweł ZAWADZKI, piano (Poland)

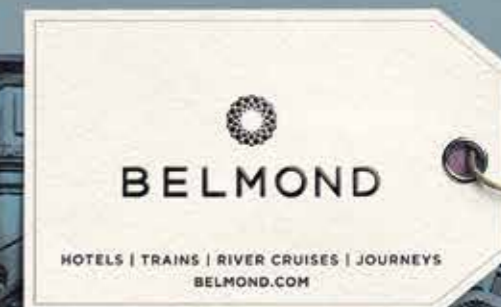
Symphony Orchestra of the St. Petersburg  
State Conservatory

Conductor – Alexei VASILIEV (Russia)

The concert is supported by  
The Consulate General of Poland  
in St. Petersburg

# BELMOND GRAND HOTEL EUROPE ST PETERSBURG

*Museums, opera, ballet... St Petersburg's most iconic hotel  
stands amidst a dazzling display of culture. Gilded cathedral domes  
glimmer against the whitest snow. Truly magnificent!*





**НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**  
Новый корпус Консерватории – ул. Глинки, д. 2**22–23 ОКТЯБРЯ**  
11:00 – 18:00, Камерный зал (аудитория 537)**Международная научная конференция «Музыкальная жизнь в центрах и регионах: диалектика взаимодействия»**

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова совместно с Региональной ассоциацией Восточно-славянских стран Международного музыковедческого общества (IMS) организует в рамках XVIII фестиваля «Международная неделя консерваторий» Международную научную конференцию «Музыкальная жизнь в центрах и регионах: диалектика взаимодействия».

Основная тематика конференции дает возможность для рассмотрения внушительного комплекса проблем, охватывающих различные сферы музыкальной жизни:

- музыкальная наука в широком спектре ее современных направлений;
- образовательные институции различных уровней и специализаций;
- стратегии сохранения нематериального культурного наследия;
- исполнительская культура;
- организация концертно-фестивальных и конкурсных проектов;
- композитор и социум сегодня;
- просветительская и издательская деятельность;
- функционирование музыкальных сообществ в условиях обновления коммуникативных форм.

Тематические ракурсы конференции предполагают обсуждение актуальных вопросов музыкальной современности, допускаются и привлечение опыта исторического прошлого. При всей широкой охватности и универсальности проблематики, предлагаемой к дискуссии, главный фокус исследовательских рефлексий нацелен на выявление самобытных форм музыкально-творческих, исполнительских, исследовательских, образовательных и других проектов, существующих в крупных центрах и в различных культурных регионах (без географических ограничений). Попытаться осмыслить реальное состояние дел и наметить перспективы взаимодействия центров и регионов в диалектике развития музыкального искусства – такова основная задача, которую научный форум ставит перед участниками.

В рамках конференции пройдет заседание молодежной секции «Музыкальное исполнительство и наука: новые формы интеграции», организованной Советом молодых ученых Санкт-Петербургской консерватории.

**21–28 ОКТЯБРЯ**  
Фойе 1 этажа**Выставка из фондов Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской консерватории.**

«Творческие и научные проекты Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова в центрах и регионах. 2008–2018».

Документы и материалы выставки представляют обзор творческой и научной деятельности преподавателей и сотрудников старейшего музыкального вуза России. Экспонируются фотографии, афиши и программы фестивалей, концертов, научных симпозиумов и конференций, реализованных совместно с музыкальными организациями Российской Федерации и зарубежных стран.

**APPLIED RESEARCH SECTION**  
Conservatory New Building – 2 Glinki St.**22–23 OCTOBER**  
11:00 – 18:00 Chamber Hall (room 537)**International conference 'Musical life in centres and regions: dialectics of interaction'**

The Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory and the International Musicological Society Regional Association for Eastern Slavic Countries are jointly organising an international academic conference entitled 'Musical life in capitals and regions: dialectics of interaction' as part of the 18<sup>th</sup> International Conservatory Week Festival.

The conference will provide an opportunity to discuss a significant number of issues, covering various aspects of musical life:

- musicology in its wide diversity of contemporary forms
- educational institutions offering different specialisations and levels of qualification
- strategies for preserving intangible cultural heritage
- performance culture
- organising concerts, festivals, and competitions
- the composer and society today
- educational and publishing activities
- how musical communities make use of new ways of communicating

The conference themes will inspire discussion of the most urgent issues currently facing the musical world, drawing on experience of the past. Despite the wide, all-encompassing range of proposed topics, the main focus will be on identifying ingenious and original musical, creative, performance, research, educational and other projects in major capitals and various cultural regions (there will be no geographical limits). The number one task is to try and gain an understanding of the real state of things. And task number two, which is in no way less important, is to outline the prospects for interaction between 'capitals and regions' in the ever-developing art of music.

During the conference the Council of Young Scientists of the St. Petersburg State Conservatory will conduct a session meeting titled 'Musical performance and science: new forms of integration'.

**21–28 OCTOBER**  
Ground floor foyer**Exhibition of items from the Scientific Music Library of the St. Petersburg State Conservatory Creative and academic projects of St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory in centres and regions, 2008–2018.**

The exhibition will showcase the creative and academic work of teachers and other staff at the oldest university of music in Russia. You will be able to see photos and posters, festival and concert programmes, and information on symposiums and conferences held in collaboration with various organisations in Russia and abroad.

AZIA

ВСЕ ВКУСЫ АЗИИ



**23 ОКТЯБРЯ**  
12:00, Камерный зал (аудитория 537)

Презентация новой книги С. М. Слонимского  
«Мелодика. Основы учебно-практического курса»

В 2017/2018 учебном году в Санкт-Петербургской консерватории впервые был введён курс мелодики для студентов всех факультетов, который вел профессор кафедры композиции Сергей Михайлович Слонимский. Фестиваль «Международная неделя консерваторий» проводит презентацию нового учебника патриарха современной петербургской композиторской школы «Мелодика: основы учебно-практического курса», изданного Издательством «Композитор», Санкт-Петербург. Книга содержит 250 страниц текста и 220 страниц нотных примеров. В рамках презентации состоится концерт фольклорной и современной музыки с комментариями автора.

**23 OCTOBER**  
12:00, Chamber Hall (room 537)

Presentation of a new book by Sergei Slonimsky  
*The Basics of Melodics: Theory and Practice*

In the 2017/2018 academic year, the St. Petersburg State Conservatory introduced, for the first time, a course of melodics. Available to all students, the course was taught by Professor Sergei Slonimsky of the Composition Department. The International Conservatory Week Festival is delighted to present a new textbook by Professor Slonimsky, the leading light of the modern school of composition in St. Petersburg. Entitled *The Basics of Melodics: Theory and Practice*, the textbook is published by Kompozitor Publishing House and consists of 250 pages of text and 220 pages of score samples. At the presentation, a concert of folk and contemporary music will be performed, with commentary by the author.

**Международный  
образовательный семинар  
по камерному исполнительству**

Образовательные семинары являются константой «Международной недели консерваторий» и соответствуют одной из ее важных миссий – обмену творческим опытом между представителями высших школ музыки разных стран. Семинары 2018 года, включающие непосредственное общение петербургских студентов с известными зарубежными профессорами, их мастер-классы и совместные репетиции, подсказаны, прежде всего, современной концертной практикой. Камерное исполнительство как концертный жанр в настоящее время наиболее востребовано у академически ориентированной публики. Оно требует единства замыслов разных творческих личностей, а также высокой слаженности и отработанности общей исполнительской концепции. И при условии талантливости участников ансамбля создает эффект спонтанного музыкального общения и втягивает в свою увлекательную ауру заинтересованных слушателей. Искусству камерного музицирования учатся долгие годы, а в рамках фестиваля ему посвящены два кратковременных, но насыщенных по темам и репертуару семинара: *Gartow connect – II* под руководством профессоров Высшей школы музыки и театра Гамбурга (21 – 24 октября) и занятия австрийских камерных музыкантов с петербургскими студентами (24 и 28 октября).

**International  
educational seminar  
on performing chamber music**

Educational seminars are a staple of International Conservatory Week, exemplifying one of its main missions: the exchange of creative experience between musicians from diverse institutions and countries. This year's seminars, masterclasses, and joint rehearsals will offer local students the chance to work directly with well-known foreign professors in a way that draws from modern concert practice. As a concert genre, chamber music performances are in demand among academically oriented audiences, first and foremost. Performers bring their own creative contributions to each piece, but success lies in achieving a careful balancing act and integral vision across the entire group. The talents of individuals are subsumed into something greater: a spontaneous musical conversation, as it were, that irresistibly pulls in the audience. Although the art of chamber music requires years of study, the festival will include two relevant short seminars: *Gartow Connect-II*, under the guidance of professors from the Hamburg Academy of Music and Theatre (21–24 October), and a seminar by Austrian chamber musicians for St. Petersburg students (24 and 28 October).

<b>24</b> ОКТАБРЯ ОCTOBER	11:00 – 14:00	<b>Серия I</b> под руководством профессора <b>Хенъи ЗЕММЛЕР</b> Австрия	<b>Section I</b> led by Professor <b>Henja SEMMLER</b> Austria	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
<b>28</b> ОКТАБРЯ ОCTOBER	12:00 – 15:00	<b>Серия II</b> под руководством участников камерного коллектива <b>Alban Berg Ensemble Wien</b> Австрия	<b>Section II</b> led by the members of the <b>Alban Berg Ensemble Wien</b> Austria	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)

**Международный концертно-образовательный семинар  
*Gartow Connect – II***

<b>22</b> ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00 – 14:00	для исполнителей на духовых и струнных смычковых инструментах под руководством профессоров Высшей школы музыки Гамбурга <b>Кристиана КУНЕРТА,</b> фагот и <b>Тани БЕКЕР-БЕНДЕР,</b> скрипка Германия	<b>International educational seminar <i>Gartow Connect – II</i></b>  for wind and string instrument players led by professors from the Hamburg Academy of Music and Theatre <b>Christian KUNERT,</b> bassoon and <b>Tanja BECKER-BENDER,</b> violin Germany	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
<b>23</b> ОКТАБРЯ OCTOBER	14:00 – 17:00			

Концертно-образовательный семинар *Gartow Connect –II* продолжает сотрудничество Санкт-Петербургской консерватории и Высшей школы музыки Гамбурга, инициированное немецким благотворительным Фондом Гартов. Как и во время «Международной недели консерваторий» 2017 года, российские и немецкие молодые исполнители на духовых и струнных инструментах объединятся в ансамбли от квинтета до нонета для совместной работы над интересным концертным репертуаром. Проектом руководят молодые, но уже именитые немецкие профессора Кристиан Кунерт (фагот) и Таня Бекер-Бендер (скрипка). Результат занятий семинара будет представлен в камерном вечере в Петрикирхе 24 октября и, безусловно, заинтересует как вскаательного академического слушателя, так и широкую публику. В первом отделении прозвучит музыка Луи Шпора и Рихарда Штрауса, во втором – сочинения Джорджа Гершвина и петербургского композитора Евгения Петрова в стилях кантри, джаз и блюз. Координатор проекта – Лариса Попкова.

The *Gartow Connect-II* Concert and Education Seminar continues the partnership between the St. Petersburg State Conservatory and the Hamburg University of Music and Theatre, initiated by *Gartow Stiftung*, a German charitable foundation. Just as they did last year, young Russian and German wind and string performers will form ensembles, from a quintet to a nonet, and work together on an interesting concert programme. The project will be led by renowned young German professors Christian Kunert (bassoon) and Tanja Becker-Bender (violin). Participants will perform the resulting pieces during a chamber evening at the Cathedral Church of Saint Peter and Saint Paul on 24 October, inevitably attracting the interest of both discerning academic listeners and a wider public. The first part of the concert will feature compositions by Louis Spohr and Richard Strauss, while the second part will present country, jazz and blues compositions by George Gershwin and Yevgeny Petrov (St. Petersburg). The project coordinator is Larisa Popkova.

**ТВОРЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА ► ART EXCHANGE SESSION**

<b>25</b> ОКТАБРЯ OCTOBER	14:00 – 16:00	польских и венгерских исполнителей с профессорами и студентами кафедры этномузыкологии и участниками Фольклорного ансамбля Санкт-Петербургской консерватории	between Polish and Hungarian professors and students of the Ethnomusicology Department and members of the St. Petersburg Conservatory folk ensemble	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
---------------------------------	---------------	--	---	--

**ОТКРЫТЫЕ РЕПЕТИЦИИ ► OPEN REHEARSAL**

<b>19 – 20</b> ОКТАБРЯ OCTOBER	18:00 – 21:00	Профессора <b>Владимира ФЕДОСЕЕВА</b> Россия	Professor <b>Vladimir FEDOSEYEV</b> Russia	Концертный зал ССМШ Матвеев пер., д. 1а The concert hall of the Special Music School of the St. Petersburg Conservatory, 1a Matveyev Lane
--------------------------------------	---------------	--	--	--



ОТКРЫТЫЕ ЛЕКЦИИ ► OPEN LECTURES

23 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00	«Создание электронной музыки от А до Я» Гость фестиваля <b>Иван РОМАНОВСКИЙ</b> (DJ Ewan RILL)	‘Creating electronic music from A to Z’ Festival guest <b>Ivan ROMANOVSKII</b> (DJ Ewan RILL)	АУДИТОРИЯ 514 ROOM 514
25 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00	«Молодежная музыкальная культура Польши» Гость фестиваля <b>Рафаэль РОГИНСКИЙ</b> <i>Электро-гитара</i> Польша	‘Youth musical culture of Poland’ Festival guest <b>Raphael ROGIŃSKI</b> <i>Electric guitar</i> Poland	КАМЕРНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 537 CHAMBER HALL (ROOM 537)
26 ОКТАБРЯ OCTOBER	14:00	«Проблемы звукоизвлечения в исполнении на струнных смычковых инструментах» Профессор <b>Эдуард ШМИДЕР</b> США	‘Problems of extracting sound when performing on stringed bow instruments’ Professor <b>Eduard SCHMIEDER</b> USA	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
26 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00	«Марсель Дюпре и его ученики» Профессор <b>Карстен ВИБУШ</b> Германия	‘Marcel Dupré and his pupils’ Professor <b>Carsten WIEBUSCH</b> Germany	АУДИТОРИЯ 214 ROOM 214

ОТКРЫТЫЕ МАСТЕР-КЛАССЫ ► OPEN MASTERCLASSES

22 ОКТАБРЯ OCTOBER	14:00 – 17:00	Профессор <b>Владимир ФЕДОСЕЕВ</b> Россия <i>Симфоническое дирижирование</i>	Professor <b>Vladimir FEDOSEYEV</b> Russia <i>Symphonic conducting</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
24 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00 – 14:00	Профессор <b>Готтлиб ВАЛЛИШ</b> Австрия – Германия <i>Фортепиано</i> «Сочинения Гайдна, Моцарта, Бетховена и Шуберта»	Professor <b>Gottlieb WALLISCH</b> Austria – Germany <i>Piano</i> ‘Compositions by Haydn, Mozart, Beethoven and Schubert’	КАМЕРНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 537 CHAMBER HALL (ROOM 537)
24 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00 – 14:00	Профессор <b>Маттиас ВАГЕР</b> Швеция <i>Орган</i> «Искусство органной импровизации»	Professor <b>Mattias WAGER</b> Sweden <i>Organ</i> ‘The art of organ improvisation’	АУДИТОРИЯ 214 ROOM 214

25 ОКТАБРЯ OCTOBER	16:00 – 18:00	<b>Александр БОЛДАЧЕВ</b> Россия – Швейцария <i>Арфа</i>	<b>Alexander BOLDACHEV</b> Russia – Switzerland <i>Harp</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 342 CONCERT HALL (ROOM 342)
26 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00 – 14:00	Профессор <b>Кирилл МОНОРОЗИ</b> Австралия <i>Фортепиано</i> «Клавирные сочинения И. С. Баха»	Professor <b>Kirill MONOROSI</b> Australia <i>Piano</i> ‘Piano compositions by Johann Sebastian Bach’	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
26 ОКТАБРЯ OCTOBER	12:00 – 14:00	Профессор <b>Карстен ВИБУШ</b> Германия <i>Орган</i> «Французские композиторы-органисты XX века»	Professor <b>Carsten WIEBUSCH</b> Germany <i>Organ</i> ‘French organ composers of the 20 <sup>th</sup> century’	АУДИТОРИЯ 214 ROOM 214
26 ОКТАБРЯ OCTOBER	15:00 – 18:00	Профессор <b>Джеймс КОРТУМ</b> Австралия <i>Флейта</i>	Professor <b>James KORTUM</b> Australia <i>Flute</i>	КАМЕРНЫЙ ЗАЛ АУДИТОРИЯ 537 CHAMBER HALL (ROOM 537)
27 ОКТАБРЯ OCTOBER	12:00 – 15:00	Профессор <b>Юдит РАЙК</b> Венгрия <i>Вокал</i> «Вокальная музыка XX века»	Professor <b>Judit RAJK</b> Hungary <i>Vocal</i> ‘Vocal music of the 20 <sup>th</sup> century’	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
27 ОКТАБРЯ OCTOBER	15:00 – 17:00	Профессор <b>Павел ЗАВАДСКИЙ</b> Польша <i>Фортепиано</i> «Сочинения композиторов-романтиков»	Professor <b>Paweł ZAWADZKI</b> Poland <i>Piano</i> ‘Compositions of romantic composers’	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)
29 ОКТАБРЯ OCTOBER	11:00 – 14:00	Профессор <b>Катрин МИШЕЛЬ</b> Франция <i>Арфа</i>	Professor <b>Catherine MICHEL</b> France <i>Harp</i>	КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ (АУДИТОРИЯ 342) CONCERT HALL (ROOM 342)



► THE ST. PETERSBURG  
N. A. RIMSKY-KORSAKOV  
STATE CONSERVATORY

The history of the St. Petersburg State Conservatory, the first higher school of music in Russia, began on 21 September 1862. The Conservatory was opened thanks to the endeavours of a group of Russia's most progressive musicians and educators. The most significant figure in the group was renowned pianist and composer Anton Rubinstein. The finest artistic forces in Russia along with famous European musicians were invited to teach at the Conservatory – Henryk Wieniawski (violin), Albert Zabel (harp), and Cesare Ciardi (flute), to name but a few. Tchaikovsky was among the Conservatory's first graduates in 1865. Vocalists Fyodor Stravinsky, Varvara Zarudnaya, and Ivan Ershov, pianists Safonov, Barinova, and Blumenfeld, violinists Jascha Heifetz, Tzimbalist, and Vaiman, and composers Lyadov, Prokofiev, and Shostakovich among many others were affiliated with the Conservatory. Performance and teaching schools that developed at the Conservatory played a significant role in the musical life of Russia, including the Leschetizky and Yesipova piano school, Auer violin school, Davidov and Verzhbilovich cello school, and Nissen-Saloman and Everardi vocal school. The St. Petersburg school of composition headed by Rimsky-Korsakov has had an unprecedented influence on the development of world music up to the present day. In the 1920s–1930s a special music school and music college were opened and added to the Conservatory. The country's first educational centre for musical theatre was opened in the Conservatory as an opera studio.

The St. Petersburg Conservatory enjoys a faculty whose achievements in academic studies, performance and creative fields are widely recognised. All the leading performers from the city's philharmonic orchestras, theatres and artistic associations are professors at the Conservatory. Both orchestras of the St. Petersburg Philharmonic, the orchestras of the Mariinsky and Mikhailovsky Opera and Ballet Theatres, the choir and orchestra of the Academic Capella as well as other local choirs and orchestras consist mainly of the Conservatory's alumni. The St. Petersburg Conservatory is a prestigious Russian educational establishment and ranks among the world's best music schools alongside the Moscow Conservatory, the Paris Conservatory and the Juilliard School of Music in New York.

At present, the oldest Russian Conservatory is a community of creative artists; it comprises the Conservatory itself, the Special Music School, Theatre and the Folklore Centre. The Conservatory is dedicated to preserving and developing St. Petersburg traditions in performance and music research; it is proud of its graduates and places its most aspiring hopes on new generations of musicians.

► САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ  
ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ  
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

Санкт-Петербургская консерватория – первое высшее профессиональное музыкальное учебное заведение России – ведет свое летоисчисление от 21 сентября (по новому стилю) 1862 г.

Открытие Консерватории явилось результатом усилий группы прогрессивных музыкантов-просветителей, среди которых наиболее значительной фигурой был выдающийся пианист и композитор Антон Григорьевич Рубинштейн. К преподаванию были привлечены лучшие артистические силы России и ряд выдающихся музыкантов европейских стран, в том числе скрипач Г. Венявский, арфист А. Цабель, флейтист Ц. Чиарди и др. Одним из первых выпускников (1865) был Петр Ильич Чайковский. Среди музыкантов, чьи имена тесно связаны с Санкт-Петербургской консерваторией, можно назвать вокалистов Ф. Стравинского, В. Зарудную, И. Ершова; пианистов В. Сафонова, М. Баринова, Ф. Blumenфельда; скрипачей Я. Хейфеца, Е. Цимбалиста, М. Ваймана; композиторов А. Лядова, С. Прокофьева, Д. Шостаковича и многих других. Огромную роль в музыкальной жизни России сыграли сложившиеся в стенах Консерватории исполнительско-педагогические школы: Ф. О. Лешетичко и А. Н. Есиповой, Л. С. Ауэра, К. Ю. Давыдова, А. В. Вержбиловича, Г. Ниссен-Саломан и Э. Эверарди. Масштабы воздействия петербургской школы композиции Н. А. Римского-Корсакова на развитие мировой музыки до сегодняшнего дня не имеют аналогов. В 20–30-е годы XX столетия при Консерватории были созданы специальная школа и музыкальное училище, открылся первый в стране учебный музыкальный театр – Оперная студия.

Санкт-Петербургская консерватория располагает значительными творческими, исполнительскими и научными силами. Практически все ведущие исполнители филармонических оркестров, театров, творческих союзов Санкт-Петербурга являются преподавателями Консерватории. Преимущественно из числа выпускников Консерватории сформированы оба симфонических оркестра Филармонии, Мариинского и Михайловского театров оперы и балета, хор и оркестр Академической капеллы имени М. И. Глинки и другие хоры и оркестры. Санкт-Петербургская консерватория – авторитетное российское учебное заведение, входящее, наряду с Московской консерваторией, Парижской консерваторией, Джульярдской школой (США), в число элитных мировых музыкальных школ.

Сегодня старейшая российская Консерватория – это творческое сообщество, объединяющее вуз, Среднюю специальную музыкальную школу, Театр и Фольклорный центр. Консерватория развивает и приумножает знаменитые традиции исполнительской и научно-исследовательской музыкальной культуры Санкт-Петербурга, гордится своими профессорами и воспитанниками, преисполнена новыми творческими планами и надеждами.

► Сергей СЛОНИМСКИЙ  
композитор

Народный артист России, лауреат Государственных премий, академик Российской Академии образования, кавалер ордена «За заслуги перед Отечеством» IV степени, Командорского Креста – ордена за заслуги Республики Польша, золотой медали *Gloria artis* Министерства культуры Польши, лауреат Международной премии «Балтийская звезда».

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию в 1955 г. по классу композиции профессоров П. А. Евлахова и Б. А. Арапова, в 1956 г. – по классу фортепиано профессора В. В. Нильсена. С 1959 г. преподает в Консерватории, с 1976 г. – профессор.

С. Слонимский – автор 33 симфоний, 8 опер, 2 балетов, симфонических, хоровых и камерно-инструментальных сочинений, романсов на стихи А. Пушкина, М. Лермонтова, А. Блока, А. Ахматовой, О. Мандельштама, Е. Рейна, И. Бродского, А. Кушнера, музыки к фильмам «Республика Шкид», «Интервенция», «Перед судом истории», сборников фортепианных пьес для учащихся. Сочинения автора исполняются, издаются и выпускаются на компакт-дисках в России и за рубежом. В 2010 г. С. Слонимский был приглашенным композитором на Международном фестивале музыки стран Восточной Европы последних 50 лет в Нью-Йорке (зал *Symphony Space*), где звучали его «Еврейская рапсодия» и Соната для скрипки и фортепиано.

В числе учеников С. Слонимского: В. Кобекин, А. Радвилевич, В. Сапожников, А. Затин, Н. Хрущева (Россия), Т. Дан (США), М. Хоссейни (Иран), К. Волнянский (Израиль), И. Емельянцева (Германия), О. Бенедиктсон (Исландия).

► Валерий УСПЕНСКИЙ  
дирижер

Народный артист России, профессор, декан факультета композиции и дирижирования, заведующий кафедрой хорового дирижирования Консерватории. Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию. С 1960 г. работал главным хормейстером Театра оперы и балета г. Улан-Удэ, затем – руководителем детского хора Ленинградского радио и телевидения, дирижером Ансамбля песни и пляски Дальневосточного военного округа, художественным руководителем и главным дирижером Академического хора г. Хабаровска, хора Балтийской музыкальной Академии; руководил студенческими хорами Института культуры и искусства г. Хабаровска. В настоящее время профессор В. Успенский возглавляет Хор Консерватории. В течение последних лет провел мастер-классы с хорами разных стран, в том числе с хором Таусонского университета (США) и хором Высшей школы музыки г. Энсхеде (Нидерланды).

► Sergei SLONIMSKY  
composer

Sergei Slonimsky is a People's Artist of Russia, a laureate of state prizes, and an academician of the Russian Academy of Education; he holds the Order of Merit for the Motherland, Commander Cross (Order of Merit of Poland), and the golden medal *Gloria Artis* of the Ministry of Culture of Poland and is a laureate of the international *Baltic Star* award.

He graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory in 1955, composition class of Professor Vladimir Nielsen. He has been teaching at the Conservatory since 1959, and was made a professor in 1976.

Slonimsky is the composer of 33 symphonies, 8 operas, 2 ballets and symphonic, choral, chamber and instrumental compositions and romances based on poems by Alexander Pushkin, Mikhail Lermontov, Alexander Blok, Anna Akhmatova, Osip Mandelstam, Evgeny Rein, Josef Brodsky and Alexander Kushner. He has scored music for the films *Republic Shkid*, *Intervention*, *Pered Sudom Istorii*, and edited manuals of piano pieces for students. The works of Slonimsky are performed and recorded on CDs in Russia and abroad. In 2010 he was a guest composer at the International Festival of Eastern European Music that for the last 50 years that has taken place in the New York Symphony Space concert hall, where his works *Jewish Rhapsody* and *Sonata for Violin and Piano* were performed.

Many eminent musicians are among his students: Vladimir Kobekin, Alexander Radvilovich, Vladimir Sapozhnikov, Anatoly Zatin and Nastasia Khruscheva (all Russia), Timothy Dunne (USA), Mehdi Hosseini (Iran), Karel Voliansky (Israel), Irina Emelyantseva (Germany) and Örlýgur Benediktsson (Iceland).



► Valery USPENSKY  
conductor

Valery Uspensky is a People's Artist of Russia, Professor, Dean of the Composition and Conducting Department, and Head of the Choir Conducting Division of the Conservatory. He graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory and since 1960 he has worked as the Chief Chorus Master in the Ulan-Ude Opera and Ballet Theatre, then as Director of the Leningrad Radio and Television Children's Choir, Conductor of the Song and Dance Ensemble in the Far Eastern Military District, Artistic Director and Chief Conductor of the Khabarovsk Choir, and Director of the Khabarovsk Institute of Culture and Arts Student Choir. At present Professor Uspensky is the Head of the St. Petersburg Conservatory Choir. During the last few years he has conducted masterclasses with choirs from various countries, such as the choirs of Towson University in Maryland, USA, and the Higher School of Music in Enschede in the Netherlands.





► **Алексей ВАСИЛЬЕВ**  
дирижер

Заслуженный артист России, профессор, ректор Санкт-Петербургской консерватории. Алексей Васильев окончил Санкт-Петербургскую государственную консерваторию имени Н. А. Римского-Корсакова по классу виолончели у народного артиста России, профессора Анатолия Павловича Никитина в 1995 году. В это же время стал лауреатом Международного конкурса в городе Трапани (Италия). Обучение в консерватории успешно сочетал с работой в группе виолончелей Заслуженного коллектива России академического симфонического оркестра Санкт-Петербургской филармонии под управлением Юрия Темирканова и преподаванием в консерватории. В настоящее время ведет класс виолончели в Санкт-Петербургской консерватории, Средней специальной музыкальной школе консерватории и Санкт-Петербургском музыкальном училище имени Н. А. Римского-Корсакова.

Активно концертирует как солист и участник различных инструментальных ансамблей. В качестве солиста выступал с Заслуженным коллективом России академическим симфоническим оркестром Санкт-Петербургской филармонии, Симфоническим оркестром Академической капеллы Санкт-Петербурга, Симфоническим оркестром Санкт-Петербурга, Санкт-Петербургским государственным академическим симфоническим оркестром. Сотрудничал с известными дирижерами, среди которых: Лео Корхин, Равиль Мартынов, Альгирдас Паулавичюс, Владимир Беглецов, Александр Чернушенко. С 2006 года – директор Санкт-Петербургского музыкального училища имени Н. А. Римского-Корсакова. С 2008 года ведёт оркестровый класс в Санкт-Петербургском музыкальном училище имени Н. А. Римского-Корсакова и возглавляет Молодёжный симфонический оркестр имени Альгирдаса Паулавичюса. Коллектив успешно зарекомендовал себя на лучших концертных площадках Петербурга, гастролирует в городах России и Европы. В сопровождении оркестра выступали многие выдающиеся музыканты современности, среди которых: народная артистка СССР Лиана Исакадзе, народный артист России Павел Егоров, заслуженные артисты России Владимир Мищук, Сергей Словачевский, Алексей Массарский, а также Мартти Роуси, лауреат Международного конкурса имени Чайковского Даниил Трифонов, лауреаты Международных конкурсов Анна Нечаева, Андрей Баранов, Павел Милюков, Дмитрий Ерёмин, Алексей Жилин, Дмитрий Хрычëв, Олег Вайнштейн и многие другие. Алексей Васильев регулярно проводит мастер-классы по виолончели в России и за рубежом, является членом жюри многочисленных музыкальных конкурсов.

► **Аркадий ШТЕЙНЛУХТ**  
дирижер

Заслуженный артист России. Выпускник Средней специальной музыкальной школы и Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории. Свою профессиональную карьеру начал в Академической капелле им. М. И. Глинки (1972–1986), позже работал в театрах оперы и балета Перми, Сыктывкара, Санкт-Петербургском музыкальном театре «Зазеркалье». Выступал в филармонических залах и оперных театрах России, Беларуси, Казахстана, Латвии, Словакии, Японии.

В 1989 г. основал музыкальный коллектив (камерный хор и камерный оркестр), получивший известность под именем «Моцартеум».

Дискография дирижера охватывает обширный стилиевой репертуар. В 2005 г. А. Штейнлухт был удостоен «Премии немецкой критики» за запись диска *Amicta Sole* с музыкой А. Кнайфеля.

► **Alexei VASILIEV**  
conductor

Alexei is an Honoured Artist of Russia, Professor and Rector of the St. Petersburg State Conservatory. Alexei Vasiliev graduated from the cello class of Professor Anatoly Nikitin at the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory in 1995. During that time, he won the Trepani International Chamber Music Competition (Italy). He successfully combined his studies and a teaching position at the Conservatory with his work in the cello section of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra under the baton of Yuri Temirkanov. Currently he teaches cello at the St. Petersburg State Conservatory, the Specialized Music High School of the St. Petersburg State Conservatory and the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College.

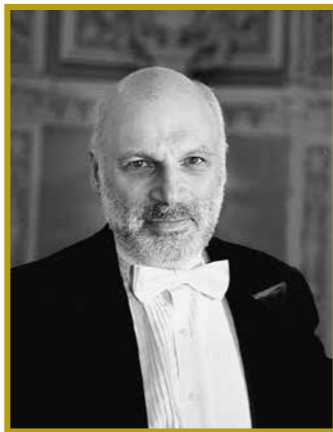
Alexei has an active concert schedule both as a soloist and as a member of various ensembles. As a soloist, he has performed with the St. Petersburg Philharmonic, State Capella Symphony, Symphony and State Symphony orchestras. Alexei has worked with such great conductors as Leo Korkhin, Ravil Martynov, Algirdas Paulavičius, Vladimir Begletsov, and Alexander Chernushenko.

Since 2006 he has been Principal of the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College. In 2008 he started teaching the orchestra class at the St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College and became Art Director of the Algirdas Paulavičius Youth Symphony Orchestra. The orchestra has performed with great success at the best concert halls in St. Petersburg and regularly goes on tour in Russia and Europe. Many outstanding musicians have performed with the orchestra such as People's Artist of the USSR Liana Isakadze, People's Artist of Russia Pavel Egorov, Honoured Artists of Russia Vladimir Mischouk, Sergei Slovachevsky, Alexei Massarsky, and Martti Rousi, winner of the International Tchaikovsky Competition Daniil Trifonov, winners of international competitions Anna Nechaeva, Andrei Baranov, Pavel Milyukov, Dmitry Eremin, Alexei Zhilin, Dmitry Khrychev, and Oleg Vainshtein and many others. Alexei gives regular cello masterclasses in Russia and abroad, and is a member of the jury for a number of musical competitions..



► **Arkady STEINLUCHT**  
conductor

Honoured Artist of Russia. Arkady Steinlucht graduated from the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory Secondary Special Music School and began his professional career at the Glinka Academic Capella (1972–1986); he later worked in opera and ballet theatres in Perm and Syktivkar and the Zazerkalye St. Petersburg Music Theatre. He has performed in the philharmonic halls and opera theatres of Russia, Belarus, Kazakhstan, Latvia, Slovakia and Japan. In 1989 he founded a chamber ensemble (choir and orchestra) which made its name under the title of *Mozarteum*. His discography covers an extensive stylistic repertoire. In 2005, he received the German Critics' Award for the CD *Amicta Sole* featuring the music of Alexander Knaifel.



► **Александр ПОЛИЩУК**  
дирижер

Заслуженный деятель искусств России, профессор Санкт-Петербургской консерватории, дирижер Санкт-Петербургского Дома музыки.

После окончания дирижерско-хорового факультета Киевской консерватории (Национальная музыкальная академия Украины имени П. И. Чайковского) поступил в Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию, где обучался в классе оперно-симфонического дирижирования профессора И. А. Мусина, у него же прошел курс ассистентуры-стажировки.

Сотрудничает с российскими и зарубежными театрами. Среди них: Королевский театр *Covent Garden* (Лондон, Великобритания), Национальный академический театр оперы и балета Украины имени Т. Шевченко (Киев, Украина), Мариинский и Михайловский театры (Санкт-Петербург), театры «Геликон-Опера» и «Новая опера» Е. В. Колобова (Москва), а также театры Волгограда, Екатеринбурга и Улан-Удэ (Россия).

Выступает с такими оркестрами, как: Заслуженный коллектив России академический симфонический оркестр Санкт-Петербургской филармонии, оркестр Мариинского театра, Российский национальный оркестр, Государственный академический камерный оркестр России (Москва), Филармонический оркестр Нидерландского радио, Венский камерный оркестр, *Tonkünstler-Orchester Niederösterreich Bruckner Orchester Linz* (Австрия), Русский камерный оркестр Лондона (Великобритания), Национальный симфонический оркестр Тайваня. Среди творческих партнеров А. Полищука: О. Бородина, Л. Монастырская, П. Бадюра-Шкода, Э. Грач, М. Летъек, Ш. Оливьер, Г. Баркер, Н. Петров, А. Гиндин, С. Ролдугин, М. Култышев, Д. Генюшас, С. Редькин и многие другие. Принимал участие во многих международных фестивалях.

Проводит мастер-классы в Австрии, Великобритании, Финляндии, Швеции, Португалии, Сингапуре, Китае, США. В 1998–1999 годах – приглашенный профессор Королевской академии музыки в Стокгольме (Швеция).

► **Павел ТЕРЕНТЬЕВ**  
гобой

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию и ассистентуру-стажировку по классу гобая профессора Н. С. Неретина. С 1993 по 1995 гг. – солист Симфонического оркестра Государственной академической Капеллы, с 1995 г. – солист-регулятор Симфонического оркестра Мариинского театра. С 2007 г. преподает в Санкт-Петербургской консерватории. Ведет активную концертную деятельность в качестве солиста, а также в составе камерных ансамблей.

► **Alexander POLISHCHUK**  
conductor

Alexander is an Honoured Figure of the Arts of the Russian Federation, a professor at the St. Petersburg State Conservatory, and a conductor at the St. Petersburg House of Music.

After graduating from the Conducting and Choral Department of the Kiev Conservatory (Tchaikovsky National Music Academy of Ukraine) he enrolled at the Leningrad Conservatory (St. Petersburg State Conservatory), where he studied opera and symphony conducting under Professor Ilya Musin and completed his postgraduate studies.

Alexander works with Russian and foreign theatres, including the Covent Garden Royal Opera House, (London, UK), the T. G. Shevchenko National Academic Theatre of Opera and Ballet (Kiev, Ukraine), the Mariinsky and Mikhailovsky theatres (St. Petersburg), the Helikon-Opera and the Kolobov Novaya Opera Theatre (Moscow), as well as theatres in Volgograd, Ekaterinburg and Ulan-Ude (Russia).

He has performed with such orchestras as the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, the Mariinsky Theatre Orchestra, the Russian National Orchestra, the Moscow Chamber Orchestra, the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra, the Vienna Chamber Orchestra, the Tonkünstler Orchestra (Austria), the Russian Chamber Orchestra of London (UK) and the National Taiwan Symphony Orchestra.

Alexander's creative partners include Olga Borodina, Liudmyla Monastyrskaya, Paul Badura-Skoda, Eduard Grach, Michel Lethiec, Charles Olivier, Guy Barker, Nikolai Petrov, Alexander Ghindin, Sergei Roldugin, Miroslav Kultyshev, Julius Geniušas, Sergei Redkin, and many others. He has participated in many different international festivals.

Alexander conducts masterclasses in Austria, the United Kingdom, Finland, Sweden, Portugal, Singapore, China, and the USA. In 1998–1999, he was a guest professor at the Royal College of Music in Stockholm (Sweden).



► **Pavel TARENTIEV**  
oboe

Pavel graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory, and was a graduate assistant for Professor Nikolay Neretin's oboe class. From 1993 to 1995 he was the soloist for the St. Petersburg State Capella Symphony Orchestra, and since 1995 he has been soloist and principal oboe for the Mariinsky Theatre Orchestra. Since 2007 Pavel has taught at the St. Petersburg State Conservatory. He has an active concert schedule as a soloist and a member of several chamber ensembles.





▶ **Алексей ЛЮДЕВИГ**  
альт

Игре на альте учился у своего отца – А. Людевига-старшего, у Ю. Башмета и Д. Шебалина. Также обучался дирижерскому мастерству у М. Янсонса. А. Людевик концертировал во многих странах мира. В качестве солиста выступал с Санкт-Петербургским филармоническим оркестром, Литовским камерным оркестром, Санкт-Петербургским оркестром «Камерата», Новосибирским филармоническим оркестром, Оркестром Берлинского радио и другими коллективами. Сотрудничал с такими именитыми музыкантами, как А. Кац, С. Сондецкис, А. Сладковский, М. Мартин, Л. Исакадзе, А. Норас, М. Роуси, А. Рудин, П. Моразез, С. Стадлер. Принимал участие в музыкальных фестивалях в России, США, Германии, Франции, Швейцарии. Вместе с К. Орбеляном А. Людевик был создателем и руководителем международного фестиваля классической музыки «Дворцы Санкт-Петербурга», занимал пост художественного руководителя международного музыкального фестиваля «Новый серебряный век». Работал концертмейстером группы альтов в Камерном оркестре Лозанны, в оркестре Лионской оперы, в Камерном оркестре Тулузы и в камерном оркестре *Academy St. Martin in the Fields* в Лондоне. В репертуаре альтиста – сочинения, созданные на протяжении последних трех веков. А. Людевик преподает в Санкт-Петербургской консерватории и в Санкт-Петербургском музыкальном училище им. Н. А. Римского-Корсакова. Является основателем камерного ансамбля «Камерные солисты Санкт-Петербурга», продолжает выступать как солист и камерный исполнитель. Играет на альте, созданном А. Мариани в 1661 году.

▶ **Alexei LUDEVIG**  
viola

Alexei Ludevig studied viola under his father Alexei Ludevig Sr., Yuri Bashmet, and Dmitry Shebalin. He also studied conducting with Mariss Jansons. Alexei has toured widely throughout the world. He has performed as a soloist with the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, Lithuanian Chamber Orchestra, St. Petersburg Camerata, Novosibirsk Philharmonic Orchestra (Russia), Berlin Radio Symphony Orchestra, and many others. He has collaborated with notable musicians such as Arnold Katz, Saulius Sondeckis, Alexander Sladkovsky, Mihaela Martin, Liana Isakadze, Arto Noras, Martti Rousi, Alexander Rudin, Pascal Moraguès, and Sergei Stadler. He has participated in festivals in Russia, the USA, Germany, France, and Switzerland. Together with Konstantin Orbelyan, Alexei founded and oversaw the St. Petersburg Palaces International Music Festival. Alexei has also served as Artistic Director of the New Silver Age Music Festival. He was concertmaster of the viola section at the Lausanne Chamber Orchestra, Lyon Opera Orchestra, Toulouse Chamber Orchestra, and Academy of St. Martin in the Fields Orchestra in London. His repertoire spans works from the last three centuries. He teaches at St. Petersburg State Conservatory and St. Petersburg Rimsky-Korsakov Music College. He is the founder of the St. Petersburg Chamber Soloists Ensemble. He also gives solo and chamber performances. He plays a 1661 viola by Antonio Mariani.



▶ **Семён ЗАБОРИН**  
фортепиано

Окончил фортепианный факультет Санкт-Петербургской консерватории и аспирантуру по специальности «концертмейстерское мастерство» (класс профессора И. А. Шараповой). Лауреат Международного фестиваля-конкурса вокально-фортепианных дуэтов «Три века классического романса» (III премия, Санкт-Петербург, 2008), дипломант IV Международного конкурса камерного пения имени Г. Свиридова (Курск, 2011), Международного фестиваля-конкурса «Играем Слонимского» (Санкт-Петербург, 2012). С 2009 года – концертмейстер Консерватории, с 2014 года преподает на кафедре концертмейстерского мастерства. С 2017 г. преподает на кафедре фортепиано Санкт-Петербургского государственного института культуры. Кандидат искусствоведения (2016). Ведет активную концертную деятельность.

▶ **Semyon ZABORIN**  
piano

Semyon graduated from St. Petersburg State Conservatory and completed his postgraduate studies with Professor Irina Sharapova. Semyon won third prize in the Three Centuries of Classic Romance festival (St. Petersburg, 2018). He holds a diploma from the 4<sup>th</sup> Sviridov International Competition for Youth Performing Arts (Kursk, 2011) and the Let's Play Slonimsky festival (St. Petersburg, 2012). In 2009, he started working as an accompanist at St. Petersburg State Conservatory, where since 2014 he has taught accompaniment. In 2017, he started teaching piano at the St. Petersburg State University of Culture. He holds a doctorate in art criticism (awarded 2016). Semyon maintains an active concert schedule.



▶ **Евгений ИЗОТОВ**  
фортепиано

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию в 2002 году по классу специального фортепиано профессора Н. Н. Серёгиной, в 2006 году – аспирантуру с отличием по классу камерного ансамбля профессора Е. В. Семишиной, в 2008 году – аспирантуру *Ecole Normale de Musique* (Париж, Франция) по классу специального фортепиано профессора М. Рябицки. Лауреат международных конкурсов. С 2004 года – преподаватель кафедры камерного ансамбля Санкт-Петербургской консерватории, с 2008 года – приглашенный профессор кафедры специального фортепиано *Silla University в Пусане* (Южная Корея). Е. Изотов регулярно выступает в крупнейших концертных залах Петербурга и много гастролирует за рубежом. Концерты пианиста проходили в Великобритании, Франции, Германии, Китае, Южной Корее, Японии, ЮАР и Бразилии. Является постоянным участником музыкальных фестивалей в Харрогейте (Великобритания), Алгавре (Португалия), Фортепианного фестиваля имени Ф. Бузони (Больцано, Италия) и Фестиваля Радио Франции. Уделяет большое внимание камерной музыке. В настоящее время периодически выступает в дуэте со скрипачом В. Соколовым. Поддерживает творческие контакты с Шопеновским обществом Санкт-Петербурга. В 2008 году записал прелюдии Ф. Шопена для юбилейного CD, приуроченного к 200-летию со дня рождения композитора. В 2013 году дал сольный концерт в рамках Саммита G-20 в Санкт-Петербурге. С 2017 года – доцент Санкт-Петербургской консерватории.

▶ **Evgeny IZOTOV**  
piano

Evgeny graduated from the St. Petersburg State Conservatory in 2002 (piano class of Nina Seregina). He finished his postgraduate studies in 2006 (chamber ensemble class of Elena Semishina) and in 2008 he completed a postgraduate degree in piano at the *Ecole Normale de Musique* (Paris, France) with Professor Marian Rybicki. He has won awards at numerous international competitions. Since 2004, he has taught in the St. Petersburg State Conservatory Chamber Ensemble Department, and he has been a guest lecturer in the Department of Piano at Silla University in Busan (South Korea) since 2008. Evgeny regularly performs in the greatest concert halls of St. Petersburg and tours abroad. He has performed in the United Kingdom, France, Germany, China, South Korea, Japan, South Africa and Brazil. Evgeny regularly participates in such international festivals as the Harrogate Music Festival (UK), the Algarve International Music Festival (Portugal), the Ferruccio Busoni International Piano Competition and Piano Festival (Bolzano, Italy), and the Radio France Festival in Montpellier. He devotes a lot of his time to chamber music and currently performs regularly in a duet with violinist Valeriy Sokolov. Evgeny works closely with the St. Petersburg Frédéric Chopin Society. In 2008, he recorded Frédéric Chopin's preludes for a special CD to mark the 200<sup>th</sup> anniversary of the composer's birth. In 2013, he gave a solo concert at the G20 Summit in St. Petersburg. He has been an assistant professor at the St. Petersburg State Conservatory since 2017.



▶ **Анна ШЕЛУДЬКО**  
фортепиано

Лауреат международных конкурсов, старший преподаватель кафедры общего курса и методики преподавания фортепиано Санкт-Петербургской консерватории, член Союза концертных деятелей Санкт-Петербурга. С отличием окончила Санкт-Петербургскую консерваторию и аспирантуру (класс профессора В. С. Вишневого). Принимала участие в мастер-классах Д. Башкирова, А. Диева (Россия), А. Варди (Израиль), М. Круделли (Италия), В. Розенбаума (США), Л. Симс (США), Г. Эйбла (США), С. Бойстена (Швеция), Ж.-Б. Помье (Франция). С 2008 по 2011 год являлась приглашенным профессором кафедры специального фортепиано *Silla University* в Пусане (Южная Корея). А. Шелудько выступала с Молодёжным оркестром Мариинского театра, симфоническими оркестрами филармоний Нагойи (Япония) и Масана (Южная Корея), с Оркестром Радио WDR Германии. Сотрудничала с такими музыкантами, как Т. Сохийев, И. Дербилов, П. Гюлке, К. Ватанабе, Бэк Дж. Хён. Работала в составе жюри международных и региональных конкурсов-фестивалей детского музыкального творчества в Санкт-Петербурге, Новосибирске, Великом Новгороде, Южно-Сахалинске. Студенты класса А. Шелудько неоднократно становились лауреатами различных конкурсов в России и за рубежом. В 2018 году награждена Общероссийской Федерацией искусств нагрудным знаком «За вклад в развитие музыкального искусства».

▶ **Anna SHELUDKO**  
piano

Anna has won numerous international competitions. She is a senior lecturer for the general course and methods of piano teaching at the St. Petersburg State Conservatory, and a member of the Union of Concert Performers and Organisers of St. Petersburg. Anna completed her undergraduate and postgraduate studies at the St. Petersburg State Conservatory under Valery Vishnevsky. She has participated in masterclasses by Dmitri Bashkirov (Russia), Andrei Diev (Russia), Arie Vardi (Israel), Marcella Crudeli (Italy), Victor Rosenbaum (USA), Lori Sims (USA), Howard Abel (USA), Stefan Bojsten (Sweden), and Jean-Bernard Pommier (France). From 2008 to 2011, she was a guest lecturer in the Department of Piano at Silla University in Busan (South Korea). Anna has performed with the Mariinsky Youth Orchestra, the Nagoya Philharmonic Orchestra (Japan), the Masan Philharmonic Orchestra (South Korea), and the WDR Symphony Orchestra Cologne (Germany). She has worked with such outstanding artists as Tugan Sokhiev, Ilya Derbilov, Peter Gülke, Kazumasa Watanabe, and Baek Jin Hyoun. Anna has served on the juries of international and regional youth music competitions and festivals in St. Petersburg, Novosibirsk, Veliky Novgorod, and Yuzhno-Sakhalinsk. Her students have won numerous awards at national and international competitions. In 2018, she received an award from the All-Russian Federation of Arts for her contribution to the development of music.





▶ **Степанида ШЕВЧЕНКО**  
сопрано

Выпускница кафедры сольного пения (класс доцента Л. А. Тедтоевой), в данный момент – ассистент-стажёр Санкт-Петербургской консерватории по классу доцента М. И. Кита. Лауреат и дипломант международных конкурсов, участница многих музыкальных фестивалей. С. Шевченко ведёт активную концертную деятельность. В числе предпочтений певицы – музыка эпохи барокко и творчество современных композиторов, премьеры которых она часто исполняет.

▶ **Stepanida SHEVCHENKO**  
soprano

Stepanida Shevchenko graduated in solo singing from the St. Petersburg State Conservatory (class of Larisa Tedtoeva), and is currently undertaking postgraduate studies (class of Mikhail Kit). Stepanida has won several international competitions, and participated in various festivals. She maintains an active concert schedule. Stepanida particularly enjoys Baroque era music and the works of contemporary composers. She often performs at the premières of works by her favourite contemporary composers.



▶ **Екатерина САННИКОВА**  
сопрано

Выпускница Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора О. Д. Кондиной). С 2016 года – солистка Санкт-Петербургского государственного театра «Музикхолл». На сцене Театра исполняла партии Микаэлы («Кармен» Ж. Бизе), Купавы («Снегурочка» Н. Римского-Корсакова), а также принимала участие в Stabat Mater Дж. Перголези, симфонической поэме «Мцыри» М. Ипполитова-Иванова с оркестром «Северная симфония» под руководством Ф. Мастранджело. В 2016 году дебютировала в Театре оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории. В 2017 году спела партию Иоланты («Иоланта» П. Чайковского) в Санкт-Петербургском государственном детском музыкальном театре «Зазеркалье» и на оперном фестивале *Operosa* в Черногории. В сентябре 2017 года участвовала в концерте-открытии сезона Оперного театра Ниццы. Обладательница первых премий XIV Международного фестиваля-конкурса «Три века классического романса» (Санкт-Петербург, 2016) и Международного конкурса исполнителей русского романса «Романсиада» (Москва, 2017). С 2017 года – стипендиатка программы *Аткинс* в Мариинском театре.

▶ **Ekaterina SANNIKOVA**  
soprano

Ekaterina is a graduate of the St. Petersburg State Conservatory (class of Olga Kondina). She has been a soloist at the St. Petersburg Music Hall since 2016. Ekaterina has played the roles of Micaela in Georges Bizet's *Carmen* and Kupava in Nikolai Rimsky-Korsakov's *The Snow Maiden*. She has also performed in Giovanni Battista Pergolesi's *Stabat Mater*, as well as the *Mtsyri*, a symphonic poem for soprano and orchestra by Mikhail Ippolitov-Ivanov, accompanied by the Northern Sinfonia Orchestra conducted by Fabio Mastrangelo. In 2016, she made her debut at the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory Opera and Ballet Theatre. In 2017, she sang the part of Iolanta in Tchaikovsky's opera of the same name at the Through the Looking Glass St. Petersburg State Children's Musical Theatre and at the Operosa opera festival in Montenegro. In September 2017, she performed in the opening concert for the new Opéra Nice Côte d'Azur season. She has won first prize at the 14<sup>th</sup> International Three Centuries of Classic Romance Festival and Competition (St. Petersburg, 2016) and the Romansiada International Competition of Russian Romantic Songs (Moscow, 2017). In 2017, she won the Atkins Young Artist Program Fellowship at the Mariinsky Theatre.



▶ **Мирослав МОЛЧАНОВ**  
бас

Студент IV курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента В. Б. Ванеева). Дипломант VI Международного конкурса вокалистов имени Б. Т. Штокколова (Санкт-Петербург, 2018). В Театре оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории исполнил ведущие басовые партии: Гремин («Евгений Онегин» П. Чайковского), Малюта Скуратов («Царская невеста» Н. Римского-Корсакова), Мазетто («Дон Жуан» В. А. Моцарта), Коллен («Богема» Дж. Пуччини). В 2017–2018 годах проходил стажировку в Международной академии музыки Елены Образцовой под руководством И. Абдразакова.

▶ **Miroslav MOLCHANOV**  
bass

Miroslav is a fourth-year student at the St. Petersburg State Conservatory (class of Vladimir Vaneev). He holds a diploma from the Boris Shtokolov 6<sup>th</sup> International Vocalist's Competition in 2018. Miroslav has performed the following leading bass roles at the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory Opera and Ballet Theatre: Gremmin (*Eugene Onegin* by Pyotr Tchaikovsky), Malyuta Skuratov (*The Tsar's Bride* by Nikolai Rimsky-Korsakov), Masetto (*Don Giovanni* by Wolfgang Amadeus Mozart) and Colline (*La Bohème* by Giacomo Puccini). In 2017–2018, he completed an internship at the Elena Obratsova International Academy of Music under the guidance of Ildar Abdrazakov.



# Российская Газета

RGRU

Российская Газета  
НЕДЕЛЯ

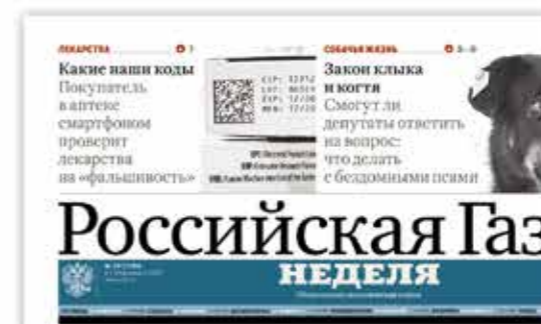
ГОДИНА

## НАС ЧИТАЮТ ВЕЗДЕ > 20 МЛН читателей в месяц\*



+7 (812) 449 65 45

г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ





▶ КОНЦЕРТНЫЕ ЗАЛЫ ФЕСТИВАЛЯ



▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. БОЛЬШОЙ ЗАЛ  
▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. GRAND HALL



▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМЕНИ Д. Д. ШОСТАКОВИЧА. МАЛЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ М. И. ГЛИНКИ  
▶ THE D. D. SHOSTAKOVICH ST. PETERSBURG ACADEMIC PHILHARMONIA. SMALL HALL NAMED AFTER M. I. GLINKA



▶ КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА  
▶ CONCERT HALL OF THE MARIINSKY THEATRE



▶ МАРИИНСКИЙ ТЕАТР-2. ЗАЛ ПРОКОФЬЕВА  
▶ MARIINSKY THEATRE II. THE PROKOFIEV HALL



▶ ЭРМИТАЖНЫЙ ТЕАТР  
▶ HERMITAGE THEATRE



▶ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ. АТРИУМ ГЛАВНОГО ШТАБА  
▶ THE STATE HERMITAGE ATRIUM OF THE GENERAL STAFF BUILDING

▶ FESTIVAL CONCERT HALLS



▶ ШЕРЕМЕТЕВСКИЙ ДВОРЕЦ – МУЗЕЙ МУЗЫКИ. БЕЛЫЙ ЗАЛ  
▶ SHEREMETEV PALACE – MUSEUM OF MUSIC. WHITE HALL



▶ НОВАЯ СЦЕНА АЛЕКСАНДРИНСКОГО ТЕАТРА  
▶ THE NEW STAGE OF THE ALEXANDRINSKY THEATRE



▶ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ ДЖАЗОВОЙ МУЗЫКИ  
▶ ST. PETERSBURG STATE JAZZ PHILHARMONIC HALL



▶ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ ПЕТРА И ПАВЛА. ПЕТРИКИРХЕ  
▶ PETRIKIRCHE. (CATHEDRAL CHURCH OF SAINT PETER AND SAINT PAUL)



▶ КОСТЕЛ СВ. СТАНИСЛАВА  
▶ ST. STANISLAUS CATHOLIC CHURCH



▶ ФИНСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВЯТОЙ МАРИИ  
▶ EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF SAINT MARY





**ВСЕГДА В ЦЕНТРЕ  
СОБЫТИЙ**

TOPSPB.TV

► **Дарья СТЕПАНОВА**  
виолончель

Выпускница Санкт-Петербургской консерватории, в настоящее время проходит обучение в ассистентуре-стажировке (класс профессора А. З. Массарско-го). Лауреат международных конкурсов, участница мастер-классов М. Роуси, Й. П. Майнца, Л. Горохова. Проходила обучение в Международной летней музыкальной академии Марктобердорфа (Германия). Регулярно выступает в концертных залах Санкт-Петербурга. С 2015 года является участницей струнного квартета *Matthaeus*.

► **Daria STEPANOVA**  
cello

Daria graduated from the St. Petersburg State Conservatory, and is currently completing her postgraduate studies under the supervision of Alexei Massarsky. She has won several international competitions, and participated in masterclasses led by Martti Rousi, Jens Peter Maintz and Leonid Gorokhov. She studied at the International Summer Academy For Young Artists in Marktoberdorf (Germany). Daria gives regular performances in the concert halls of St. Petersburg and has been a member of the Matthaeus string quartet since 2015.



► **Диана ДАНИЕЛЯН**  
гобой

Студентка V курса Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента А. Н. Трушкова). В 2016–2017 годах – артистка Оркестра Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории. С 2017 года является артисткой Санкт-Петербургского государственного академического симфонического оркестра и Симфонического оркестра Ленинградской области «Таврический». Лауреат многих международных конкурсов, среди которых: II Международный конкурс исполнителей на духовых и ударных инструментах «Северная рапсодия» (Череповец, 2017), VI Стокгольмский международный музыкальный конкурс (Швеция, 2017), Конкурс ансамблей «Музыкальная весна» (Санкт-Петербург, 2017). Активно концертирует в составе оркестров, духовых и камерных ансамблей, а также выступает с сольными программами.

► **Diana DANIELYAN**  
oboe

Diana Danielyan is a fifth-year student at the St. Petersburg State Conservatory (class of Alexander Trushkov). In 2016–2017, Diana was part of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory Opera and Ballet Theatre Orchestra. Since 2017, she has been a member of the St. Petersburg State Symphony Orchestra and the Taurida State Symphony Orchestra of Leningrad Oblast. Diana has won numerous international competitions, including the 2<sup>nd</sup> Northern Rhapsody International Competition of Wind and Percussion Instrument Performers (Cherepovets, 2017), the 6<sup>th</sup> Stockholm International Music Competition (Sweden, 2017) and the Musical Spring Ensemble Competition (St. Petersburg, 2017). Diana regularly performs as part of orchestras, wind and chamber ensembles, and presents solo programmes.



► **Алексей ИВАНОВ**  
труба

Студент V курса Санкт-Петербургской консерватории. Принимал участие в мастер-классах С. Накарякова, Й. Линдемманна, А. Визутти, Ю. Большинова. Лауреат международных конкурсов, в том числе IX Международного юношеского конкурса имени Е. А. Мравинского (I премия, Санкт-Петербург, 2014), IV Международного конкурса исполнителей на духовых инструментах (I премия, Санкт-Петербург, 2017). Обладатель специального приза Международного клуба Т. Докшицера (2014). С 2014 года – артист оркестра Мариинского театра. Основатель брасс-квинтета *Brass-time*, с которым принимал участие в международных фестивалях *Liekxa brass Week* (Финляндия) и *La Rosier* (Франция). В 2018 году совместно с солисткой Михайловского театра Е. Фениной организовал уникальный проект «Брасс-Барокко», который занимается новым прочтением барочных партитур для голоса и трубы в обработке для брасс-квинтета. Выступает с сольными концертами в России и за рубежом.

► **Alexei IVANOV**  
trumpet

Alexei Ivanov is a fifth-year student at the St. Petersburg State Conservatory. He has taken masterclasses with Sergei Nakariakov, Jens Lindemann, Allen Vizzutti and Yuri Bolshyanov. Alexei has won international competitions such as the 9<sup>th</sup> Mravinsky International Youth Competition (1<sup>st</sup> prize, St. Petersburg, 2014) and the 4<sup>th</sup> International Competition for Wind Instrument Performers (1<sup>st</sup> prize, St. Petersburg, 2017). He has also been awarded a special prize by the Timofei Dokschitzer International Club (2014). Since 2014, he has been performing with the Mariinsky Theatre Orchestra. Alexei founded Brass-time, a brass quintet with which he has appeared at international festivals such as Liekxa Brass Week (Finland) and La Rosier (France). In 2018, Alexei and Mikhailovsky Theatre soloist Ekaterina Fenina created Brass-Baroque, a unique project that explores new ways of playing Baroque music for voice and trumpet, arranged for brass quintet. Alexei gives solo recitals in Russia and around the world.





▶ **Фортепианное трио**

▶ **Станислав СОЛОВЬЕВ**  
фортепиано

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию и аспирантуру (класс профессора А. М. Сандлера). Лауреат международных и всероссийских конкурсов. Доцент Санкт-Петербургской консерватории. В 2001 году дебютировал в *Concertgebouw* (Голландия). Принимал участие в XXIII Международном фестивале «Звёзды белых ночей». Выступал с концертами в Латвии, Швеции, Германии, Австрии, Франции, Сербии, Польше, Израиле, Южной Корее, а также во многих городах России. С 2003 года является приглашённым концертмейстером в Летней музыкальной академии Марктобердорфа (Германия). С 2006 года ведёт класс камерного ансамбля в Консерватории. Дискография музыканта включает сольный диск из произведений Бетховена, Листа, Скрябина, Прокофьева (Германия, 2004).

▶ **Piano trio**

▶ **Stanislav SOLOVYOV**  
piano

Stanislav completed his undergraduate and postgraduate studies at the St. Petersburg State Conservatory under Alexander Sandler. He has won numerous international and national competitions and is an assistant professor at the St. Petersburg State Conservatory. He made his debut at the Concertgebouw (Netherlands) in 2001. He participated in the 23<sup>rd</sup> Stars of the White Nights international festival and has performed in Latvia, Sweden, Germany, Austria, France, Serbia, Poland, Israel, South Korea, and all across Russia. Since 2003, he has been a guest accompanist at the International Summer Academy for Young Artists in Marktobendorf (Germany). He has taught a chamber ensemble class at the St. Petersburg State Conservatory since 2006. Stanislav's discography includes a solo CD featuring works by Beethoven, Liszt, Scriabin, and Prokofiev (Germany, 2004).



▶ **Владимир ПОГОРЕЦКИЙ**  
скрипка

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс профессора А. М. Казариной). Лауреат международных конкурсов. С 2008 по 2011 год являлся концертмейстером Международного молодежного оркестра *Baltic Youth Philharmonic* (Германия). С 2012 до начала 2018 года – концертмейстер оркестра Михайловского театра (Санкт-Петербург). С 2011 года и по настоящее время – концертмейстер Симфонического оркестра Государственной академической капеллы Санкт-Петербурга. Гастролировал в Великобритании, Германии, Голландии, Швеции, Италии, Японии.

▶ **Vladimir POGORETSKY**  
violin

Vladimir graduated from the St. Petersburg State Conservatory where he studied under Antonina Kazarina. He has won awards at numerous international competitions. From 2008 to 2011, he was concertmaster for the Baltic Youth Philharmonic (Germany), and from 2012 to 2018, for the Mikhailovsky Theatre Orchestra (St. Petersburg). He has been concertmaster for the St. Petersburg State Capella Symphony Orchestra since 2011, a role he continues to hold. Vladimir has toured in the United Kingdom, Germany, the Netherlands, Sweden, Italy, and Japan.



▶ **Андрей ЕФИМОВСКИЙ**  
виолончель

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс профессора А. П. Никитина) и ассистентуру-стажировку (классы профессоров А. П. Никитина, А. З. Массарского). В 2016 году также окончил Ганноверскую Высшую школу музыки (класс профессора Л. Горохова), в магистратуре которой продолжает проходить обучение в настоящее время. Лауреат международных и всероссийских конкурсов. Ведет активную концертную деятельность. Выступает в качестве солиста с камерными ансамблями и в составе виолончельных дуэтов в разных городах России, Германии, Бельгии. С 2016 года – артист группы виолончелей Заслуженного коллектива России академического симфонического оркестра Санкт-Петербургской филармонии.

▶ **Andrey EFIMOVSKY**  
cello

Andrey graduated from the St. Petersburg State Conservatory (class of Professor Anatoly Nikitin) and went on to complete postgraduate studies under Anatoly Nikitin and Alexei Massarsky. In 2016, Andrey earned a degree from the Hanover University of Music, Drama and Media (class of Leonid Gorokhov), and is currently working on getting his master's degree from the same institution. Andrey has won awards at numerous national and international competitions, and maintains an active concert schedule. He performs as a soloist with chamber ensembles and as part of cello duets throughout Russia, Germany, and Belgium. Since 2016, he has been a member of the cello section of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra.



▶ **Ансамбль «Charm»**

**Артур АДРШИН, баян**  
**Владимир СТУПНИКОВ, баян**  
**Аркадий ШКВОРОВ, баян**

Коллектив создан в 2015 году под руководством профессора Санкт-Петербургской консерватории А. И. Дмитриева. В составе ансамбля – студенты Консерватории, каждый из которых успешно выступает и с сольными программами. Главной идеей трио является возрождение народного ансамблевого исполнительства и обогащение репертуара для подобного состава музыкантов. Коллектив исполняет обработки классических произведений и народных песен, музыку в стилях авангард и кроссовер. Ансамбль является лауреатом международных конкурсов: *70 Coupe Mondiale* (I премия, Италия), *42 PIF Castelfidardo* (I премия, Италия), *67 Trophée Mondial de l'accordéon* (II премия, Франция). Коллектив гастролировал в России и за рубежом.

▶ **The Charm Ensemble**

**Artur ADRSHIN, bayan**  
**Vladimir STUPNIKOV, bayan**  
**Arkadiy SHKVOROV, bayan**

The ensemble was formed in 2015 and is directed by Professor Alexander Dmitriev from the St. Petersburg State Conservatory. The members of the ensemble are Conservatory students, who all perform as successful solo artists, too. The trio aims to revive the tradition of folk ensemble performance and enrich the bayan repertoire. They play arrangements of classical compositions and folk songs, as well as avant-garde and crossover music. Charm has won prizes at international competitions such as the 70<sup>th</sup> Coupe Mondiale (1<sup>st</sup> prize, Italy), 42<sup>nd</sup> PIF Castelfidardo (1<sup>st</sup> prize, Italy), and 67<sup>th</sup> Trophée Mondial de l'accordéon (2<sup>nd</sup> prize, France), and has completed tours both in Russia and abroad.

**Артур АДРШИН, баян**

Лауреат более двадцати международных конкурсов, музыкант, выступающий на разных концертных площадках мира, активный участник различных творческих коллективов. В репертуаре исполнителя – обработки и оригинальные сочинения композиторов XVIII–XXI веков.

**Artur ADRSHIN, bayan**

Artur is a laureate of more than 20 international competitions. He performs all over the world and plays in several ensembles. His repertoire includes arrangements and original works by composers from the eighteenth to twenty-first centuries.

**Владимир СТУПНИКОВ, баян**

Лауреат различных престижных конкурсов, среди которых: II Всероссийский музыкальный конкурс (I премия, 2017), *65 Trophée Mondial de l'accordéon* (I премия, Швейцария, 2015), *International Competition Mons* (I премия, Бельгия, 2017) и многих других. Активно гастролирует в России и за рубежом.

**Vladimir STUPNIKOV, bayan**

Vladimir has won a number of prestigious competitions, including the 2<sup>nd</sup> Russian Music Competition (1<sup>st</sup> prize, 2017), 65<sup>th</sup> Trophée Mondial de l'accordéon (1<sup>st</sup> prize, Switzerland, 2015), and International Accordion Competition in Mons (1<sup>st</sup> prize, Belgium, 2017) among many others. He regularly tours Russia and other countries.

**Аркадий ШКВОРОВ, баян**

Лауреат многих всероссийских и международных конкурсов, среди них: Международный конкурс «Петро-Павловские ассамблеи» (I премия, Россия, 2015), *66 Trophée Mondial de l'accordéon* (II премия, Португалия, 2016), XV Международный конкурс аккордеонистов *Naujene-2017* (Гран-при, Латвия, 2017). Выступает в России и в странах Европы.

**Arkadiy SHKVOROV, bayan**

Arkadiy has been awarded prizes at several Russian and international competitions. These include the International Peter-Pavel Assemblies Competition (1<sup>st</sup> prize, Russia, 2015), 66<sup>th</sup> Trophée Mondial de l'accordéon (2<sup>nd</sup> prize, Portugal, 2016), and 15<sup>th</sup> International Contest of Soloists-Accordion Players *Naujene 2017* (Grand Prix, Latvia, 2017). He performs in Russia and Europe.





► **Хор Санкт-Петербургской консерватории**

Хор Санкт-Петербургской консерватории основан в 1925 г. За более чем девяностолетнюю историю коллектива, его репертуар охватил все жанры западной хоровой классики, духовную и светскую русскую хоровую музыку, произведения современных композиторов. Руководителями хора в разное время были выдающиеся мастера хорового искусства: А. Егоров, Н. Михайлов, И. Полтавцев, А. Михайлов, В. Нестеров. С 1982 г. Хором Санкт-Петербургской консерватории руководит профессор В. Успенский. Коллектив выступал с оркестром Санкт-Петербургской филармонии, Государственным оркестром Санкт-Петербурга, Объединенным молодежным оркестром под руководством таких знаменитых дирижеров, как К. Аббадо, Ю. Темирканов, А. Дмитриев, В. Федосеев, Р. Мартынов. Хор Санкт-Петербургской консерватории гастролировал по городам России и за ее пределами, неоднократно принимал участие в отечественных и зарубежных хоровых конкурсах и фестивалях.

► **The St. Petersburg State Conservatory Choir**

The St. Petersburg State Conservatory Choir was founded in 1925. Over the more than ninety years of its history, its repertoire has covered all genres of Western choral classics, sacred and secular Russian music, and the works of contemporary composers. The choir has been led at various times by such esteemed conductors as Alexander Yegorov, Ivan Poltavtsev, Avenir Mikhailov, and Valentin Nesterov. Since 1982 the choir has been directed by Professor Valery Uspensky. The choir has performed with the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, the St. Petersburg State Orchestra, and the Unified Youth Orchestra under the direction of such renowned conductors as Claudio Abbado, Yuri Temirkanov, Alexander Dmitriev, Vladimir Fedoseyev, and Pavel Martynov. The choir has performed throughout Russia and beyond its borders, and has participated in many national and international choral festivals and competitions.



► **Камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории**

Ведет свою историю с 1970-х гг. Его организатором стал Ю. Алиев, ученик Е. Мравинского. В 1988 г. по инициативе декана оркестрового факультета Г. П. Никитина был возобновлен камерный студенческий оркестр. Его художественным руководителем стал заслуженный артист России, профессор Л. Н. Шиндер. Оркестр неоднократно выступал в Германии и США, а в 1990 г. был назван лучшим молодежным оркестром на международном фестивале в Испании. За его пультом стояли многие известные дирижеры: В. Чернушенко, С. Сондецкис (Литва), Реш (Германия), Стар (Австрия), Штернберг (Аргентина), А. Чернушенко и другие. По окончании Консерватории, коллектив в полном составе получил статус оркестра Государственного Эрмитажа и стал называться «Санкт-Петербург Камерата». В 1999 г. был сформирован новый Концертный камерный оркестр Санкт-Петербургской консерватории, руководителем которого стал заслуженный артист России, доцент кафедры скрипки и альты М. З. Эстрин. За короткое время оркестр приобрел авторитет и признание не только в Санкт-Петербурге, но и на гастролях в Финляндии, Польше, Франции, Испании и Германии. В настоящее время Камерным оркестром руководит заслуженный артист России Аркадий Штейнлухт.

► **The St. Petersburg State Conservatory Chamber Orchestra**

The orchestra traces its history from the 1970s. It was established by Yuri Aliev, a student of Evgeny Marivinsky. In 1988, on the initiative of the Dean of Orchestral Studies, Professor Gleb Nikitin, the Conservatory's Chamber Orchestra was re-established. Professor Lev Schinder, Honoured Artist of Russia, became its Artistic Director. The orchestra began giving concerts abroad, touring Germany and the United States several times. In 1990 the orchestra was named Best Orchestra at the International Festival of Youth Orchestras in Spain. Many well-known conductors have worked with the orchestra, such as Vladislav Chernushenko, Saulius Sondetskis (Lithuania), Resch (Germany), Star (Austria), Sternberg (Argentina) and Alexander Chernushenko. Having graduated from the Conservatory, the orchestra members as a whole were given the status of the State Hermitage Orchestra and became known as the St. Petersburg Camerata Orchestra. In 1999, a new competition was held to form the new chamber orchestra of the St. Petersburg Conservatory. Mikhail Estrin, Honoured Artist of Russia and Assistant Professor of Violin and Viola, was appointed Director. Within a very short time it received high acclaim and gained recognition not only in St. Petersburg, but also in Finland, Poland, France, Spain and Germany. At present, the orchestra is directed by Honoured Artist of Russia Arkady Steinlucht.



► **Симфонический оркестр Санкт-Петербургской консерватории**

Симфонический оркестр Санкт-Петербургской консерватории был основан ее первым директором А. Г. Рубинштейном, открывшим классы оркестровой игры и ансамбля с момента основания старейшего музыкального вуза России. В разные годы Оркестр возглавляли Н. Римский-Корсаков и А. Глазунов. Когда в Консерватории было создано дирижерское отделение, началось плодотворное творческое сотрудничество с оркестром студентов дирижерского факультета, выпускниками которого были выдающиеся музыканты: А. Мелик-Пашаев, Е. Мравинский, И. Мусин, Н. Рабинович, Ю. Темирканов, В. Гергиев, В. Чернушенко. Симфонический оркестр был воссоздан в 2004 г. после многолетнего перерыва с целью прохождения студентами оркестровой практики. Коллектив состоит в основном из студентов первых курсов оркестрового факультета. За это время оркестр подготовил немало интересных концертных программ под руководством таких дирижеров, как М. Янсонс, В. Синайский, С. Стадлер, А. Титов, А. Сладковский, А. Шахмаматьев, А. Васильев, Д. Ралко, М. Голикова. Коллектив аккомпанировал Л. Паваротти во время его последних концертов в Санкт-Петербурге, с успехом выступал на музыкальных фестивалях в России, Германии, Франции, Италии, Чехии, Литве.

► **The St. Petersburg State Conservatory Symphony Orchestra**

The basis for the St. Petersburg State Conservatory Symphony Orchestra was laid by Anton Rubinstein, its founder and first Artistic Director, who inaugurated the orchestra and ensemble classes at the founding of Russia's oldest music school. Nikolai Rimsky-Korsakov and Alexander Glazunov directed the student orchestra at different times. When the Conducting Department was created, a fruitful collaboration began between the orchestra and the conducting students, among whose alumni were such distinguished musicians as Alexander Melik-Pashayev, Evgeny Mravinsky, Ilya Musin, Nikolai Rabinovitch, Yuri Temirkanov, Valery Gergiev, and Vladislav Tchernushenko. The symphony orchestra was re-established in 2004 after a gap of many years in order to help students acquire the necessary performing experience. The orchestra mostly consists of first-year students from the Orchestra Department. Since then, the orchestra has prepared a number of interesting programmes under the guidance of such conductors as Mariss Jansons, Vasily Sinaisky, Sergei Stadler, Alexander Titov, Alexander Sladkovsky, Alim Shakh, Alexei Vasiliev, Dmitry Ralko and Mikhail Golikov. The Student Symphony Orchestra accompanied Luciano Pavarotti during his last concerts in St. Petersburg and has successfully performed at music festivals in Russia, Germany, France, Italy, the Czech Republic, and Lithuania.





► **Трио «Добрый вечер»**

**Станислав ЧИГАДАЕВ**, фортепиано  
**Григорий ВОСКОБОЙНИК**, контрабас  
**Петр МИХЕЕВ**, ударные

Ансамбль «Добрый вечер» – это тройная дуэль трех музыкантов, которые выступают не только вместе, но и принимают участие в самых разных проектах и коллективах. Трио успешно выступает в Малом зале Санкт-Петербургской филармонии, Мариинском театре, Белом зале Политехнического университета, театре «Мюзик-холл», Русском музее. Участвует в международных фестивалях: *Sib Jazz Fest*, *Усадьба Jazz*. Гастролирует в Италии и Польше. В 2018 году Губернатор Санкт-Петербурга вручил благодарственное письмо коллективу «За высокие достижения в области музыкального исполнительского искусства».

**Станислав ЧИГАДАЕВ** – безусловный лидер ансамбля. Обучался академическому фортепиано и окончил аспирантуру Санкт-Петербургской консерватории, лауреат международных и всероссийских конкурсов. Сотрудничал с А. Бочелли, Н. Кеннеди, В. Герелло, А. Петровской. Принимал участие в мастер-классах Нью-Йоркской джазовой школы, проходил стажировку на джазовом отделении в Академии музыки имени К. Шимановского (Катовице, Польша). Эклектичность мышления, эмоциональность и свобода проявления музыкальной мысли являются отличительными чертами импровизации музыканта.

**Григорий ВОСКОБОЙНИК** – выпускник Санкт-Петербургской консерватории, лауреат I премии *Gartov Competition* (1998). С 1993 по 2007 годы работал как артист и как приглашенный музыкант в оркестрах Мариинского театра, Санкт-Петербургской филармонии, Московской филармонии и др. Выступал с М. Ростроповичем, Н. Гутман, Д. Ашкенази, А. Гориболем, С. Стадлером. Записывался на *Sony Classical*, *Decca* и *Phillips*. Сотрудничал с лучшими джазовыми музыкантами России и американскими вокалистами.

**Петр МИХЕЕВ** – исполнитель на ударных инструментах, один из самых универсальных и востребованных барабанщиков в концертной и клубной жизни Санкт-Петербурга. Выступал на многих отечественных и зарубежных фестивалях, в том числе на джазовом фестивале в Монтрё (Швейцария) с группой *Doo Bop Sound*. Сотрудничает с коллективами: *Tribute to Charles Mingus*, Андрей Кондаков *Electric Project*, *Non Cadenza*, *Alexey Popov & Lera Gehner Band*, *Chizhik-Jazz-Quartet* и другими.

► **Dobriy Vecher Trio**

**Stanislav CHIGADAYEV**, piano  
**Grigory VOSKOBONNIK**, double bass  
**Pyotr MIKHEYEV**, drums

The Dobriy Vecher Jazz Trio unites three musicians who perform both together and in their own independent projects and groups. The trio performs in the Small Hall of the St. Petersburg Academic Philharmonia, the Mariinsky Theatre, the White Hall of Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, the St. Petersburg Music Hall, and the Russian Museum. They take part in international festivals such as *Sib Jazz Fest* and *Usadba Jazz*. Their tours have included Italy and Poland. In 2018, the Governor of St. Petersburg signed a letter of gratitude to the group, commending them for 'outstanding achievements in music performance'.

**Stanislav CHIGADAYEV** is the acknowledged leader of the trio. He studied academic piano, graduated from St. Petersburg State Conservatory, and has excelled in national and international contests. He has performed with Andrea Bocelli, Nigel Kennedy, Vasily Gerello, and Alyona Petrovskaya. He attended masterclasses at the School of Jazz (New York City) and courses in jazz at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice (Poland). Defining features of his improvisation include eclecticism, stirring emotions, and free-flowing musical expression.

**Grigory VOSKOBONNIK** is a graduate of St. Petersburg State Conservatory and winner of the *Gartov Fund Competition* in 1998. Between 1993 and 2007 he worked on staff and as a guest musician in the orchestras of the Mariinsky Theatre, St. Petersburg Academic Philharmonia, Moscow Philharmonic, and others. He has performed with Mstislav Rostropovitch, Natalia Gutman, Dimitri Ashkenazy, Alexey Goribol, and Sergei Stadler. His CDs have been recorded with Sony Classical, Decca, and Philips. Grigory has worked with Russia's best jazz musicians, as well as American vocalists.

**Pyotr MIKHEYEV**, one of the most popular drum players in St. Petersburg, is a fixture on the local club and concert circuit. He has performed at festivals around the world, including the Montreux Jazz Festival (Switzerland) with *Doo Bop Sound*. He collaborates with a number of groups, among them *Tribute to Charles Mingus*, *Andrei Kondakov Electric Project*, *Non Cadenza*, *Alexey Popov & Lera Gehner Band*, and *Chizhik-Jazz-Quartet*.

► **Творческое Объединение «Меломаны»**

Творческое Объединение «Меломаны» было создано в конце 1980-х годов в процессе эксперимента одноклассников музыкальной школы-десятилетки при Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории. В 2017 году «Меломаны» отметили 30 лет со дня рождения коллектива. Старые друзья, разъехавшиеся по всему миру, каждый год собираются в Санкт-Петербурге, чтобы порадовать себя и публику очередным концертом, который обычно проходит в преддверии Нового года. В последнее время на этих концертах в составе группы выступают молодые талантливые музыканты: виртуоз джазового и классического фортепиано Станислав Чигадаев, ударник Дмитрий Сташкевич, гитаристы Владимир Гладких и Владислав Аверьянов. Уникальность «Меломанов» не только в том, что основу коллектива составляют музыканты, имеющие консерваторское образование и успешно работающие в сфере академической музыки, но также и то, что ансамбль исполняет только свои собственные авторские песни. Лидером «Меломанов» является один из его основателей, вокалист и гитарист, а также автор многих хитов Алексей Васильев. В дискографии группы – семь CD.

► **Иван РОМАНОВСКИЙ (Ewan RILL) DJ**

Музыкант, звукорежиссёр, продюсер. За двадцать лет работы с продюсерами абсолютно разных музыкальных направлений И. Романовский, более известный в пространстве современной молодежной культуры как Ewan Rill, подробно изучил основные стили танцевальной электронной музыки – хаус, техно, транс. Творческая биография музыканта включает более 800 релизов на ведущих звукозаписывающих лейблах мира: *Afterglow*, *Saturate Audio*, *Black Hole*, *Stripped*, *Stellar Fountain*, *Vurtical*, *Undertechnical*, *Mistiquemusic*, *OLD SQL*, *Indigo*, *Liquid Grooves*, *Segment*, *Stereo Enchained*, *Vise Versa* и многих других. Коллекция изданных треков уже превышает тысячу наименований и продолжает активно пополняться. Начиная с 2014 года, Ewan Rill активно выступает на зарубежных площадках: является частым гостем фестивалей *Fusion* (Германия), *Bloque* (Греция), а также в Испании, Нидерландах, Литве и других странах Европы. В 2016 году один из крупнейших электронных магазинов Beatport включил Ewan Rill в топ 50 артистов в стиле *Progressive House*, наравне с *Deadmau5* и *Erick Prydz*. Выступал на одной сцене с десятками звезд мировой величины. Сеты ди-джея поддерживаются ветеранами музыкальной индустрии всей планеты: *Max Graham*, *Hernan Cattaneo*, *Dave Seaman*, *Cid Inc*, *dPen*, *Jaytech*, *Darin Epsilon*, *Solarstone*, *Nick Warren* и другими.

► **Melomany Artistic Group**

Melomany was formed in the late 1980s as an experiment by classmates at a music school affiliated with the St. Petersburg State Conservatory (which was then called the Leningrad State Conservatory). In 2017, the band celebrated their 30<sup>th</sup> birthday. The old friends, who now live in different parts of the world, come back to St. Petersburg every year to give their fans a concert during the New Year holiday season. Recently some new names have joined: classical and jazz piano virtuoso Stanislav Chigadayev, percussionist Dmitry Stashkevich, and guitarists Vladimir Gladkikh and Vladislav Averianov. Melomany are unique because the core members are conservatory-educated musicians with successful academic careers, and also because they play only their own songs. The group's frontman – as well as co-founder, vocalist, guitarist, and composer of multiple hits – is Alexei Vasiliev. Melomany have seven published CD.



► **Ivan ROMANOVSKII (Ewan RILL) DJ**

Ivan Romanovskii is a musician, sound director and producer. In the 20 years that Ivan, better known in pop culture as Ewan Rill, has been working with producers in a wide variety of musical genres, he has explored the basic styles of electronic dance music, like house, techno, and trance, in detail. His creative back catalogue includes more than 800 releases on leading record labels like *Afterglow*, *Saturate Audio*, *Black Hole*, *Stripped*, *Stellar Fountain*, *Vurtical*, *Undertechnical*, *Mistique Music*, *OLD SQL*, *Indigo*, *Liquid Grooves*, *Segment*, *Stereo Enchained*, *Vice Versa*, and many others. His collection of published tracks now numbers over a thousand, and is constantly being updated. He began performing abroad as Ewan Rill in 2014 and often appears as a guest DJ at the Fusion Festival in Germany and the Bloque Festival in Greece, as well as at parties in Spain, the Netherlands, Lithuania, and elsewhere in Europe. In 2016 Beatport, one of the biggest online electronic music stores in the world, included Ewan Rill on its list of the top 50 progressive house artists alongside *Deadmau5* and *Eric Prydz*. Ewan Rill has shared a stage with dozens of world-famous stars. His sets are supported by such veterans of the global music industry as *Max Graham*, *Hernán Cattáneo*, *Dave Seaman*, *Cid Inc*, *dPen*, *Jaytech*, *Darin Epsilon*, *Solarstone*, *Nick Warren*, and many others.





▶ **Владимир ФЕДОСЕЕВ**  
дирижёр  
Почетный профессор  
Санкт-Петербургской  
консерватории

Народный артист СССР, художественный руководитель и главный дирижёр Государственного академического Большого симфонического оркестра имени П. И. Чайковского (с 1974 года по настоящее время); главный дирижёр Венского симфонического оркестра (1997–2006); постоянный приглашённый дирижёр оперного театра Цюриха (Швейцария, с 1997 года); первый приглашённый дирижёр Токийского филармонического оркестра (Япония, с 2000 года); приглашённый дирижёр оркестра Баварского радио (Мюнхен, Германия), Национального филармонического оркестра Французского радио, Симфонического оркестра Финского радио, Берлинского симфонического, Дрезденского филармонического, оркестров Штутгарта и Эссена, Кливленда и Питтсбурга. Кавалер Ордена «За заслуги перед Отечеством» II степени, Ордена Святого Владимира, Ордена преподобного Сергия Радонежского I степени, Серебряного креста Австрийской республики, Ордена «Почётного Креста I степени» за заслуги в культуре Австрии, Золотой медали Международного общества Густава Малера.

Окончил Государственный музыкально-педагогический институт имени Гнесиных (ныне – Российская академия музыки имени Гнесиных, Москва) и аспирантуру Московской консерватории имени П. И. Чайковского (класс профессора Л. Гинзбурга). Карьеру симфонического дирижёра начал в оркестре Ленинградской филармонии по приглашению Е. Мравинского. Дебют В. Федосеева как оперного дирижёра состоялся в Ленинградском государственном академическом театре оперы и балета имени С. М. Кирова (Мариинском театре).

Обширный репертуар маэстро включает произведения разных эпох – от старинной музыки до современных сочинений.

Оперы Чайковского, Римского-Корсакова, Мусоргского, Верди, Берлиоза, Яначека, поставленные дирижёром на оперных сценах Милана, Флоренции, Вены, Цюриха, Парижа, Болонии и других оперных театров Европы, неизменно высоко оценивались публикой и критикой. Огромного признания во многих странах удостоилась запись оперы «Борис Годунов» Мусоргского.

В. Федосеев дирижировал премьерными сочинениями многих русских и зарубежных композиторов: Шостаковича, Свиридова, Роуза, Пендерецкого, Рубина и Сёдерлинда.

В дискографии В. Федосеева представлены все симфонии Брамса, выпущенные фирмой *Warner Classics & Jazz*, симфонии Шостаковича, изданные в Японии компанией *Pony Canyon*. Такие записи дирижёра, как полное собрание симфоний Бетховена, симфонии Чайковского и Малера, Танеева и Брамса, оперы Римского-Корсакова и Даргомыжского, становились бестселлерами. Удостоен приза «Золотой Орфей» Французской национальной академии грамзаписи (за оперу Римского-Корсакова «Майская ночь»), Серебряного приза телерадиокомпания «Асахи» в Японии (за программы, включающие сочинения Чайковского и Шостаковича).

23 января 2018 г. Ученый совет Санкт-Петербургской консерватории постановил: за выдающиеся заслуги в развитии мировой музыкальной культуры присвоить маэстро Владимиру Федосееву звание Почетного профессора Санкт-Петербургской консерватории.

▶ **Vladimir FEDOSEYEV**  
conductor  
Honorary Professor  
of St. Petersburg State  
Conservatory

People's Artist of the USSR, Artistic Director and Chief Conductor of the Tchaikovsky Symphony Orchestra (since 1974), Chief Conductor of the Wiener Symphoniker (Austria, 1997–2006), Permanent Guest Conductor of the Zürich Opera House (Switzerland, since 1997), First Guest Conductor of the Tokyo Philharmonic Orchestra (Japan, since 2000) and Guest Conductor of the Bavarian Radio Symphony Orchestra (Münich, Germany), the Radio France Philharmonic Orchestra (Paris), the Finnish Radio Symphony Orchestra, the Berlin Symphony Orchestra, the Dresden Philharmonic, and the symphony orchestras of Stuttgart, Essen, Cleveland and Pittsburgh. Recipient of Russia's Order for Services to the Fatherland, II Class; the Order of Saint Vladimir; the Order of St. Sergius of Radonezh, I Class; the Grand Silver Decoration for Service to Austria; the Austrian Cross of Honour for Science and the Arts, I Class; and the Gold Medal of the International Gustav Mahler Society.

Vladimir Fedoseyev graduated from Gnessin Russian Academy of Music and completed postgraduate studies at the Moscow Conservatory (class of Professor Leo Ginzburg). He started his career as a conductor with the Leningrad Philharmonic Orchestra thanks to an invitation from Yevgeny Mravinsky. He made his opera debut at the Kirov State Academic Theatre of Opera and Ballet (renamed the Mariinsky Theatre in 1992).

Vladimir's extensive repertoire includes compositions from various eras, from early music to contemporary works.

His performances of operas by Pyotr Tchaikovsky, Nikolai Rimsky-Korsakov, Modest Mussorgsky, Giuseppe Verdi, Hector Berlioz and Leoš Janáček in the opera houses of Milan, Florence, Vienna, Paris, Zürich, Bologna and other European theatres are always a great success with audiences and lauded by critics. The recording of Mussorgsky's opera *Boris Godunov* conducted by Vladimir earned widespread international recognition.

Vladimir has conducted the first performances of compositions by many Russian and foreign composers, including Dmitri Shostakovich, Georgy Sviridov, David Rose, Krzysztof Penderecki, Vladimir Rubín and Ragnar Söderlind.

Vladimir's discography includes a full collection of Brahms' symphonies released by Warner Classics & Jazz and Shostakovich symphonies released by Pony Canyon in Japan. Vladimir's complete collection of Beethoven's symphonies, symphonies by Pyotr Tchaikovsky, Gustav Mahler, Sergei Taneyev and Johannes Brahms, as well as operas by Nikolai Rimsky-Korsakov and Alexander Dargomyzhsky have all become bestsellers.

He was awarded the Golden Orpheus Prize of the French National Academy of Recording (for Rimsky-Korsakov's opera *May Night*) and the Silver Prize of the TV Asahi Corporation in Japan (for programmes featuring works by Tchaikovsky and Shostakovich).

On 23 January 2018, the Academic Council of the St. Petersburg State Conservatory decided to grant maestro Vladimir Fedoseyev the title of Honorary Professor of the St. Petersburg Conservatory for his outstanding achievements in the development of global music culture.



▶ **Казахский национальный университет искусств**  
Астана, Казахстан

Национальный университет искусств был создан на базе Казахской национальной академии музыки в 2009 году и в настоящее время является одним из крупнейших творческих ВУЗов Казахстана. Здесь реализована концепция непрерывного образования: Университет ведет подготовку специалистов по 7 программам школы-колледжа, 20 программам бакалавриата и 16 программам магистратуры. Всего в Университете работает 6 факультетов. Университет успешно обеспечивает связь образования с художественной практикой. Производственной базой для студентов стали исполнительские коллективы Астаны: симфонический и эстрадный оркестры Госфилармонии, хоровая капелла, Национальный театр оперы и балета им. К. Байсейитовой, Русский драматический театр им. Горького, Казахский музыкально-драматический театр им. К. Куанышпаева, музыкальные школы Астаны и другие учреждения. Деятельность Университета в целом характеризуется высокими показателями: его выпускниками стали более 500 лауреатов международных конкурсов и более 300 лауреатов республиканских музыкальных конкурсов.

▶ **Kazakh National University of the Arts**  
Astana, Republic of Kazakhstan

The Kazakh National University of the Arts (the former Kazakh National Academy of Music) was established in 2009 and is one of the largest arts universities in Kazakhstan. It provides full formal training offering seven school and college programmes, 20 bachelor's programmes and 16 master's programmes in six faculties.

The university successfully bridges the gap between theory and practice. Students have the opportunity to complete internships at the Symphony Orchestra and Variety Orchestra of the State Philharmonic, the Choir Capella, the Baiseitova National Theatre of Opera and Ballet, the Gorky Russian Drama Theatre, the Kuanyshpaev Kazakh Music and Drama Theatre, music schools and other institutions in Astana.

The university has a strong reputation: more than 500 of its alumni have won international competitions and over 300 graduates have won national contests.



▶ **Государственный оркестр**  
«Академия солистов»

Государственный оркестр «Академия солистов» был создан в 1991 году по инициативе Айман Мусахаджаевой – всемирно известной скрипачки, художественного руководителя оркестра Народной артистки Республики Казахстан, лауреата Государственных премий, лауреата международных конкурсов, профессора, ректора Казахского национального университета искусств. Главный дирижёр оркестра – Заслуженный деятель Республики Казахстан Бахытжан Мусахаджаева.

В репертуар оркестра входят произведения различных стилей и эпох. Также значительное место в творчестве коллектива занимает национальная музыка – оркестровые обработки народных песен и сочинения современных казахских композиторов.

Оркестр выступает под руководством известных дирижёров: Й. Сука, В. Чапека, Э. Шмидера, О. Шмидт-Гертенбаха, Ю. фон Бертоли, В. Федосеева, К. Орбеляна, а также сотрудничает

▶ **'Academy of Soloists' state**  
chamber orchestra

The 'Academy of Soloists' state chamber orchestra was established in 1991 by Artistic Director Aiman Mussakhadjayeva. Aiman is a world-famous violinist, People's Artist of Kazakhstan and Rector of the Kazakh National University of the Arts. She has won a number of national awards and international competitions. The chief conductor of the orchestra is Honoured Figure of the Arts of Kazakhstan Bakhytzhан Mussakhadjayeva.

The orchestra's repertoire encompasses diverse styles from various eras and includes a sizable selection of Kazakh compositions, orchestral versions of folk songs and pieces by contemporary Kazakh composers.

The orchestra works with renowned conductors and performers including Josef Suk, Eduard Schmieder, Vladimir Fedoseyev, Konstantin Orbelyan, Vladimir Spivakov, Viktor Tretiakov, Tatiana Grindenko, Mikhail Pletnev, Eduard Grach, and many other superb musicians.



с прославленными исполнителями – В. Спиваковым, В. Третьяковым, Т. Гринденко, М. Плетнёвым, Э. Грачом и другими. С 2016 года ГО «Академия Солистов» является одним из творческих коллективов Государственной концертной организации «Казаконцерт» на базе Центрального концертного зала «Казакстан». Оркестр регулярно принимает участие в международных фестивалях классической музыки. Большинство артистов оркестра – студенты и выпускники Казахского национального университета искусств. За годы активной творческой жизни коллектив сумел стать ведущим оркестром Казахстана, знаковым музыкальным брендом страны в сфере мировой камерной и симфонической, инструментальной музыки, завоевав любовь публики и признание профессионалов в своей стране и за её пределами. Творческая деятельность ГО «Академия Солистов» является стратегически важным и качественным культурным проектом в центре Евразии.

► **Айман МУСАХАДЖАЕВА**  
скрипка

Известная скрипачка, народная артистка Республики Казахстан, ректор Казахского национального университета искусств. Окончила Республиканскую специализированную музыкальную школу им. К. Байсеитовой в Алматы (класс профессора Н. М. Патрушевой), затем Московскую государственную консерваторию им. П. И. Чайковского (класс профессора В. А. Климова). Лауреат Международного конкурса в Белграде (Югославия, 1976), Международного конкурса скрипачей имени Н. Паганини (Италия, 1981), Международного конкурса в Токио (Япония, 1983), Международного конкурса скрипачей имени Я. Сибелиуса (Финляндия, 1985), VIII Международного конкурса имени П. И. Чайковского (СССР, 1986). Концертный репертуар А. Мусахаджаевой включает произведения Баха, Гайдна, Моцарта, Бетховена, Паганини, Брамса, Чайковского, Сибелиуса, современных зарубежных и казахских композиторов. В 1992 году ею был создан Государственный камерный оркестр «Академия солистов», который успешно гастролирует по всему миру и имеет большой репертуар. Профессор Московской, Алматинской, Бишкекской консерваторий А. Мусахаджаева ведет активную и плодотворную педагогическую деятельность. Среди ее воспитанников – лауреаты международных и республиканских конкурсов. Проводит мастер-классы в странах Европы, Азии, Америки. Является членом жюри Международного конкурса имени П. И. Чайковского (Россия), Международного конкурса имени М. Аббадо (Италия), Международного конкурса имени А. Ямпольского (Россия). За высокие достижения в музыкальном искусстве А. Мусахаджаевой присвоено звание академика «Международной Академии творчества». Имеет почетное звание ЮНЕСКО «Артист за мир». В 2000 году удостоена Государственной премии Казахстана в области литературы, искусства и архитектуры, награждена Независимой премией «Тарлан». В 2002 году имя А. Мусахаджаевой внесено во Всемирный почетный список IBC «2000 выдающихся музыкантов XX века», ежегодно публикуемый Международным биографическим центром Кембриджского университета.

In 2016, the orchestra became part of the state concert organisation KazakhConcert, based at the Kazakhstan Central Concert Hall. The 'Academy of Soloists' often participates in international classical music festivals. The majority of its members are students and graduates of the Kazakh National University of the Arts. Over the years the 'Academy of Soloists' has become Kazakhstan's leading orchestra, its name the country's calling card in the international world of chamber, symphony and instrumental music. The orchestra has won public and critical acclaim both at home and abroad. The 'Academy of Soloists' is an outstanding project and a vital part of Kazakhstan's cultural life.

► **Aiman MUSSAKHAJAYEVA**  
violin

Aiman is a famous violin player, People's Artist of Kazakhstan, and Rector of the Kazakh National University of the Arts. She graduated from music school in Almaty (under Professor Nina Patrusheva) and later from Moscow State Tchaikovsky Conservatory (under Professor Valery Klimov). Aiman has won prizes at competitions such as an international contest in Belgrade (Yugoslavia, 1976), the International Violin Competition Premio Paganini (Italy, 1981), International Violin Competition in Tokyo (Japan, 1983), International Jean Sibelius Violin Competition (Finland, 1985), and International Tchaikovsky Competition (USSR, 1986). Aiman's repertoire includes the classics – Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Paganini, Brahms, Tchaikovsky, and Sibelius – as well as works by contemporary Kazakh and international composers. In 1992, she created the National 'Academy of Soloists' Chamber Orchestra, which became a great success with international tours and a rich repertoire. Aiman is a professor at the conservatories of Moscow, Almaty, and Bishkek. Her students have won numerous international and nationwide competitions. Aiman conducts masterclasses in Europe, Asia, and the USA. She is a judge for the International Tchaikovsky Competition (Russia), Michelangelo Abbado International Competition for Violinists (Italy), and International Yampolsky Violin Competition (Russia). For her achievements in music, Aiman has been recognised as a member of the International Academy of Creativity. She is a UNESCO Artist for Peace. In 2000, she was presented with the State Award of Kazakhstan in the field of literature, art, and architecture, and was awarded the Tarlan Independent Prize. In 2002, Aiman was included in the IBC 2000 Outstanding Musicians of the 20th Century list, published annually by the International Biographical Centre of Cambridge University.



► **Фортипианный дуэт**  
**Скьяво-Маркеджани**  
**Марко СКЬЯВО**  
**Серджо МАРКЕДЖАНИ**

Обучались искусству фортепианной игры в классах профессоров А. Чикколини, Ф. Скала, Б. Канино, И. Деккерс-Кюсцлер, А. Лонквиха и С. Доренского. Выступают в дуэте с 2006 года в лучших залах мира, таких как Карнеги-холл (Нью-Йорк, США), Музикферайн и Концертхаус (Вена, Австрия), Моцартум (Зальцбург, Австрия), Большой зал филармонии и Концертхаус (Берлин, Германия), Лейсхалле (Гамбург, Германия), Бетховен-Хаус (Бонн, Германия), Зал Сметаны и Зал Дворжака (Прага, Чехия), Зал Верди (Милан, Италия), Зал Сантори (Токио, Япония) и многие другие площадки Европы, России, Азии и Южной Америки. В 2013 году дуэт дебютировал на престижном Фестивале в Равелло (Италия). Сотрудничают с симфоническими оркестрами Нью-Йорка, Мехико, Берлина, Будапешта, Стамбула, Азербайджана, Таиланда, а также камерными коллективами Праги и Мадрида. Неоднократно выступали на национальных радио- и телеканалах Италии, Германии, Чехии, Болгарии, России, Гонконга и Мексики. В 2014 году компания Деcca выпустила их дебютный альбом, который был высоко оценен критикой. Преподают в консерваториях Потенцы и Алессандрии (Италия), входят в состав жюри престижных международных конкурсов, а также проводят мастер-классы в ведущих школах музыки США, Бразилии, Мексики, Испании, Сербии, Турции, Казахстана, Японии и Австралии.

► **Михаил КИРХГОФФ**  
дирижер

В 2009 году окончил с отличием Московскую государственную консерваторию имени П. И. Чайковского. Дирижёр Самсунского государственного театра оперы и балета (Турция), главный приглашённый дирижёр Государственного камерного оркестра «Академия солистов» (Казахстан), артистический директор и главный дирижёр конкурса «Евразийские музыкальные игры», главный дирижёр фестиваля «Ак Эртис», президент «Фонда поддержки Евроазиатского пространства в области искусства», старший преподаватель кафедры вокального искусства и дирижирования Казахского национального университета искусств. В качестве приглашённого дирижёра принимал участие в международных фестивалях: «Москва встречает друзей», «Радио «Орфей» представляет» (Москва), «Юрмала-классик» (Латвия), Международный фестиваль им. Зехры Йылдыз (Турция), «Шахимардан приглашает друзей» (Казахстан), «Очи чёрные» (Италия) и других. Дирижировал постановкой монооперы «Человеческий голос» Ф. Пуленка в рамках Международного фестиваля искусств «Арт-ноябрь» (Санкт-Петербург), которая была номинирована на Премию «Золотая маска».

► **Schiavo-Marchegiani**  
**Piano Duet**  
**Marco SCHIAVO**  
**Sergio MARCHEGANI**

Sergio Marchegiani and Marco Schiavo studied with great musicians such as Aldo Ciccolini, Franco Scala, Bruno Canino, Ionka Deckers-Küszler, Alexander Lonquich, and Sergei Dorensky. Since 2006, they have played together all over the world, performing as a duet in leading venues including Carnegie Hall (New York, USA), the Musikverein and Konzerthaus (Vienna, Austria), the Mozarteum (Salzburg, Germany), the Great Hall of the Berliner Philharmonie and Konzerthaus Berlin (Berlin, Germany), Laeiszhalle (Hamburg, Germany), Beethoven-Haus (Bonn, Germany), Smetana Hall and Dvořák Hall (Prague, Czech Republic), Sala Verdi (Milan, Italy), Suntory Hall (Tokyo, Japan), and many other venues in Europe, Russia, Asia and South America. In 2013, they made their debut at the prestigious Ravello Festival (Italy). They perform with symphony orchestras from New York, Mexico, Berlin, Budapest, Istanbul, Azerbaijan and Thailand, as well as chamber orchestras from Prague and Madrid. Their performances have been broadcast by radio and television channels from Italy, Germany, the Czech Republic, Bulgaria, Russia, Hong Kong and Mexico. In 2014, Decca Records published their debut CD, which earned critical acclaim. They teach at the Potenza and Alessandria Conservatories (Italy), and serve on the juries of several illustrious international competitions. They are also in frequent demand for masterclasses at top music schools in the USA, Brazil, Mexico, Spain, Serbia, Turkey, Kazakhstan, Japan and Australia.



► **Mikhail KIRCHHOFF**  
conductor

Mikhail graduated with distinction from the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 2009. He is Conductor at the Samsun State Theatre of Opera and Ballet (Turkey), Principal Guest Conductor of the National Academy of Soloists Chamber Orchestra (Kazakhstan), Artistic Director and Chief Conductor of the Eurasian Music Games, Chief Conductor of the Ak Ertis Festival, President of the Eurasian Art Space Foundation, and Senior Lecturer in the Department of Singing and Conducting at the Kazakh National University of the Arts. He has participated as a guest conductor in international festivals such as Moscow Meets Friends and Orpheus Radio Presents (Moscow), Jūrmala Classic (Latvia), the Zehra Yıldız International Festival (Turkey), Shohimardon Invites Friends (Kazakhstan), Dark Eyes (Italy) and many others. Mikhail was also the conductor of Francis Poulenc's *La voix humaine* at the Art November International Arts Festival (St. Petersburg). The production was nominated for a Golden Mask Award.





► **Гудни А. ЭМИЛЬСОН**  
дирижер

Окончил Государственный университет музыки в Троссингене (Германия) по классам фортепиано (профессор В. Вагенхазер) и дирижирования (профессора В. Хюглер и М. Монрой). Участвовал в мастер-классах и семинарах, а также ассистировал таким дирижёрам, как В. Хюглер, С. Челибидак, Р. Баршай, Б. Хайтинк.

Обладатель национальных и международных наград имени Г. фон Караяна (Зальцбург, Австрия), Р. Вагнера (Байройт, Германия), Т. Масарика от Пражского университета имени Т. Масарика (Чехия), а также премии LIND (Рейкьявик, Исландия).

Принимал участие в Фестивале Б. Мартину и Весеннем фестивале (Прага, Чехия), Фестивале Моцарта (Дортмунд, Германия), Фестивале в Равелло (Италия) и многих других.

Сотрудничает с симфоническими оркестрами Франции, Великобритании, Исландии, Германии, Австрии, Италии, Чехии, Польши, Сербии, Черногории, Болгарии, Греции, Кипра, Украины, Казахстана, Кореи.

Гастрольная география дирижёра охватывает пять континентов: Европу, Африку, Азию, Северную и Южную Америку.

С 1999 года является художественным руководителем и главным дирижёром Камерного оркестра Тюбингена (Германия), вместе с которым выступил на сценах более 40 стран мира. Главный дирижёр Камерного оркестра имени Й. Сука (Прага, Чехия, 2000–2004); художественный руководитель и атташе по культуре Фестиваля классической музыки в Тюбингене (с 2001 года); главный дирижёр оркестра *Camerata Bohemica* (Прага, Чехия, с 2005 года); главный дирижёр (2005–2017), а с 2017 года – Почётный главный дирижёр Филармонического оркестра Таиланда в Бангкоке.

Дискография дирижёра включает в себя несколько альбомов, а также многочисленные записи на радио и телевидении.

Почётный доктор Казахского национального университета искусств (2018).

► **Gudni A. EMILSSON**  
conductor



Gudni Emilsson graduated from the Trossingen University of Music (Germany) where he studied piano with Wolfgang Wagenhäuser and conducting with Walter Hügler and Miguel Monroy.

He has participated in masterclasses and workshops and assisted such conductors as Walter Hügler, Sergiu Celibidache, Rudolf Barshai, and Bernard Haitink. Gudni has won numerous national and international prizes for conducting, including the Herbert von Karajan Music Prize (Salzburg, Austria), the Richard Wagner Award (Bayreuth, Germany), the Tomáš Masaryk Award from the Masaryk University (Prague, Czech Republic), and the LIND Artist Award (Reykjavik, Iceland).

He has taken part in the Bohuslav Martinu Festival and the Prague Spring International Music Festival (Prague, Czech Republic), the Mozart Festival (Dortmund, Germany), and the Ravello Festival (Italy), among many others.

Gudni has made guest appearances with symphony orchestras from France, the United Kingdom, Iceland, Germany, Austria, Italy, the Czech Republic, Poland, Serbia, Montenegro, Bulgaria, Greece, Cyprus, Ukraine, Kazakhstan, and Korea. He has toured all over Europe, Africa, Asia, North America and South America. Since 1999, he has been Artistic Director and Chief Conductor of the Sinfonietta Tübingen chamber orchestra in Germany. The orchestra has performed in more than 40 countries under Gudni's guidance.

From 2000 to 2004, he was Chief Conductor of the Suk Chamber Orchestra in Prague (Czech Republic). Since 2001, he has been Artistic Director and Cultural Attaché of the Classical Music Festival in Tübingen (Germany). He became Chief Conductor of the Camerata Bohemica Prague (Czech Republic) in 2005.

From 2005 to 2017, Gudni was Chief Conductor of the Thailand Philharmonic Orchestra in Bangkok, before becoming Honorary Chief Conductor in 2017.

Gudni's discography includes several CD albums as well as numerous recordings of radio and televised performances. He holds an honorary doctorate from the Kazakh National University of the Arts (2018).

► **Высшая школа музыки и театра**  
Гамбург, Германия

Одно из крупнейших музыкальных высших учебных заведений Германии. Школа была основана в 1950 г. как Городская высшая школа музыки. Обучение в Высшей школе музыки и театра включает в себя всю образовательную палитру музыкального искусства – от церковной музыки до джаза и поп-музыки по специальностям: композиция, дирижирование, инструментальное исполнительство и вокал. Теоретическое отделение школы готовит специалистов в области музыковедения, музыкального образования и музыкальной терапии. Театральное отделение предоставляет студентам обучение на курсах драмы, оперы, музыкальной и театральной режиссуры.

► **The Academy of Music and Theatre**  
Hamburg, Germany

The Academy of Music and Theatre is one of the largest music institutions in Germany. It was founded in 1950 as the City University of Music on the grounds of the former Annemarie Marks-Rocke and Eduard Marks private acting school. Instruction at the Academy includes the entire educational palette of the musical arts, from church music to jazz and pop music with majors in composition, conducting, instrumental performance, and singing. The academy's Music Theory Department prepares specialists in musicology, music education, and music therapy. The Theatre Department offers its students courses in drama, opera, and musical and drama directing.



**АГЕНТСТВО «АСТРА»**

управляем процессами организации деловых и развлекательных мероприятий

**ASTRA AGENCY**

we manage the organisation of business and entertainment events

**ПРЕЗЕНТАЦИИ КУЛЬТУРНЫХ СОБЫТИЙ**

Мы предлагаем свои услуги по созданию и проведению проектов, направленных на презентацию культурно-туристических возможностей городов и регионов под объединяющим названием «Окно в Петербург».

Объектами для презентации могут быть оперные фестивали, другие музыкальные, танцевальные, народные праздники, культурные события и связанные с ними туристические возможности региона-участника проекта в Санкт-Петербурге.

«Астра» предлагает своим партнерам выработанную с опытом бизнес-формулу, которая оптимальным образом позволяет достичь заявленных целей.

**PRESENTATION OF CULTURAL EVENTS**

Astra provides tailor-made services for creating and developing projects designed to highlight the cultural opportunities of cities and regions under the unifying name 'Window on St. Petersburg'.

Presentations might focus on opera and other music festivals, celebrations of dance and folk traditions, cultural events and the associated tourism opportunities in the participating region.

Astra offers partners a formula which has proved its commercial worth and ability to achieve the stated goal. The agency delivers an unforgettable presentation of the event for a St. Petersburg audience.





# МЫ ЗНАЕМ, ЧТО ВАЖНО



We know **what matters**

Отель Holiday Inn Express St. Petersburg — Sadovaya расположен в самом центре исторической части города. Отелю принадлежит старинное здание Никольских Рядов, из которого открываются прекрасные петербургские виды. Знаменитые достопримечательности Северной столицы – Эрмитаж, Дворцовая и Исаакиевская площади, Мариинский театр, парк Новая Голландия, Санкт-Петербургская консерватория – находятся в непосредственной близости от отеля. В распоряжении бизнес-путешественников и туристов – полностью оборудованные современные номера, зал для конференций, бесплатный интернет, завтрак в Express Café & Restaurant и удобный паркинг.

The newly built Holiday Inn Express St. Petersburg — Sadovaya is located in the city centre, close to St. Petersburg's famous historical sights. Enjoy modern parks like New Holland Island or visit the stunning St. Isaac's Cathedral, just a fifteen-minute walk away. Settle into our modern guest rooms with Smart TV and free WiFi. Enjoy snacks and drinks in the Express Café & Restaurant. In addition, the hotel offers parking spaces in the hotel courtyard.

## HOLIDAY INN EXPRESS® ST. PETERSBURG – SADOVAYA

62, Sadovaya street, 190068 St. Petersburg, Russia  
T: +7 (812) 449 62 52 F: +7 (812) 449 62 50  
info.hiex.sadovaya@ihg.com  
holidayinnexpress.com



## FESTIVAL PARTICIPANTS ► GERMANY

### ► Кристиан КУНЕРТ фагот

Представитель инновативной и высокомотивированной плеяды музыкантов Германии. Окончил Высшую школу музыки Вюрцбурга как пианист (профессор Б. Глемсер) и фаготист (профессор А. Холдер). Студентом был многократно отмечен премиями региональных и международных конкурсов, именными стипендиями культурных фондов. В 2008 г. на Конкурсе ARD в Мюнхене получил II премию и престижный приз зрительских симпатий. В 20 лет музыкант стал солистом Штуттгартского симфонического оркестра, с 2005 г. – солист Гамбургского филармонического оркестра и приглашенный солист в оркестрах Баварской оперы, Мюнхенской Филармонии и оркестра NDR Ганновера. Кристиан Кунерт – желанный гость на сценах крупных европейских музыкальных фестивалей в качестве солиста и ансамблиста («Ансамбль 8» и *Trio d'anches*). Несмотря на молодость, в 2009 г. он начал преподавать в Вюрцбургской *Alma Mater*, а с 2010 г. является профессором по классу фагота Высшей школы музыки и театра Гамбурга. Последние несколько лет музыкант активно осваивает искусство дирижирования, выступая с оркестрами в Германии, Китае, странах Восточной Европы.

### ► Christian KUNERT bassoon

Christian Kunert is a member of a new generation of innovative and passionate musicians. He graduated from Würzburg University of Music where he studied piano with Prof. Bernd Glemser and bassoon with Prof. Albrecht Holder. While studying, he received many prizes, both national and international, and was awarded grants by a number of cultural foundations. In 2008 he won second prize for solo bassoon in the ARD International Competition together with the much-esteemed Audience Prize. Aged just twenty he became a member of the Stuttgart Orchestra, and since 2005 has played solo bassoon for the Hamburg Philharmonic State Orchestra. He also plays as a soloist with the Bavarian State Opera, the Munich Philharmonic and the NDR Elbphilharmonie Orchestra. Christian is regularly invited to play at major European music festivals, as well as being a permanent member of the 'Ensemble 8' and the 'Trio d'anches' in Hamburg. In 2009, despite his youthful age, he was invited to return to lecture at his alma mater, the Würzburg University of Music, and since 2010 he has been Professor of Bassoon Studies at the Academy of Music and Theatre (Hochschule für Musik und Theater Hamburg). More recently Christian has taken up the baton as conductor, working with orchestras in Germany, China and Eastern Europe.



### ► Таня БЕКЕР-БЕНДЕР скрипка

Музыкальное образование получила в нескольких учебных заведениях: в Высшей школе музыки и театра Гилдхолл (Лондон, Великобритания), Университете музыки и исполнительских искусств в Вене (Австрия) и Джульярдской школе музыки, танца и драмы (Нью-Йорк, США). Её наставниками были профессора В. Мельхер, Д. Такено, Г. Пихлер, Р. Манн, Д. Шандор, Э. Фелтц и Ф. Радош. Лауреат престижных международных исполнительских конкурсов в Женеве, Брюсселе, Токио, Хьюстоне, Гориции и Генуе. Сотрудничала со всемирно известными дирижёрами, симфоническими и камерными коллективами Европы, США и Японии. В составе камерных ансамблей выступала вместе с такими музыкантами, как Г. Кремер, Ю. Башмет, Б. Пергаменичкови и А. Стайнхардт. Репертуар Т. Бекер-Бендер часто пополняется произведениями композиторов-современников: К. Альфтера, П. Васкса и М. Гилена. Скрипачка также является первой исполнительницей сочинений Р. Хемпеля, А. Тёра и Б. Мейсона. Записала альбомы с опусами Альбини, Бетховена, Дворжака и других композиторов. Пластинки с сочинениями Паганини, Регера и Шульгофа в ее исполнении получили высокую оценку на страницах таких изданий, как *Gramophone*, *Classic FM Magazine*, *BBC Music Magazine*, *International Record Review* и *Fono Forum*. В 2006 году Т. Бекер-Бендер стала самым молодым профессором Германии, войдя в преподавательский состав Высшей школы музыки Саар в Саарбрюккене; с 2009 года и по настоящее время – профессор Высшей школы музыки и театра в Гамбурге (Германия).

### ► Tanja BECKER-BENDER violin

Tanja received her musical education at the Guildhall School in London, the University of Music and Performing Arts in Vienna, and the Juilliard School in New York City. She studied with Wilhelm Melcher, David Takeno, Günter Pichler, Robert Mann, György Sándor, Eberhard Feltz, and Ferenc Rados. She has won prizes at performance contests in Geneva, Brussels, Tokyo, Houston, GORIZIA (Italy), and Genoa (Italy). She has collaborated with world-renowned conductors and symphony and chamber orchestras across Europe, the USA, and Japan. An avid chamber musician, Tanja has played together with Gidon Kremer, Yuri Bashmet, Boris Pergamenschikow, and Arnold Steinhardt. Her interest in new music has led her to collaborations with composers such as Cristóbal Halffter, Peteris Vasks, and Michael Gielen, and first performances of works by Rolf Hempel, Alexander Goehr, and Benedict Mason. Her CDs include works composed by Dvořák, Beethoven, and Albinoni. Her recordings of Niccolò Paganini, Erwin Schulhoff, and Max Reger have received accolades from critics around the world in magazines such as *Gramophone*, *Classic FM*, *BBC Music Magazine*, *International Record Review*, and *Fonoforum*. In 2006 she was appointed one of the youngest-ever professors in Germany, at the University of Music Saarland in Saarbrücken. Since 2009, she has been a professor of violin at the Hamburg Academy of Music and Theatre.





▶ **Университет музыки и исполнительских искусств  
Франкфурт, Германия**

Университет музыки и исполнительских искусств во Франкфурте – преемник Консерватории доктора Йозефа Хоха, основанной в 1878 г. Под новым именем действует с 1938 года. Благодаря усилиям своих известных в разное время руководителей (Бернарда Секлеса, Йоахима Раффа, Ивана Кнорра, Вальдемара фон Бауэнера, Хермана Ройтера) и профессоров (Клары Шуман, Юлиуса Штокхаузена, Энгельберта Хумпердинка), школа стала одной из ведущих в Германии и в 1971 году получила статус университета. Здесь учились Ханс Пфизнер, Перси Грейнджер, Пауль Хиндемит, Эрнст Тох, Отто Клемперер и многие другие выдающиеся музыканты.

В настоящее время на трех факультетах Университета – инструментальном, педагогическом и исполнительских искусств – обучаются более 900 студентов. Преподавательский состав насчитывает 65 профессоров. За последние годы Университет существенно расширил список предлагаемых учебных программ и налабил связи с рядом образовательных учреждений, стремясь укрепить свой статус международной высшей школы.

В настоящее время Университет является крупным учебным центром и исследовательским институтом, миссия которого – подготовка профессионалов в области искусства, преподавания и науки с опорой на ценности эпохи Возрождения и учетом требований XXI века.

▶ **The Frankfurt University  
of Music and Performing Arts  
Germany**

The Frankfurt University of Music and Performing Arts is the successor to Dr. Joseph Hoch's Conservatory, which was founded in 1878. The institution has been known under its present name since 1938. Thanks to its directors (Bernhard Sekles, Joachim Raff, Iwan Knorr, Waldemar von Baußnern and Hermann Reutter) and professors (Clara Schumann, Julius Stockhausen and Engelbert Humperdinck), all well known in their eras, it became one of the most prominent music schools in Germany. In 1971 it gained the status of university. Famous alumni include Hans Pfitzner, Percy Grainger, Paul Hindemith, Ernst Toch, Otto Klemperer and many others.

At present, over 900 students are taught by 65 professors in three departments: Instrumental Studies, Performing Arts, and Teaching Degrees, Academic Studies and Composition. Recently, the university has substantially expanded its range of programmes and established partnerships with other institutions, cementing its status as an international school of higher education.

The university today is a major centre for teaching and research, which trains specialists in the field of arts, education and science building on Renaissance values while meeting the demands of the twenty-first century.

▶ **Карстен ВИБУШ  
орган**

Получил музыкальное образование в высших школах музыки Дюссельдорфа и Штутгарта, а также в Университете искусств Фолькванг в Эссене (Германия). Обучался по классу органа у профессоров Х.-Д. Мёллера и Й. Лауквика, по классу дирижирования – у профессора Р. Отто и фортепиано – у профессора Т. Пальма.

Лауреат первых премий Международного конкурса имени А. Г. Риттера в Магдебурге, Международного органного конкурса имени И. С. Баха в Висбадене (Германия, 1995).

С 1993 по 1999 год – органист в Верденском аббатстве (Эссен, Германия). С 1999 года – кантор и органист Церкви Христа в Карлсруэ (Германия). За годы работы К. Вибуша на должности кантора хор Церкви Христа стал одним из ведущих коллективов региона.

С 2000 года преподаёт орган в Высшей школе музыки в Карлсруэ и в Высшей школе церковной музыки в Хайдельберге (Германия). Был удостоен почётного звания Директора церковной музыки (2013).

С 2017 года – профессор Университета музыки и исполнительских искусств во Франкфурте (Германия).

Выпустил несколько CD альбомов с записями сочинений Баха, Мусоргского, Дебюсси и Регера.

Ведёт активную концертную деятельность в европейских странах, России и США.

▶ **Carsten WIEBUSCH  
орган**

Carsten studied at the academies of music in Dusseldorf and Stuttgart and at the Folkwang University of the Arts in Essen (Germany). He studied organ under Hans-Dieter Möller and Jon Laukvik, conducting under Ralf Otto and piano under Thomas Palm. He won first prizes at the August Gottfried Ritter Competition in Magdeburg and the International Organ Competition for the Wiesbaden Bach Prize (Germany, 1995).

From 1993 until 1999, he was the organist at Werden Abbey (Essen, Germany). Since 1999, Carsten has been cantor and organist of Christuskirche in Karlsruhe (Germany). Under Carsten's leadership, the Christuskirche choir became one of the leading choirs in the region. Carsten has taught organ at the Karlsruhe University of Music and at the University of Church Music in Heidelberg (Germany) since 2000. He was awarded the honorary title of Director of Church Music in 2013.

In 2017, he became a professor at the Frankfurt University of Music and Performing Arts (Germany). Carsten has released several albums featuring compositions by Bach, Mussorgsky, Debussy, and Reger. Carsten maintains an active concert schedule, performing in Europe, Russia, and the USA.



▶ **Университет искусств Берлина  
Германия**

Университет искусств Берлина является крупнейшим творческим высшим учебным заведением в Европе. Его история началась с учреждения Академии искусств в 1696 г. В настоящее время Университет включает в себя четыре колледжа: изящных искусств, дизайна, музыки и исполнительских искусств. Также при Университете действует Центр непрерывного образования и Институт джаза. Общее число учебных программ и курсов превышает 70. Университет проводит более 500 культурных мероприятий в год, в ходе которых студенты представляют свои работы общественности. История факультета музыки начинается с основания в 1869 г. Королевской (позднее Государственной) академии музыки. В 1975 г. Академия, на тот момент объединившая уже несколько учебных заведений, вошла в состав Университета искусств Берлина. В разные годы здесь преподавали выдающиеся композиторы Макс Брух, Энгельберт Хумпердинк и Пауль Хиндемит, исполнители Артур Шнабель, Ванда Ландовска и Эмануэль Фейерманн, теоретики Курт Сакс и Курт Зингер. Сегодня факультет предлагает обучение по множеству направлений: оркестровая, камерная и церковная музыка, дирижирование и звукорежиссура.

▶ **Berlin University of the Arts  
Germany**

The Berlin University of the Arts is the largest arts university in Europe. Its history dates back to the founding of the Academy of the Arts in 1696. Today, the university has four colleges: Fine Arts, Architecture, Media and Design, and Music and Performing Arts, and is also home to the Central Institute for Continued Education and the Jazz Institute Berlin. The university offers more than 70 courses and programmes.

Every year, the Berlin University of the Arts holds over 500 cultural events where students have the opportunity to present their work.

The history of the College of Music dates back to 1869 when the Royal (later State) Academy of Music was established. In 1975 the academy, which had already merged with several other institutions, became part of the Berlin University of the Arts. Outstanding musicians who have taught here include composers Max Bruch, Engelbert Humperdinck and Paul Hindemith, performers Artur Schnabel, Wanda Landowska and Emanuel Feuermann, as well as musicologists Curt Sachs and Kurt Singer. The College of Music today offers training in orchestral, chamber and church music, conducting and sound engineering.

▶ **Готтлиб ВАЛЛИШ  
фортепиано**

Окончил Университет музыки и исполнительского искусства (Вена, Австрия) по классу профессора Х. Меджиморека. Принимал участие в мастер-классах профессоров О. Майзенберга и Д. Башкирова, а также брал уроки у профессоров П. Девуайона и Ж. Рувьера. Лауреат I премии Международного фортепианного конкурса имени Игоря Стравинского и Гран-при имени Иво Погорелича (США), финалист Конкурса имени королевы Елизаветы (Брюссель, Бельгия, 1999) и XXI Конкурса имени Клары Хаскил (Веvey, Швейцария, 2005). Г. Валлиш концертировал с ведущими симфоническими и камерными коллективами: Венским филармоническим оркестром, Молодёжным оркестром имени Густава Малера, Варшавским симфоническим оркестром *Sinfonia Varsovia*, Камерным оркестром Штутгарта, камерным оркестром *Camerata Salzburg*, Королевским филармоническим оркестром Ливерпуля, Уэльским национальным оркестром *BBC*. Сотрудничал с известными дирижёрами, неоднократно принимал участие в престижных музыкальных фестивалях в Швейцарии, Германии, Австрии, Сингапуре.

Пианист выступал в лучших концертных залах мира, среди которых Вигмор-холл и Зал Королевы Елизаветы (Лондон, Великобритания), Музикферайн (Вена, Австрия), Стокгольмский концертный зал (Швеция), Филармоническое общество Брюсселя (Бельгия), Афинский концертный зал *Megaron* (Греция), Карнеги-холл (Нью-Йорк, США). Сотрудничает с британской звукозаписывающей студией *Linn Records*.

В 2010 году Г. Валлиш стал самым молодым профессором Университета музыки в Женеве, а в 2012 году пианисту было присвоено почётное звание «Артист Steinway».

В 2013 году был приглашённым профессором Академии музыки имени Ф. Листа (Будапешт, Венгрия). С 2016 года – профессор Университета искусств Берлина (Германия).

▶ **Gottlieb WALLISCH  
piano**

Gottlieb graduated from the University of Music and Performing Arts Vienna (class of Heinz Medjimorec). He has participated in masterclasses given by Oleg Maisenberg and Dmitri Bashkirov, and studied with Pascal Devoyon and Jacques Rouvier. He won first prize at the Stravinsky Awards International Piano Competition and the Grand Prix at the Ivo Pogorelich International Solo Piano Competition (USA). He was also a finalist at both the Queen Elisabeth Competition (Brussels, Belgium, 1999) and the 21<sup>st</sup> Clara Haskil International Piano Competition (Vevey, Switzerland, 2005). Gottlieb has performed with leading orchestras including the Vienna Philharmonic, Gustav Mahler Jugendorchester, Sinfonia Varsovia, Stuttgart Chamber Orchestra, Camerata Salzburg, Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, and BBC National Orchestra of Wales. He has worked with famous conductors and participated in prestigious international festivals in Switzerland, Germany, Austria and Singapore. He has performed at top venues all over the world, including Wigmore Hall and the Queen Elizabeth Hall (London, United Kingdom), the Musikverein (Vienna, Austria), Konserthus Stockholm (Sweden), Società Philharmonique (Brussels, Belgium), the Athens Concert Hall Megaron (Greece), and Carnegie Hall (New York, USA). Gottlieb records exclusively for the British label Linn Records. In 2010, he became the youngest piano professor at the Geneva University of Music, and in 2012 was awarded the status of Steinway Artist. In 2013, he was a visiting professor at the Liszt Ferenc Academy of Music (Budapest, Hungary). Since 2016, he has been a professor at the Berlin University of the Arts (Berlin, Germany).





▶ **Университет музыки и искусств Вены  
Австрия**

Вену часто называют музыкальной столицей мира, и в городе действительно ведется многогранная и насыщенная деятельность во всех областях культуры. Поэтому, совершенно естественно, что основанная в 1938 г. Венская консерватория (с июня 2005 г. она обрела статус частного университета) может предложить первоклассные учебные программы для инструменталистов, певцов, солистов балета, артистов и педагогов. Преподаваемые курсы дают возможность получить высочайшую квалификацию по всем специальностям. Они закладывают основы самостоятельной художественной и педагогической деятельности, приучают к критическому изучению проблем творчества, что позволяет внести вклад в исследования музыкальной культуры и проблем исполнительства. Местоположение главного учебного корпуса – неподалеку от таких учреждений культуры, как *Musikverein*, *Konzerthaus*, *Wiener Staatsoper*, *Theater an der Wien* – содействует профессиональному росту и расширению кругозора учащихся.

▶ **Music and Arts University of the City of Vienna  
Austria**

Vienna is often viewed as the world's musical capital – but the city is, in fact, home to an exceptionally rich spectrum of activity across all cultural fields. No wonder, then, that the Conservatory of Vienna, founded in 1938 (which since June 2005 has been a private university) can offer world class training programmes for instrumentalists, singers, dancers, actors and teachers. The courses of study at this conservatory offer an opportunity to attain highly qualified artistic or music teaching credentials. They form the basis for independent artistic and teaching activities, and through the critical examination of artistic, didactic and academic issues contribute to research and performance of the arts.

The central location of the main faculty and its geographical proximity to important cultural institutions – such as the Musikverein, the Konzerthaus, the Vienna State Opera and Theater an der Wien – facilitate professional and academic exchange and cooperation.

▶ **Хеня ЗЕММЛЕР  
скрипка**

Музыкальное образование получила в классах профессоров Р. Куссмауля, Г. Шульца, Т. Брандиса, К. Тойоды, В. Градова. В 17 лет дебютировала в Берлинской филармонии с Симфоническим оркестром Берлина.

Лауреат престижных национальных и международных конкурсов, таких как Конкурс имени Л. Шпора и *Deutscher Musikwettbewerb*. Обладательница премии Ф. Гулли, стипендиат немецкого студенческого фонда *Studienstiftung des deutschen Volkes*, программы DAAD, а также фондов *Villa Musica* и *Deutscher Musikinstrumentenfonds*.

Является одним из основателей и участником ансамбля Oberon Trio, Камерного оркестра имени Г. Малера и Люцернского фестивального оркестра.

Принимала участие в музыкальных фестивалях Германии и Швейцарии. Выступала на лучших концертных площадках мира, включая Венский Концертхаус (Австрия), Сантори-холл (Токио, Япония), Вайль-холл (Нью-Йорк, США). Сотрудничала с такими музыкантами, как Н. Гутман, Ж.-Г. Керас, К. Блахер, Р. Капюсон, Т. Циммерман, Й. Видман, И. Бостридж, К. Прегардъен. Выступала с оркестром Государственной капеллы Веймара, камерными оркестрами Гамбурга, Бремена и Мюнхена (Германия), а также с оркестром фестиваля в Давосе (Швейцария) и Симфоническим оркестром Шведского радио.

Проводит мастер-классы в Германии, Италии, Испании и Украине. Преподавала в Высшей школе музыки и театра Росток (Германия), в настоящее время – профессор Университета музыки и искусств Вены (Австрия).

▶ **Henja SEMMLER  
violin**

Henja received her musical education from Rainer Kussmaul, Gerhard Schulz, Thomas Brandis, Koji Toyoda, and Valery Gradov. She made her solo debut at the age of 17 at the Berlin Philharmonic Hall with the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

She has won numerous awards and scholarships from the International Louis Spohr Competition for Young Violinists, *Deutscher Musikwettbewerb*, *Premio Franco Gulli*, *Studienstiftung des deutschen Volkes*, DAAD, *Deutscher Musikinstrumentenfonds*, and *Villa Musica* foundation. She performs with the Oberon Trio, of which she is a co-founder, and with the Mahler Chamber Orchestra and Lucerne Festival Orchestra. Henja has taken part in various festivals in Germany and Switzerland. She has performed at venues including Konzerthaus Wien, Suntory Hall (Tokyo), and Weill Recital Hall (New York). Her collaborators have included Natalia Gutman, Jean-Guihen Queyras, Kolja Blacher, Renaud Capuçon, Tabea Zimmermann, Jörg Widmann, Ian Bostridge, and Christoph Prégardien. Henja has played with the Staatskapelle Weimar, Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassikphilharmonie Hamburg, Münchener Kammerorchester, Davos Festival Orchestra (Switzerland), and Swedish Radio Symphony Orchestra.

Henja has played with the Staatskapelle Weimar, Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassikphilharmonie Hamburg, Münchener Kammerorchester, Davos Festival Orchestra (Switzerland), and Swedish Radio Symphony Orchestra. She gives masterclasses in Germany, Italy, Spain, and Ukraine. Henja has taught at the Rostock University of Music and Theatre (Germany) and is currently a professor at the Music and Arts University of the City of Vienna (Austria).



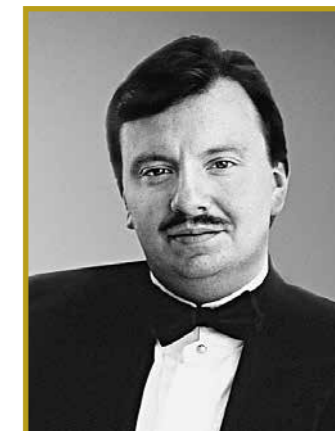
▶ **Евгений СИНАЙСКИЙ  
фортепиано**

В 1997 г. окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс М. В. Вольф) и аспирантуру Королевской консерватории Гааги (Нидерланды) в классе профессора Н. Груберта. Лауреат международных конкурсов, в том числе конкурса ARD в Мюнхене (1998). Был удостоен специального приза как лучший концертмейстер на международных скрипичных конкурсах во Вроцлаве и Познани (2004).

Ведет активную концертную деятельность. С 1996 г. является одним из ведущих участников «Летней академии музыки» (Марктобердорф, Германия), официальным концертмейстером Международной летней академии *Mozarteum* (Зальцбург, Австрия) и Международного конкурса им. Г. Венявского (Познань, Польша). С 2010 г. – профессор камерного класса Университета музыки и искусств Вены (Австрия) и Университета искусств Фолькванг (Эссен, Германия).

▶ **Evgeny SINAISKY  
piano**

Evgeny Sinaisky graduated from the St. Petersburg State Conservatory (under Professor Marina Wolf) and finished his graduate work at the Hague Royal Conservatory (the Netherlands) under Professor Naum Grubert. Evgeny Sinaisky is the winner of many competitions, including the ARD competition in Munich (1998). He was awarded a special prize as the best accompanist at international competitions in Wrocław and Poznan (2004). He maintains a busy concert schedule. Since 1996 Evgeny has been one of the leading participants of the Summer Music Academy (Marktoberdorf, Germany), and the official accompanist at the International Summer Academy Mozarteum (Salzburg, Germany) and the Henryk Wieniawski International Competition (Poznan, Poland). Since 2010 he has been Professor of Chamber Music at the Music and Arts University of the City of Vienna (Austria) and at the Folkwang University of the Arts (Essen, Germany).





▶ **Андреас ШТЁР**  
дирижёр

Окончил Венский университет музыки и искусств как пианист и дирижёр симфонического оркестра и Университет Вены (Австрия), где изучал историю музыки. В 1985 году дебютировал в Камерной опере Вены. Дирижёр в оперном театре Граца (1985–1989); приглашённый дирижёр Пражской государственной оперы (1989–1995); музыкальный директор Опера-Комик в Париже (1996–2000) и главный дирижёр Театра Санкт-Галлен (Швейцария, 2001–2004). В репертуар А. Штёра входят оперы четырёх столетий: от Барокко до XX века. Важное место в сфере его творческих интересов занимают оперные опусы, которые ни разу не исполнялись с момента премьерной постановки или считались утраченными. Так состоялись мировые премьеры последней оперы Шуберта «Граф фон Гляйхен» и пражской версии «Эцио» Глюка. Опера «Эцио», записанная в сотрудничестве с оркестром *Neue Düsseldorfer Hofmusik* и радио WDR, вышла на лейбле *Coviello Classics* и стала дебютным альбомом дирижёра. С 2001 по 2009 гг. А. Штёр дирижировал оперной трилогией К. Монтеверди («Орфей», «Возвращение Улисса на родину» и «Коронация Пoppеи») в Немецкой опере на Рейне (Дюссельдорф, Германия). Принимал участие в постановках в качестве приглашённого дирижёра в оперных театрах Люцерн и Женевы (Швейцария), Мюнхена, Лейпцига и Дюссельдорфа (Германия), в Нидерландской национальной опере *Reisoper*, в Театре Массимо в Палермо (Италия), в Королевской опере в Стокгольме (Швеция) и Королевской опере в Копенгагене (Дания). А. Штёр сотрудничал с симфоническими коллективами Франции, Германии, Австрии, Голландии, Швейцарии, Норвегии, а также принимал участие в престижных музыкальных фестивалях: *Styriarte* (Грац, Австрия), *KlangBogen* (Вена, Австрия), *Septembre musical* в Монтрё и Ве́ве (Швейцария). Выступал на ведущих радиоканалах Австрии, Германии и Великобритании.

▶ **Амиа ЯНИЦКИ**  
скрипка

Училась искусству скрипичной игры под руководством профессора Т. Папавра́ми. В настоящее время – студентка Университета музыки и искусств Вены (Австрия) по классу профессора П. Верникова. Лауреат национальных и международных конкурсов: Международного скрипичного конкурса имени Л. Когана, Конкурса *Musica Juventutis*, Шведского молодёжного музыкального конкурса, Конкурса камерной музыки в Ильзаке, Конкурса камерной музыки *Orpheus* и других. Брала уроки у таких скрипачей, как Ш. Ашкенаси, Т. Брандис, С. Русев, Н. Цнайдер, Д. Вайлерштайн. С 2015 года – участник ансамбля *Aurora Piano Quartet*, в составе которого выступала в концертных залах Европы и Южной Америки. Играет на скрипке Амати 1645 года, предоставленной фондами *Maggini-Stiftung* (Швейцария) и *Segelman Trust* (Великобритания).

▶ **Andreas STOENR**  
conductor

Andreas simultaneously studied piano and conducting at the Music and Arts University of the City of Vienna and music history at the University of Vienna.

He made his conducting debut in 1985 for the Vienna Chamber Opera. He was engaged by the Graz Opera, Austria, in 1985–1989. Between 1989 and 1995, Stoehr was Guest Conductor at the State Opera Prague. In 1996 he became Music Director at the Opéra Comique in Paris, where he worked until 2000. Between 2001 and 2004, he was Principal Conductor at the Theater St. Gallen (Switzerland).

Andreas plays operas spanning four centuries, from the Baroque era to the twentieth century. A passionate interest of his is recovering opera scores that have not been heard since their original performances or are otherwise presumed lost. His efforts resulted in Schubert's last opera *Der Graf von Gleichenhe* and the Prague version of Gluck's *Ezio* making their world premières. *Ezio*, in collaboration with the Neue Düsseldorf Hofmusik orchestra and West German Radio (WDR), was recorded by the label Coviello Classics and was Stoehr's debut album.

From 2001 to 2009, Stoehr conducted the Monteverdi trilogy (*L'Orfeo*, *The Return of Ulysses to his Homeland*, *The Coronation of Poppaea*) at the Deutsche Oper am Rhein in Dusseldorf, Germany.

As a guest conductor, he has appeared at opera houses in Lucerne and Geneva (Switzerland), Munich, Leipzig, and Dusseldorf (Germany), and at the Reisopera (Netherlands), Teatro Massimo in Palermo (Italy), Royal Swedish Opera in Stockholm, and Royal Danish Opera.

Andreas has collaborated with symphony orchestras in France, Germany, Austria, the Netherlands, Switzerland, and Norway. He also has taken part in festivals such as Styriarte (Graz, Austria), KlangBogen (Vienna, Austria), and Septembre musical in Montreux and Vevey (Switzerland).

He has performed for top radio stations in Austria, Germany, and the United Kingdom.



▶ **Amia JANICKI**  
violin

A former student of Professor Tedi Papavrami, Amia has been studying since September 2017 at the Music and Arts University of the City of Vienna under Professor Pavel Vernikov.

She has won prizes at national and international violin competitions, the most prestigious of which include the Leonid Kogan International Violin Competition, Musica Juventutis, Swedish National Youth Music Competition, Illzach Chamber Music Competition (France), and Orpheus Chamber Music Competition. She has studied under the tutelage of renowned violinists such as Shmuel Ashkenasi, Thomas Brandis, Svetlin Roussev, Nikolaj Znaider, and Donald Weilerstein. As a member of the Aurora Piano Quartet since 2015, she has performed in concert halls throughout Europe and South America.

Amia plays a 1645 Nicolo Amati violin lent by the Maggini Foundation (Switzerland) and Segelman Trust (United Kingdom).



▶ **ALBAN BERG ENSEMBLE WIEN**

Себастьян ГЮРТЛЕР, скрипка  
Режис БРИНГОЛЬФ, скрипка  
Су Бин ЛИ, альт  
Флориан БЕРНЕР, виолончель  
Ариан ХЭРИНГ, фортепиано  
Сильвия КАРЕДДУ, флейта  
Александр НОЙБАУЭР, кларнет

Ансамбль создан в 2016 году на основе *Hugo Wolf Quartet*, к которому присоединились три музыканта – Ариан Хэринг (фортепиано), Сильвия Каредду (флейта) и Александр Нойбауэр (кларнет). Это позволило значительно расширить репертуарный диапазон коллектива и выступать в разных составах. Фонд *Alban Berg Foundation* присвоил ансамблю имя великого композитора Нововенской школы Альбана Берга, высоко оценив исполнительское мастерство этого коллектива. За два года своего существования ансамбль успел покорить сцены Польши, Швейцарии, Италии, Франции, Португалии. Помимо зарубежных гастролей, коллектив регулярно выступает в Зале Брамса в Музикферайн (Вена, Австрия) и на собственном фестивале камерной музыки *BERGfrühling*. Ансамбль принимал участие в музыкальных передачах радиостанций *Radio Klassik Stephansdom* (Австрия) и *Polskie Radio* (Польша).

▶ **ALBAN BERG ENSEMBLE WIEN**

Sebastian GÜRTLER, violin  
Régis BRINGOLF, violin  
Su Bin LEE, viola  
Florian BERNER, cello  
Ariane HAERING, piano  
Silvia CAREDDU, flute  
Alexander NEUBAUER, clarinet

Formed in 2016, this ensemble comprises the renowned Hugo Wolf Quartet, rounded out by pianist Ariane Haering, flutist Silvia Careddu, and clarinetist Alexander Neubauer. These additions have enabled the group to extend their repertoire and play in different configurations.

The Alban Berg Foundation has dubbed the group in honour of its own namesake, composer Alban Berg of the Second Viennese School, in recognition of the exceptional mastery exhibited by the musicians. During the last two years, the ensemble has toured in Poland, Switzerland, Italy, France and Portugal. When not appearing internationally, the ensemble regularly performs in Brahms Hall at the Vienna Musikverein and at the BERGfrühling chamber music festival. The ensemble has also taken to the airwaves at *Radio Klassik Stephansdom* in Austria and *Polskie Radio* in Poland.



▶ Институт высшего музыкального образования  
Экс-ан-Прованс, Франция

The Institute of Higher Musical Education  
Aix-en-Provence, France

Институт высшего музыкального образования в Экс-ан-Провансе существует с 2013 года. Тщательно подобранный преподавательский состав готовит исполнителей высокого уровня. Среди профессоров Института значатся такие известные исполнители, как Катрин Мишель (арфа), Борис Гарлицкий (скрипка), Эммануэль Строссер (фортепьяно), Брюно Паскье (альт), Патрик Мессина (кларнет), Алекс Грилло (вибратфон, импровизация) и многие другие. Учащиеся могут получить диплом преподавателя музыки, либо национальный диплом о высшем музыкальном образовании. Отличительная особенность образовательной программы Института – упор на импровизацию, сочинение оригинальных композиций и поиск новых творческих идей. Институт находится на границе Европы и Средиземноморья, где встречаются самые разные культуры и музыкальные направления, что делает его оптимальной площадкой для развития творческого потенциала новых поколений музыкантов.

The Institute of Higher Musical Education (Institut d'Enseignement Supérieur de la Musique – Europe et Méditerranée (IESM)) in Aix-en-Provence was founded in 2013. The carefully selected teaching staff train performers at the highest level. Among the professors are famous performers such as Catherine Michel (harp), Boris Garlitsky (violin), Emmanuel Strosser (piano), Bruno Pasquier (viola), Patrick Messina (clarinet), Alex Grillo (vibraphone, improvisation) and many others. Students can study for a music teaching qualification or a national university diploma in professional music (both undergraduate degree-level programmes). The IESM's educational programme is characterised by a focus on improvisation, original composition and exploring new ideas. The IESM is located where Europe meets the Mediterranean Sea, where a wide variety of different cultures and musical traditions converge, making it the perfect place to foster the creative potential of new generations of musicians.

▶ Катрин МИШЕЛЬ  
арфа

▶ Catherine MICHEL  
harp

Мировая звезда арфового исполнительства, выдающаяся представительница французской арфовой школы. Окончила Парижскую высшую национальную консерваторию музыки и танца. В 1970 году стала артисткой Национального оркестра Франции и начала международную сольную карьеру. Гастролировала в Канаде и США. Записала для *Phillips Records* и *Vox Records* десять концертов для арфы, включая малоизвестные произведения М. Кастельнуово-Тедеско, Р. Глиэра, К. Райнеке, Х. Родриго и Э. Вила-Лобоса. Выступала в качестве солистки с ведущими европейскими симфоническими и камерными оркестрами. В 1978 г. стала солисткой Оркестра Парижской оперы. Сотрудничала с такими дирижерами, как Л. Бернштайн, К. Бём, П. Булез, С. Челибидак, Л. Маазель, С. Одзава и М. Ростропович. Преподавала в Высшей школе музыки и театра Гамбурга и Высшей школе музыки Детмольда (Германия), а также в Королевском колледже музыки в Лондоне (Великобритания). С 1993 года преподаёт в Международной академии арфы в Высшей школе искусств Цюриха (Швейцария) и является профессором Института высшего музыкального образования (Экс-ан-Прованс, Франция). Регулярно получает приглашения со всего мира на проведение мастер-классов.

Catherine is a world-famous harp player and an outstanding representative of the French harp school. She graduated from the Paris Conservatoire. In 1970, Catherine joined the Orchestre National de France and began a career as an international soloist. She has performed in Canada and the USA, and has recorded ten harp concertos for Phillips and Vox, including little-known works by Castelnuovo-Tedesco, Glière, Reinecke, Rodrigo and Villa-Lobos. Catherine has performed as a soloist with leading European symphony and chamber orchestras. In 1978 she was appointed Principal Harpist of the Orchestre de l'Opéra National de Paris and has played under conductors such as Leonard Bernstein, Karl Böhm, Pierre Boulez, Sergiu Celibidache, Lorin Maazel, Seiji Ozawa, and Mstislav Rostropovitch. She has taught at the Hamburg University of Music and Theatre and Hochschule für Musik Detmold (Germany), and at the Royal College of Music in London (UK). Catherine has been the Harp Professor at Zürich University of the Arts (Switzerland) since 1993. She also teaches at the Institut d'Enseignement Supérieur de la Musique – Europe et Méditerranée (Aix-en-Provence, France). She regularly receives invitations to give masterclasses from all over the world. Catherine has discovered and published a series of eighteenth- and nineteenth-century pieces for harp, both solo compositions and concertos to be performed with orchestral accompaniment, as well as techniques and exercises to improve performance. She has also published a book on the repertoire for the pedal harp in the eighteenth century. Her collaboration with Michel Legrand resulted in compositions for solo harp accompanied by a symphony orchestra or by an unexpected formation: big band. Catherine and Michel recorded an album together, following which the duo appeared in leading concert halls, such as Carnegie Hall (New York, USA), the Royal Albert Hall (London, UK), and the Concertgebouw (Amsterdam, Netherlands). For her recordings, Catherine Michel has received a number of prestigious awards: the Grand Prix de l'Académie du Disque Charles Cros, the SACEM Grand Prix, the Prix Découverte Radio France, the Victoires de la Musique, and the Disque d'Or for Mozart's *Concerto for Flute and Harp* with Benoit Fromanger, solo flautist with the Opéra de Paris Orchestra.



К. Мишель разыскала и опубликовала множество произведений для арфы XVIII–XIX веков, в том числе сольные сочинения и концерты для арфы с оркестром, а также упражнения для совершенствования исполнительского мастерства арфистов. Также издала книгу о репертуаре педальной арфы в XVIII веке. Благодаря творческому союзу исполнительницы с композитором Мишелем Леграном, появились сочинения для солирующей арфы в сопровождении симфонического оркестра или большого джаз-оркестра. После записи совместного альбома К. Мишель и М. Легран выступили на таких престижных площадках, как Карнеги-холл (Нью-Йорк, США), Альберт-холл (Лондон, Великобритания) и Зал Концертгебау (Амстердам, Нидерланды). За свои CD альбомы К. Мишель была удостоена высоких наград: Гран-при Академии звукозаписи Ш. Кро, Гран-при SACEM, приз «Открытие года» от RFI, премия *Victoires de la musique* и Золотой диск за концерт Моцарта для флейты и арфы в дуэте с Б. Фроманжером – солистом Оркестра Парижской оперы.

▶ Высшая школа искусств Цюриха  
Швейцария

▶ The Zürich University of the Arts  
Switzerland

Высшая школа искусств Цюриха является одним из крупнейших учебных заведений Европы в сфере культуры. В настоящее время в ней обучаются более 2 800 студентов, преподавательский состав насчитывает более 650 человек. Школа искусств была основана в 2007 году путем слияния Школы дизайна Цюриха и Школы музыки, театра и танца. Сегодня Школа – независимое высшее образовательное учреждение в составе Университета прикладных наук Цюриха, которое предоставляет широкий выбор программ по следующим направлениям: дизайн, кино, танец, преподавание в сфере искусств, междисциплинарные исследования, театральное искусство и музыка. Достижения преподавателей и студентов Школы демонстрируются в собственных выставочных пространствах, а также театральных, танцевальных и концертных залах, включая Музей дизайна Цюриха и новый Театр искусств. Школа вносит значительный вклад в культурную жизнь города и всего региона, а также является важным центром международного сотрудничества. Здесь проводятся актуальные исследования в сфере культуры, результаты которых в короткие сроки внедряются в учебные программы, что, в свою очередь, обеспечивает прочную связь между высшим образованием, профессиональной практикой и широкой аудиторией слушателей и зрителей.

The Zürich University of the Arts is one of the largest arts universities in Europe, with more than 2,800 students and over 650 faculty members. It was established in 2007, when the Zürich Canton University of Design and Art and the Zürich University of Music and Theatre merged. Today this independent institution is part of the Zürich Universities of Applied Sciences and Arts and offers a wide range of programmes in design, film, dance, art education, interdisciplinary studies, theatre and music. The teaching staff and students present their works in the university's own exhibition spaces and theatre, dance and concert venues such as the Museum of Design and the new Theatre of Arts. The university makes an enormous contribution to the cultural development of the city and the region, and plays a crucial role in supporting international collaboration. The results of the latest research in the field of cultural studies are quickly integrated into academic programmes, establishing a firm connection between higher education, professional practice and a broad audience.

▶ Александр БОЛДАЧЁВ  
арфа

▶ Alexander BOLDACHEV  
harp

Начальное музыкальное образование получил в Средней специальной музыкальной школе Санкт-Петербургской консерватории по классу арфы К. Малеевой и композиции С. Лавровой. Выпускник Высшей школы музыки Цюриха (Швейцария) по классам профессоров К. Мишель и С. О'Брайен. Исполнительскую карьеру А. Болдачёв начал в шесть лет, исполнив на рождественском фестивале в Санкт-Петербурге «Рождественские звоны» С. Слонимского, специально написанные для юного музыканта. Лауреат Международного конкурса UFAM, Международного конкурса арфистов имени М. Жилье (Франция), Международного конкурса арфистов имени Ф. Гodefруа в Намюре (Бельгия), Международного конкурса имени В. Гаврилина (Россия), конкурсов «Молодые исполнители России», «Река талантов», «Поколение Next». Обладатель наград в области культуры и искусства: *Britain's Brilliant Prodigies* (2003, премия была впервые вручена не гражданину Великобритании) и Европейского культурного фонда *ProEuropa* «За выдающийся художественный талант и вклад в европейскую культуру» (2005, Австрия). Также принимал участие в проектах «Дома Музыки» и фестивалях «Музыкальный Олимп», «Новые Имена», «Фестиваль Моцарта», «Международная неделя консерваторий» (Россия). Солист швейцарско-российской группы *Game of Tones*, артист арфового дома *Salvi*, приглашённый солист Большого театра (Москва). В 2014 – 2015 годах музыкант записал два альбома: «Арфа как Оркестр» и «Из России с Арфой». А. Болдачёв ведёт активную концертную и педагогическую деятельность. Гастролирует и проводит мастер-классы в Англии, Франции, Бельгии, Швейцарии, Германии, Италии, США, Бразилии, Японии.

Alexander started his musical education at the Secondary Special Music School of St. Petersburg State Conservatory in the harp class of Karina Maleeva and composition class of Svetlana Lavrova. He graduated from the Zurich University of the Arts in Switzerland (classes of Catherine Michel and Sarah O'Brien). Alexander first performed on stage at the age of six at a Christmas festival in St. Petersburg; he played *Christmas Bells* by Sergei Slonimsky, which was specially written for the young musician. He has won several prizes at international competitions such as the UFAM International Competition (France), Martine Géliot International Harp Competition (France), Felix Godefroid Competition in Namur (Belgium), Valery Gavrilin International Competition (Russia), Young Performers of Russia, The Talent River, and Generation Next. He holds several awards in the field of culture and the arts, including Britain's Brilliant Prodigies (2003, the first time it was awarded to a non-British citizen) and the Pro-Europa European Foundation for Culture award for outstanding artistic talent and contribution to European culture (2005, Austria). He has also taken part in House of Music and such festivals as the Musical Olympus, New Names, Mozart Festival, and International Conservatory Week Festival (Russia). Alexander is a soloist with the Swiss-Russian group Game of Tones, a Salvi Harp artist, and a guest soloist of the Bolshoi Theatre (Moscow). In 2014–2015, Alexander recorded two albums: *The Harp as an Orchestra* and *From Russia with Harp*. He has an active schedule and continues to teach students. Alexander goes on tour and conducts masterclasses in the United Kingdom, France, Belgium, Switzerland, Germany, Italy, Brazil, Japan, and the USA.





▶ **Королевская академия музыки Швеции  
Стокгольм**

Королевская академия музыки Швеции была основана в 1771 г. королём Густавом III. Целью этой независимой негосударственной организации является развитие музыкальной культуры, проведение научных исследований и повышение образовательного уровня в области музыки.

В настоящий момент в Академии состоят более 170 представителей музыкального сообщества Швеции и более 60 – из зарубежных стран. Среди российских деятелей искусства званием члена Королевской академии музыки Швеции удостоены, в частности, София Губайдулина, Григорий Соколов и Валерий Гергиев. Собрания академиков проходят пять раз в год.

При Академии была основана Королевская высшая школа музыки в Стокгольме, с 1971 г. она действует независимо. В разные годы ее выпускниками стали: композитор Даниэль Бёртц, пианист Стаффан Скейя, дирижер и композитор Кристиан Линдберг, органист Фредрик Сикстен, вокалист и композитор Кинг Даймонд.

Высшая школа предлагает обучение по ряду направлений: классическая музыка, скандинавская народная музыка, народная музыка других регионов, джаз и многие другие. Ряд курсов преподаются на английском языке.

▶ **The Royal Swedish Academy of Music  
Stockholm**

The Royal Swedish Academy of Music was established in 1771 during the reign of Gustaf III. The goal of this independent non-governmental organisation is to develop musical culture, to carry out research and to improve standards in music education.

At the moment the academy has more than 170 members from the Swedish music community and more than 60 members from abroad. Sofia Gubaidulina, Grigory Sokolov, and Valery Gergiev represent the Russian musical community. Members meet five times per year.

The Royal College of Music was founded as the conservatory of the Royal Swedish Academy of Music. The conservatory became independent in 1971. Famous graduates of the college include: composer Daniel Börtz, pianist Staffan Scheja, composer and conductor Christian Lindberg, organist Fredrik Sixten, and singer and composer King Diamond.

The College offers courses in classical music, local and foreign folk music, jazz and much more. Several courses are taught in English.

▶ **Маттиас ВАГЕР  
арфа**

Получил музыкальное образование по классу органа и церковной музыки у профессоров Т. Торена и А. Бундемана в Королевской высшей школе музыки (Стокгольм, Швеция). Совершенствовал своё мастерство под руководством И. Гефферта в Бонне и Н. Хакима в Париже.

Лауреат первых премий международных конкурсов органной импровизации в Стрэнгнесе (Швеция, 1991), Сент-Олбансе (Великобритания, 1995) и обладатель Гран-при Международного конкурса органной импровизации имени П. Кошро в Париже (Франция, 1995).

В настоящее время М. Вагер – органист Церкви Святого Николая в Стокгольме. Ведёт активную концертную деятельность, выступает в лучших концертных залах Европы и Бразилии, принимает участие в международных фестивалях. Преподаёт орган и импровизацию в четырёх ведущих музыкальных академиях Швеции, проводит мастер-классы за рубежом.

Вместе с А. Острандом (ударные) и Г. Граденом (вокал) основал трио, творческое кредо которого воплощается в импровизации. М. Вагер является автором музыки к нескольким драматическим спектаклям.

С 2017 года – член Королевской академии музыки Швеции в Стокгольме.

▶ **Mattias WAGER  
organ**

Mattias studied organ and church music at the Royal College of Music (Stockholm) under Professor Torvald Torén and Professor Anders Bondeman. He continued his education abroad with Johannes Geffert in Bonn and Naji Hakim in Paris.

He won several international improvisation competitions including the competition in Strängnäs (1991, Sweden), the St. Albans International Organ Festival's Interpretation Competition (1995, United Kingdom), and the Pierre Cochereau contest (1995, France). Mattias is currently the organist at Stockholm Cathedral (Storkyrkan). Mattias performs at prestigious venues in Europe and Brazil, and takes part in international festivals. He teaches organ and improvisation in four main schools of music in Sweden and gives masterclasses abroad. Together with percussionist Anders Åstrand and singer Gary Graden, Mattias has formed a trio focusing on improvisation.

He has composed music for several theatre plays. Mattias has been a member of the Royal Swedish Academy of Music since 2017.



▶ **Музыкальная академия имени Кароля Липиньского  
Вроцлав, Польша**

История Академии музыки во Вроцлаве восходит к 1948 году, когда усилиями активистов музыкального общества Нижней Силезии в городе была открыта Высшая государственная школа музыки. В 1981 Школа поменяла статус, став Академией. Ей было присвоено имя Кароля Липиньского, скрипача-виртуоза, композитора и педагога.

В Академии музыки имени К. Липиньского обучение ведется на четырех факультетах. Здесь преподают композицию, дирижирование, теорию музыки, музыкальную терапию, вокал, исполнительское искусство, а также готовят преподавателей музыки. Образовательная деятельность в Академии продолжается на международных семинарах и краткосрочных курсах для исполнителей и преподавателей.

Академия является крупным научным центром. В частности, здесь ведутся исследования музыкальной культуры Силезии, а также работа по изучению жизни и творчества Кароля Липиньского.

В рамках своей концертной деятельности Академия организует до 400 разноплановых мероприятий в год. Четыре оркестра, три хора и множество камерных коллективов Академии выступают как на площадках Вроцлава, так и во всей Польше и за ее пределами. Учащиеся и выпускники Академии имени К. Липиньского достойно показывают себя на национальных и международных конкурсах, подтверждая высокий статус своей alma mater.

▶ **Karol Lipiński Academy of Music  
Wrocław, Poland**

The history of the Academy of Music in Wrocław dates back to 1948, when the Music Society of Lower Silesia founded the State University School of Music. In 1981, the institution was converted to academy status and named after Karol Lipiński, a virtuoso violinist, composer and teacher.

The Karol Lipiński Academy of Music has four faculties. It teaches composition, conducting, music theory, music therapy, singing and performance, and trains music teachers. The academy also organises international seminars and short courses for performers and teachers.

The academy is a large research centre which, among other areas of interest, studies the musical culture of Silesia and the life and work of Karol Lipiński.

Every year, the academy holds up to 400 music events of varying types. Its four orchestras, three choirs and dozens of chamber ensembles perform not only in Wrocław, but also around Poland and beyond. The students and alumni of the Karol Lipiński Academy of Music give brilliant performances at national and international competitions, cementing their alma mater's reputation at the highest level.

▶ **Павел ЗАВАДСКИЙ  
фортепиано**

Окончил Академию музыки имени К. Липиньского по классу профессора Г. Куржиньского в 1999 году. В 2004 году получил степень доктора искусств.

В настоящее время – профессор Академии музыки имени К. Липиньского (Вроцлав, Польша).

Призёр Международного фортепианного конкурса имени Ф. Листа (Вроцлав, Польша, 1991, 1993) и XXVIII Фестиваля польского пианистического искусства в Слупске (Польша, 1994); лауреат VI Международного фортепианного конкурса имени Э. Флиппе в Роттердаме (Нидерланды), дипломант XIII Международного фортепианного конкурса имени Ф. Шопена (Варшава, Польша, 1995).

В 2001 году П. Завадский стал стипендиатом Музыкального фонда Японии JESC как лучший молодой пианист Польши. Обладатель стипендии Министерства культуры и национального наследия Польши.

Выступает в лучших концертных залах Франции, Нидерландов, Шотландии, Германии, Австрии, Дании, Финляндии, Беларуси, России, Румынии, Болгарии, Турции, Южной Кореи и Австралии. Сотрудничает с такими дирижёрами, как Т. Стругала, М. Пиоровский, Ю. Цигане, К. Бауман, М. Кальди, Х.-Чж. Ли и другими. Входит в состав жюри многочисленных фортепианных конкурсов. Проводит мастер-классы, а также семинары по методике обучения игре на фортепиано для преподавателей музыкальных учебных заведений. Многие ученики П. Завадского – лауреаты польских и международных фортепианных конкурсов. В дискографию пианиста входят записи сочинений Ф. Листа и Ф. Шопена.

▶ **Paweł ZAWADZKI  
piano**

In 1999, Paweł Zawadzki graduated from the Karol Lipiński Academy of Music in Wrocław, class of Grzegorz Kurzyński. He completed his Doctor of Arts degree in 2004 and is currently a professor at the Karol Lipiński Academy of Music.

Paweł was a prizewinner at the International Franz Liszt Piano Competition (Wrocław, Poland, 1991 and 1993), the 28<sup>th</sup> Festival of Polish Piano Art in Słupsk (Poland, 1994), and the 6<sup>th</sup> Eduard Flipse International Piano Competition in Rotterdam (Netherlands). He holds a diploma from the 13<sup>th</sup> International Chopin Piano Competition (Warsaw, Poland, 1995).

In 2001, Paweł received a prestigious scholarship from the Japanese Music Foundation J.E.S.C. as the best young Polish pianist. He was also awarded a scholarship by the Ministry of Culture and National Heritage of Poland. He performs at the best venues in France, the Netherlands, Scotland, Germany, Austria, Denmark, Finland, Belarus, Russia, Romania, Bulgaria, Turkey, South Korea and Australia and works with such conductors as Tadeusz Strugała, Marek Pijarowski, Eugene Tzigane, Kai Baumann, Massimiliano Caldi, Lee Hong-Jin, and others. Paweł is a member of the jury for several piano competitions. He teaches masterclasses and methodology seminars for piano teachers. His students have won prizes at various piano competitions in Poland and abroad. Paweł's discography includes compositions by Franz Liszt and Frédéric Chopin.





► Дуэт Żywizna

**Геновефа ЛЕНАРЧИК**, этнический вокал  
**Рафаэль РОГИНСКИЙ**, электрогитара

Дуэт *Żywizna* («Живизна»), что на курпском диалекте означает «природа», состоит из певицы Г. Ленарчик и гитариста Р. Рогиньского. Благодаря сочетанию голоса и гитары, они воскрешают традиционные курпские народные песни в новом экспериментальном варианте.

**Геновефа ЛЕНАРЧИК** – фольклорная курпская певица с бесценным репертуаром и стилем исполнения, которые она почерпнула у своего отца – выдающегося исполнителя курпских народных песен Станислава Бжозового. Эти «лесные песни», исполнявшиеся под открытым небом, стали мотивом творческого сотрудничества двух музыкантов.

► Żywizna Duo

**Genowefa LENARCIK**, ethnic vocals  
**Raphael ROGIŃSKI**, electric guitar

*Żywizna* (which means 'nature' in the Kurpie dialect of Polish) is a duo comprising singer Genowefa Lenarcik and guitar player Raphael Rogiński. With only her voice and his guitar, they bring to life traditional Kurpian songs in new experimental renditions.

**Genowefa LENARCIK** is the daughter of famous folk singer Stanisław Brzozowy, who sang the Kurpian folk songs that have left their indelible mark on her style and choice of repertoire. These 'forest songs' sung under the open sky spurred the duo's creative collaboration.



**Рафаэль РОГИНСКИЙ** – гитарист, композитор, импровизатор и исследователь музыкального фольклора. Имеет классическое и джазовое музыкальное образование. Интересуется проблемами музыковедения и этномузыковедения, исследует забытые еврейские традиции, исполняет турецкую, бедуинскую, африканскую, лапландскую, персидскую, армянскую музыку а также американскую музыку, блюз и рок 60-х годов.

Известен также на мировой джазовой сцене. Его композиции и импровизации часто иллюстрируют документальные фильмы, мультфильмы, традиционный и мультимедийный театр. В 2015 году был номинирован на высшую польскую премию «Паспорт Политики» за диск *Raphael Roginski plays John Coltrane and Langston Hughes African mystic music*, который получил высокие отзывы за рубежом. В 2016 году был номинирован за диски *Zaświeć Niesiącku and Other Kurpian Songs* и *Woman Blue*.

Р. Рогиньский – первый поляк, который упоминается на страницах британского журнала *The Wire*, посвященного авангардной музыке. В основном гастролирует в рамках авторских проектов, принимает участие в музыкальных семинарах, конкурсах и музыкальных фестивалях в Польше и во всём мире.

**Raphael ROGIŃSKI** is a guitarist, composer, improviser, and researcher of folk music. He has both a classical and a jazz musical education. His interests include musicology and ethnomusicology, old Jewish traditions, and playing in a wide range of styles: Turkish, Bedouin, African, Lapland, Persian, Armenian, American, blues, and '60s rock.

His name is well known on the world jazz scene. His compositions and improvisations are often used in documentaries, cartoons, and traditional and multimedia theatre. In 2015, Raphael was nominated for the prestigious Polish award Paszport Polityki for his disc *Raphael Rogiński Plays John Coltrane and Langston Hughes African Mystic Music*, which was highly praised by international reviewers. In 2016, two of his ensembles were nominated for the same award (*Żywizna* for their disc *Zaświeć Niesiącku and Other Kurpian Songs* and *Shy Alba* for the disc *Woman Blue*).

Raphael is the first musician from Poland to ever rate a mention in *The Wire*, the British magazine dedicated to avant-garde music. Besides performing on tour, he also takes part in seminars, contests, and festivals around Poland and internationally.



► Академия музыки имени Ференца Листа  
Будапешт, Венгрия

Ныне известная как Академия музыки имени Ференца Листа, Королевская национальная венгерская академия музыки была основана Ф. Листом 14 ноября 1875 г. В январе 1919 г. была переименована в Музыкальный колледж, а в 1925 г. названа в честь своего основателя. За 143 года существования Академии с ней были связаны имена наиболее выдающихся музыкантов Венгрии: Б. Бартока, З. Кодаи, Е. Хубай, Э. Дohnányи, Д. Поппера и многих других. Высочайший уровень образования, который дает Академия музыки имени Ференца Листа, явился основанием для получения учебным заведением статуса университета.

► Franz Liszt Academy of Music  
Budapest, Hungary

Now known as the Franz Liszt Academy of Music, the Royal National Hungarian Academy of Music was first established by Franz Liszt on 14 November 1875. In January 1919 it became the College of Music, and in 1925 it was named after its founder. In the course of its 143 year history, artists and masters such as Béla Bartók, Zoltán Kodály, Jenő Hubay, Ernő Dohnányi, Dávid Popper, and many others studied and taught here. Because of the unparalleled level of training offered at the Academy of Music, its official name is now the Franz Liszt University of Music.

► Хельга ДЕБРЕЦЕНИ-КИШ  
цитра

Студентка факультета народных инструментов Академии музыки имени Ференца Листа (Будапешт, Венгрия).

Лауреат многочисленных национальных конкурсов исполнителей на народных инструментах, премий *Nívó* и *Arany Páva*. В 2017 году стала финалисткой популярного венгерского телеконкурса исполнителей на народных инструментах *Fölszállott a páva*.

Ведёт активную концертную деятельность, выступает в составе дуэта *ZitheRandom*. Х. Дебрецени-Киш стремится раскрыть богатейшую палитру выразительных возможностей цитры и её универсальность, исполняя не только венгерский фольклор, но и джаз, блюз, музыку народов мира, а также импровизации и авторские сочинения.

► Helga DEBRECZENI-KIS  
zither

Helga is currently studying in the Folk Music Department at the Liszt Ferenc Academy of Music (Budapest, Hungary). She has won prizes at multiple national folk music competitions, as well as the *Nívó* and *Arany Páva* awards. In 2017, she reached the finals of the popular Hungarian television folk music contest *Fölszállott a páva*. Helga has a busy concert schedule and performs as part of the *ZitheRandom* duet. She strives to reveal the rich palette of the zither's expressive voice and its versatility by using the instrument not just for Hungarian folk but also for jazz, blues, and folk music from other countries, as well as improvisations and original compositions.



► Юдит РАЙК  
контральто

Получила диплом по специальности «сольное пение» и докторскую степень в Академии музыки им. Ф. Листа, где она в настоящее время является доцентом кафедры церковной музыки. Преподает вокал, методологию и историю вокального искусства. С 2013 г. преподает вокальное искусство в Институте З. Кодаи при Академии Ф. Листа в Кечкемете (Венгрия). Ю. Райк – концертная певица, исполнительница немецкой *Lied* и других разновидностей песни. Исполняла премьеры многих современных произведений, некоторые были специально посвящены ей. Классический компакт-диск *Hungaroton*, на котором записано ее исполнение главной партии в современной опере «Римская лихорадка» Д. Фекете, получил прекрасную рецензию в журнале «Новости оперы». Ее последний компакт-диск, на котором записаны сочинения Листа и Дворжака, издан Академией Листа в Будапеште. В 2005 и в 2011 гг. Ю. Райк получила приз *Artisjus* за исполнение новой венгерской музыки. Выступала в качестве солистки с различными оркестрами в Венгрии и за рубежом, в том числе с оркестрами Будапештского фестиваля, Немецкой оперы и Концертхауса в Берлине, *Simfonietta92* в Берлинской филармонии, *Concertante di Chicago* и Президентским оркестром в Турции.

► Judit RAJK  
contralto

Judit Rajk obtained her diploma in singing and doctorate at the Franz Liszt Academy of Music, where she is now an assistant professor in the Church Music Department. She teaches voice training, methodology, and voice training history. Since 2013 she has taught voice training at the International Kodaly Institute in Kecskemét, Hungary. She is a concert singer and a singer of *Lieder* and other styles of song. She has performed the premières of numerous contemporary works, some of which were specially dedicated to her. Her *Hungaroton* classical CD, on which she sings the main role of the contemporary opera *Roman Fever* by Gyula Fekete, received an outstanding review in the *Opera News* magazine. Her latest CD – of works by Liszt and Dvořák – has been released by the Liszt Academy, Budapest. In 2005 and 2011 she received the *Artisjus* Prize for performing Hungarian contemporary music. Rajk has performed as a soloist with several orchestras in Hungary and abroad including the Budapest Festival Orchestra, the Orchestra of the Deutsche Oper and the Konzerthaus Orchestra in Berlin, the *Simfonietta92* at the Berlin Philharmonie, the *Concertante di Chicago* and the Presidential Orchestra in Turkey.





► Ласло БОРБЕЙ  
фортепиано

Получил диплом, а также докторскую степень в Академии Ф. Листа в Будапеште, где в настоящее время читает на фортепианном факультете лекции по фортепианной музыке XX и XXI веков. Участвовал в международных музыкальных фестивалях в Испании, Голландии, Италии, Австрии и США. Лауреат престижных национальных и международных конкурсов. В 2002 г. стал обладателем стипендии *Yamaha*, а также II премии и специального приза американского Общества Ф. Листа на Международном конкурсе Ф. Листа в Лос-Анджелесе. В 2005 г. получил стипендию на Международном конкурсе пианистов в Лондоне и II премию на Международном конкурсе пианистов им. Листа-Бартока в Будапеште, где ему была вручена специальная премия г. Будапешта (2006). Трижды получал стипендию *Annie Fischer Performers* (2008, 2009, 2010) и престижную награду *Junior Prima Prize* (2009). Выступал с сольными концертами в Европе, США и Японии. С 2012 г. – артист ансамбля *Qaartsiluni*.

► László BORBÉLY  
piano

László Borbély received his diploma and doctoral degree at the Franz Liszt Academy of Music in Budapest, where he is now a lecturer in twentieth-century and contemporary music for piano in the Piano Faculty. He has participated in several international festivals in Spain, the Netherlands, Italy, Austria, and the USA. He has won numerous prizes at national and international competitions. In 2002, he won the Yamaha Scholarship Award, and the second prize and special prize of the American Liszt Society at the Los Angeles International Liszt Competition. In 2005, he won the Educational Award at the London International Piano Competition and he was the second prize winner at the International Liszt-Bartók Piano Competition in Budapest where he was also awarded the special prize of Budapest City in 2006. He received the Annie Fischer Performers' Scholarship three times, in 2008, 2009, and 2010 and the prestigious Junior Prima Prize in 2009. He has given recitals in Europe, the USA, and Japan. He has been a member of the Qaartsiluni Ensemble since 2012.



► Университет Темпла  
Филадельфия, США

Университет Темпла, созданный в 1884 году, является одним из крупнейших исследовательских университетов США и регулярно занимает высокие места в рейтинге лучших вузов Америки. При Университете действует Центр искусств, с 2012 года объединяющий Колледж музыки и танца Бойера, Школу искусств Тайера и недавно созданный факультет кино, театра и медиа. Подготовка профессионалов в сфере музыки всех ступеней ведется по множеству направлений, от исполнительского искусства до музыкальной терапии.

Главный кампус Университета располагается в Филадельфии, недалеко от культурного центра города. Важная составляющая миссии Университета – интеграция учащихся в живой культурный процесс. Студентам предлагается возможность регулярно выступать в составе больших творческих коллективов и ансамблей на важных концертных площадках, в частности, в Линкольн-центре. В течение учебного года Университет организует около 500 концертов, мастер-классов, лекций приглашенных артистов, а также факультативов, открытых и для широкой публики.

В Университете действует ряд программ международного обмена и инициатив, поддерживающих идею глобализации знаний. Университет Темпла располагает зарубежными филиалами в Риме и Токио и продвигает межкультурную коммуникацию на разных уровнях.

► Temple University  
Philadelphia, USA

Temple University was established in 1884 and is today one of the biggest research universities in the USA, regularly ranking high in lists of America's best universities. In 2012, Temple brought together the Boyer College of Music and Dance and the School of Theatre, Film and Media Arts to create the Center for the Performing and Cinematic Arts. The Center offers a wide range of degree programmes, from performance to music therapy.

The university's main campus is located in Philadelphia, near the cultural centre of the city. One of its key aims is to help integrate students into the real-world cultural process, and they are offered regular opportunities to perform as part of large groups and ensembles at prestigious concert venues like the Lincoln Center. Each year, the university holds around 500 concerts, masterclasses, lectures by guest artists and events open to the general public.

The university has several student exchange and study abroad programmes that promote the globalisation of knowledge. Temple University has overseas campuses in Rome and Tokyo and puts a lot of effort into promoting intercultural communication.

► Эдуард ШМИДЕР  
скрипач / дирижёр / педагог

Окончил Государственный музыкально-педагогический институт (Российскую Академию Музыки) имени Гнесиных в Москве.

Выступает как скрипач и дирижёр в лучших концертных залах мира: в Карнеги-Холл (Нью-Йорк, США), *Cité de la Musique* (Париж, Франция), Коронном зале (Иерусалим, Израиль), Большом зале Филармонии (Санкт-Петербург, Россия), Концертгебау (Амстердам, Нидерланды), Большом зале Моцартеума (Зальцбург, Австрия), Вагнеровском зале (Рига, Латвия), Уолт Дисней Концерт-Холл (Лос-Анджелес, США). Сотрудничал с такими выдающимися музыкантами, как И. Менухин, Р. Риччи, И. Гендель, Б. Смит, Н. Розен, Д. Кимура-Паркер, Э. Фридман, Ц. Цуцуми, М. Клигель, А. Арад, Ф. Цонг. Принимает участие в международных музыкальных фестивалях в Канаде, США, Бельгии, Нидерландах, Италии, Польше, Германии и Японии, а также представляет США в качестве члена жюри на престижных международных конкурсах.

Основатель и художественный руководитель Венецианского международного института скрипичной игры. В 1991 году Э. Шмидер создал камерный оркестр *iPalpiti*, который завоевал международное признание. Дискография коллектива насчитывает 23 альбома, выпущенных компаниями *TELOS* и *BCM+D*.

Э. Шмидер преподавал в Университете Южной Калифорнии (США, 1986 – 1991) и Школе искусств в Медоуз (Даллас, США, 1990 – 2006). С 2004 года преподаёт в Летней Академии Моцартеума (Зальцбург, Австрия); с 2007 – заслуженный профессор Фонда Карнелл и художественный руководитель струнного оркестра в Университете Темпла (Филадельфия, США). Проводит мастер-классы в ведущих высших школах музыки мира. Студенты Э. Шмидера становятся призёрами престижных международных конкурсов, выступают как солисты и исполнители камерной музыки, занимают ведущие места в оркестрах Европы, Азии и Соединенных Штатов. Обладатель множества наград за достижения в области культуры и искусства. С 2003 года – художественный советник Международного конкурса скрипачей имени П. Сарасате (Испания) и Фонда памяти Дж. Энеску (Румыния). Почётный доктор философии Казахского национального университета искусств (2016).

► EDUARD SCHMIEDER  
violinist / conductor / teacher

Eduard Schmierer graduated from the Gnessin Russian Academy of Music in Moscow.

He has performed as a violinist and a conductor in renowned concert halls all over the world, including Carnegie Hall (New York, USA), Cité de la Musique (Paris, France), the Henry Crown Hall (Jerusalem, Israel), the Grand Hall of the St. Petersburg Philharmonia (Russia), the Royal Concertgebouw (Amsterdam, Netherlands), the Great Hall at the Mozarteum (Salzburg, Austria), the Wagner Hall (Riga, Latvia) and the Walt Disney Concert Hall (Los Angeles, USA).

He has collaborated with such famous musicians as Yehudi Menuhin, Ruggiero Ricci, Ida Haendel, Brooks Smith, Nathaniel Rosen, Jon Kimura Parker, Erick Friedman, Tsuyoshi Tsutsumi, Maria Kliegel, Atar Arad and Fou Ts'ong. Eduard participates in international festivals in Canada, the USA, Belgium, the Netherlands, Italy, Poland, Germany and Japan. He also represents the USA as a jury member at prestigious international competitions.

Eduard is the founder and Artistic Director of the Venice International Violin Institute. In 1991, he founded the *iPalpiti* chamber orchestra, which went on to conquer the hearts of international audiences. The orchestra's discography includes 23 albums released by *TELOS* and *BCM+D*.

Eduard has taught violin at the University of Southern California (USA, 1986–1991) and at the Meadows School of the Arts (Dallas, USA, 1990–2006). In 2004, he joined the faculty at the prestigious Mozarteum Summer Academy Salzburg (Austria); since 2007 he has been a distinguished Laura H. Carnell Professor of Violin and Artistic Director for Strings at Temple University (Philadelphia, USA). Eduard conducts masterclasses at leading music schools all over the world. His students win prizes at prestigious international competitions, perform as soloists and as part of chamber orchestras, and hold leading roles in orchestras across Europe, Asia and the United States.

Eduard has won a variety of international awards for his achievements in the fields of culture and art. Since 2003, he has been an adviser for the Pablo de Sarasate International Violin Competition (Spain) and the Remember Enescu International Violin Competition (Romania). He holds an honorary doctorate from the Kazakh National University of the Arts (2016).





▶ Академия музыки и танца Иерусалима  
Израиль

История Академии музыки и танца Иерусалима началась в 30-е годы XX века, а официальное открытие состоялось в 1958 году. Академия – единственное учебное заведение в Израиле, где можно получить непрерывное образование в сфере музыки, балета или вокала, поскольку в ее состав также входят начальная школа и гимназия. Кроме того, выпускники могут продолжить образование в магистратуре по совместной программе с Еврейским университетом.

Здание Академии располагается на территории Еврейского университета в Иерусалиме.

Среди выпускников и преподавателей Академии – известные композиторы, исполнители, лауреаты государственных премий. В их числе – Вячеслав Ганелин, автор музыки к десяткам спектаклей и кинофильмов, член Союза композиторов Израиля; Григорий Ройтфарб, советско-израильский тромбонист и педагог. Раз в году здесь проводится гала-концерт «Открытая Академия», где студенты выступают с музыкальными, вокальными и танцевальными номерами для широкой публики.

При Академии открыт Музей музыкальных инструментов.

▶ The Jerusalem Academy of Music and Dance  
Israel

The history of the Jerusalem Academy of Music and Dance, which was officially opened in 1958, in fact dates back to the 1930s. Comprising the Academy, High School and Conservatory, it is the only institution in Israel which offers full formal training in music, ballet or singing. Graduates can also continue their education by pursuing a master's degree as part of a joint programme with the Hebrew University.

The Academy of Music and Dance is located on the campus of the Hebrew University in Jerusalem.

Among the graduates and academic staff of the academy are famous composers, performers, and recipients of state awards. They include Vyacheslav Ganelin, a member of the Israel Composers' League who has written music for dozens of theatre and film productions, and Gregory Roitfarb, a Soviet-Israeli trombonist and teacher.

Every year, the institution holds the Open Academy gala concert at which students present musical, dance and vocal performances for a wide audience.

The academy has its own Museum of Musical Instruments.



▶ Ансамбль Tal Gamlieli Trio

Таль ГАМЛИЕЛИ, руководитель, контрабас  
Моше ЭЛЬМАКИАС, фортепиано  
Амир БАР-АКИВА, ударные

Таль ГАМЛИЕЛИ, руководитель, контрабас

Окончил Консерваторию Новой Англии (Бостон, США) в 2008 году. Профессор, декан джазового факультета Академии музыки и танца Иерусалима (Израиль).

В 2014 году основал коллектив Tal Gamlieli Trio, который сразу же был горячо принят на крупнейших джазовых площадках Америки – Smalls Jazz Club (Нью-Йорк), SPACE (Эванстон), The Lilypad (Кембридж). Ансамбль принимал участие в таких фестивалях, как Panama Jazz Festival (Панама), Bansko Jazz Festival (Болгария), Tel Aviv Jazz Festival и International Music Showcase Festival (Израиль). Дебютный альбом Т. Гамлиели DANIA с участием трубача А. Коэна вышел в июле 2017 года.

▶ The Tal Gamlieli Trio

Таль ГАМЛИЕЛИ, frontman, double bass  
Moshe ELMAKIAS, piano  
Amir BAR AKIVA, drums

Таль ГАМЛИЕЛИ, frontman, double bass

Tal graduated from the New England Conservatory (Boston) in 2008. He is currently a professor at the Jerusalem Academy of Music and Dance and heads the academy's Jazz Department.

Tal founded the Tal Gamlieli Trio in 2014. The trio received a warm reception at top-flight American jazz venues, including Small's Jazz Club (New York City), S.P.A.C.E (Chicago), and Lilypad Jazz Club (Cambridge, Massachusetts). The trio has participated in numerous events, such as the Panama Jazz Festival, Bansko Jazz Festival (Bulgaria), Tel Aviv Jazz Festival, and International Music Showcase Festival (Israel). Tal is a Downbeat Magazine Award winner for Outstanding Performance. Tal's debut album DANIA, featuring trumpeter Avishai

Т. Гамлиели выступал вместе с такими джазовыми музыкантами, как Д. Перес, Дж. Бергонци, Дж. Бракин и Л. Райт. Является победителем конкурса, который проводит американский журнал DownBeat, в номинации Outstanding Performance.

В музыкальной манере Т. Гамлиели отразилось его происхождение: от отца он унаследовал ритмы обрядовых танцев Курдистана, а от матери, уроженки Германии, – европейскую музыкальную культуру. Как отмечает пресса, стиль Т. Гамлиели покоряет сердца слушателей своей искренностью и эмоциональностью.

Его исполнительская манера способна выразить широчайший спектр эмоций – от сумрачных меланхолических красок до искромётного веселья.

Моше ЭЛЬМАКИАС, фортепиано

Карьеру джазового пианиста начал в возрасте 13 лет, выступая с различными музыкальными коллективами по всему миру.

Окончил бакалавриат факультета джазового исполнительства Академии музыки и танца Иерусалима (Израиль). Совершенствовал мастерство фортепианной игры и импровизации под руководством Э. Дегибри и Ш. Маэстро.

Во время обучения в Академии проходил обязательную военную службу по программе Outstanding Musicians.

Лауреат национальных конкурсов и стипендий, участник Umbria Jazz Festival (Италия, 2016), Red Sea Jazz Festival (Израиль, 2017), Guatemala Jazz Festival (2018). Сотрудничал с такими музыкантами, как Л. Эспиноса (Куба), М. Пиньятаро (США), М. Карбаси, Й. Шетрит (Израиль) и многими другими.

В настоящее время пианист ведёт активную концертную деятельность в Израиле.

Амир БАР-АКИВА, ударные

Музыкальное образование получил в Академии музыки и танца в Иерусалиме и в Израильской консерватории музыки в Тель-Авиве. С 2017 года является студентом Новой школы джазовой и современной музыки в Нью-Йорке. Стипендиат Израильской консерватории музыки, а также фондов Amitai Roken Foundation и America-Israel Cultural Foundation.

В течение трёх лет был участником музыкальной программы Scales в рамках службы в Армии обороны Израиля, по окончании которой ему был присвоен статус «Выдающийся музыкант». С 2013 года ведёт активную концертную деятельность, выступая в ансамблях с известными израильскими джазовыми музыкантами в Панаме, США, Болгарии, Греции и на Кипре.

Cohen, was released in July 2017. Tal has shared the stage with some of the world's leading jazz musicians, including Danilo Pérez, Jerry Bergonzi, Joanne Brackeen, and Lizz Wright.

His musical style is the result of the cultural influences of his upbringing: the rhythms of the dances of his father's Kurdistan, as well as European musical heritage courtesy of his German mother.

His style has won over listeners with its charming mix of sincerity and emotion. Tal possesses a musical versatility capable of evoking a wide range of emotion – from longing and melancholy to cheerful playfulness.

Moshe ELMAKIAS, piano

Moshe made his debut as a jazz pianist at the age of 13, touring the world with several ensembles.

He has a bachelor's degree in Jazz Performance from the Jerusalem Academy of Music and Dance. He studied piano and improvisation with world famous musicians Eli Degibri and Shai Maestro. During his studies at the Jerusalem Academy of Music and Dance, he completed his mandatory military service in the Outstanding Musicians programme.

Moshe has received several scholarships and won a number of national competitions. He participated in the Umbria Jazz Festival (2016), the Red Sea Jazz Festival in Israel (2017), and the Guatemala Jazz Festival (2018). Moshe has worked with Leo Espinosa (Cuba), Marco Pignataro (USA), Mor Karbasi (Israel), Yogev Shetrit (Israel), and many other famous musicians.

Moshe currently performs regularly in Israel.

Amir BAR AKIVA, drums

Amir Bar Akiva graduated from the Jerusalem Academy of Music and Dance and the Israel Conservatory of Music in Tel Aviv. In 2017, he was accepted into the School of Jazz at The New School in New York City. He received scholarships from the Israel Conservatory of Music, the Amitai Roken Foundation, and the America-Israel Cultural Foundation.

Amir was part of the Scales music programme for three years while serving in the Israel Defence Forces. On completion of his service, he was awarded the title of Outstanding Musician.

Since 2013, Amir has maintained an active concert schedule, performing with ensembles and famous Israeli jazz musicians in Panama, the USA, Bulgaria, Greece and Cyprus. Amir has performed with various famous musicians.



► Консерватория Сиднея  
Австралия

Государственная консерватория Сиднея была официально открыта 6 мая 1915 года. Первым директором Консерватории стал европеец – бельгийский дирижер и скрипач Генри Вербрюгген. Основы нынешней образовательной программы были заложены при Рексе Хобкрофте, который руководил Консерваторией с 1972 по 1982 г. Тогда же в Сидней стали приезжать приглашенные преподаватели-музыканты. Хобкрофту удалось создать «музыкальный университет» со множеством взаимодополняющих специальностей. В 1990 г. Консерватория стала частью Университета Сиднея. С 2016 года Консерваторией руководит профессор Анна Райд. Сегодня Консерватория является главным высшим музыкальным учебным заведением страны и оказывает ощутимое влияние на развитие музыки не только в Австралии, но и во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, она является членом Тихоокеанского объединения высших музыкальных школ (PAMS). Консерватория отдает должное не только классическим программам, но и современным тенденциям: ведется обучение по направлению «Цифровая музыка и медиа», с 2009 года существует междисциплинарная программа «бакалавр музыки – доктор медицины». Консерватория сотрудничает со многими ведущими мировыми высшими школами музыки, организует студенческие и преподавательские обмены, а также семинары и мастер-классы с участием иностранных специалистов. Действует система грантов, стипендий и программ поддержки как для отдельных студентов и исследователей, так и для музыкальных коллективов. Среди выпускников Консерватории Сиднея – множество успешных солистов, артистов оркестра, а также композиторов, преподавателей и музыкальных критиков.

► Sydney Conservatorium of Music  
Australia

The Sydney Conservatorium of Music was officially opened on 6 May 1915. Belgian conductor and violinist Henri Verbruggen was the first person to be appointed Conservatorium Director. Under Rex Hobcroft (Director from 1972–1982), the Conservatorium took on the modern educational profile recognisable today with a focus on tertiary students in degree programmes and a flourishing visiting artists programme. Hobcroft brought to life the vision of the Conservatorium as a 'music university' in which a range of specialised musical disciplines enriched each other. In 1990 the Conservatorium became part of the University of Sydney. The Conservatorium building is located in the city centre just a few minutes' walk from the Sydney Opera House. The current Head of School and Dean, Professor Anna Reid, has held the post since June 2016. The Conservatorium is the country's top music school and has a significant impact on the development of music not only in Australia, but throughout the Asia-Pacific region. The Conservatorium is a member of the Pacific Alliance of Music Schools (PAMS). The Conservatorium concentrates on more than just classical music, it keeps up with the times, providing students with new and exciting areas of study like digital music and media; an undergraduate degree combining music and medicine was introduced in 2009. The Conservatorium collaborates with many leading international music conservatories and universities, and organises exchange programmes for students and teachers, as well as seminars and masterclasses with visiting foreign specialists. There is a system of grants, scholarships and support programmes for individual students, researchers and music ensembles. Among the graduates of the Conservatorium there are many successful soloists, orchestral players, composers, teachers and music critics.

► Кирилл МОНОРОЗИ  
фортепиано

Окончил Австралийский институт музыки, стажировался в Московской консерватории им. П. И. Чайковского и Высшей школе музыки им. Ференца Листа (Веймар, Германия). В 2013 г. был удостоен степени доктора искусствоведения в Консерватории Сиднея (Австралия). Лауреат Международного конкурса им. И. С. Баха в Вюрцбурге (2010), а также обладатель многочисленных наград, в том числе престижной *Churchill Fellowship Award* (2014). Был удостоен стипендии им. Р. Хатерли и гранта Фонда Баха на проведение научно-исследовательских работ. К. Монорози концертирует в Европе, Австралии и России в качестве солиста, а также участника инструментальных и камерно-вокальных ансамблей. Его обширный репертуар охватывает произведения от английских клавесинистов до современных композиторов. К. Монорози читает лекции в Австралийском институте музыки, с 2014 года является доцентом Сиднейской консерватории и специальной музыкальной школы для одаренных детей при консерватории. Проводит мастер-классы в Европе, России, Австралии и Латинской Америке, читает лекции во многих зарубежных странах, и является членом жюри Международного конкурса им. И. С. Баха в Вюрцбурге. Является почетным членом международных сообществ музыкантов *Drozdoff Society* (США), *St. George Eisteddfod* (Австралия). Будучи музыковедом, К. Монорози открыл многочисленные, ранее не опубликованные произведения Ц. Кюи и подготовил их к публикации в пяти томах. Является автором научных статей и редактором многих публикаций. К. Монорози выпустил 15 компакт-дисков.

► Kirill MONOROSI  
piano

Prior to completing his PhD in musicology at the Sydney Conservatorium of Music, Kirill Monorosi undertook studies at the Moscow Conservatory and the Franz Liszt Hochschule für Musik in Weimar, Germany, where he received a Diploma and Aufbau A degrees in piano performance. He was a finalist and prizewinner at the 2010 J. S. Bach International Piano Competition in Würzburg, and has been awarded numerous other awards, including the prestigious Churchill Fellowship (2014). He received two Robert Hatherly scholarships and a J. S. Bach Foundation research grant. Kirill has given recitals featuring solo, chamber music and song works in Europe, Australia and Russia. He performs with instrumental and chamber vocal ensembles. His repertoire ranges from the English virginal school to contemporary works. Kirill maintains a busy teaching schedule, which includes lecturing at the Australian Institute of Music and the Sydney Conservatorium of Music, including the Rising Stars Junior Programme. He gives masterclasses in Europe, Russia, Australia and Latin America, works as a lecturer in many countries, and was on the jury of the J. S. Bach International Piano Competition in Würzburg and the St. George Instrumental Eisteddfod in Sydney. He is a member of the Drozdoff Society (USA). As a musicologist, Kirill has discovered numerous previously unpublished works by César Cui and has edited five volumes for publication. Kirill is the author and editor of many articles. He has so far released 15 CDs.



► Джеймс КОРТУМ  
флейта

Окончил Университет де Поля (Чикаго, США). Брал уроки у профессора Ф. Зибурга. Магистр искусств Университета Ньюкасла (Австралия). Автор работы «Целеустремлённый флейтист: от техники к интерпретации». В 1977 году Дж. Кортум был приглашён в Западноавстралийский симфонический оркестр, затем в Австралийский оркестр оперы и балета и Симфонический оркестр Сиднея. На протяжении своей творческой карьеры сотрудничал с симфоническими коллективами США и Австралии, концертировал в составе камерных ансамблей *Collage* и *Grevillea Ensemble*. Записал сочинения И. С. Баха для флейты и клавира, а также «Музыкальное приношение» для лейбла *IPCJSB* Международного фортепианного конкурса имени И. С. Баха в Вюрцбурге (Германия). Активно принимает участие в конференциях и фестивалях, которые проходят в Австралии и за её пределами – в Великобритании, Гонконге, Новой Зеландии. Преподавал в Консерватории Ньюкасла (Австралия), Австралийском институте музыки, а также в Университете Мельбурна и Университете Монаша (Австралия). В настоящее время преподаёт в Консерватории Сиднея и в Университете Уильяма Марша Райса (Хьюстон, США).

► Фокс ЧАН  
скрипка

Окончил Консерваторию Сиднея по классу профессора П. Шисян Чжана и доцента Э. Уотен. Лауреат престижных австралийских и международных конкурсов. В 2001 году завоевал I премию Национального скрипичного конкурса в Гуандуне (КНР), а в 2010 году получил звание «Лучший иностранный исполнитель струнной музыки» на Международном музыкальном конкурсе в Гисборне (Новая Зеландия). Ф. Чан является основателем камерного ансамбля *Estivo Trio*. Ведёт активную концертную деятельность и регулярно принимает участие в престижных музыкальных фестивалях Австралии и Новой Зеландии, Евразии и Южной Америки. Выступления Ф. Чана всегда горячо принимаются публикой и высоко оцениваются критикой. Как солист сотрудничал с симфоническими и камерными коллективами Китая, Мексики и Австралии. Принимал участие в записи сонат для скрипки и клавира и «Музыкального приношения» И. С. Баха для лейбла *IPCJSB* Международного фортепианного конкурса имени И. С. Баха в Вюрцбурге (Германия). В настоящее время преподаёт в Консерватории Сиднея. Является основателем и художественным руководителем *Arco Music Academy* (с 2012 года по настоящее время). Студенты Ф. Чана становятся лауреатами национальных конкурсов, поступают в музыкальные колледжи США, Китая, Гонконга, Тайваня. В 2017 году Ф. Чан основал международную ассоциацию *Fox International Music Association*, цель которой – воспитать следующее поколение музыкантов и привлечь внимание широкой аудитории к классической музыке. Играет на скрипке 1886 года мастера Э. Дегани.

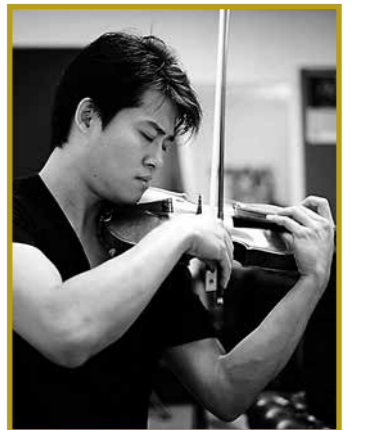
► James KORTUM  
flute

James graduated from DePaul University (Chicago, USA), where he studied under Professor Philip Sieburg. James has a Master of Arts degree from the University of Newcastle (Australia). He is the author of the book *The Purposeful Flautist: Technique to Interpretation*. In 1977, James was invited to join the West Australian Symphony Orchestra, and then the Australian Opera and Ballet Orchestra and the Sydney Symphony Orchestra. He has worked with symphony orchestras from the USA and Australia, he performed as part of the Collage chamber ensemble and regularly appears as a guest artist with the Grevillea Ensemble. He was invited to record Bach's works for flute and piano, and *The Musical Offering* for the recording label of the International Piano Competition J. S. Bach (Germany). James regularly participates in conferences and festivals in Australia, the United Kingdom, Hong Kong and New Zealand. He has taught at the University of Newcastle Conservatorium of Music (Australia), the Australian Institute of Music, the University of Melbourne (Australia) and Monash University (Australia). He currently lectures at the Sydney Conservatorium of Music and Rice University (Houston, USA).



► Fox CHAN  
violin

Fox Chan graduated from the Sydney Conservatorium of Music, where he studied under Professor Peter Shixiang Zhang and Associate Professor Alice Waten. Fox has won major competitions and awards in Australia and internationally, including first prize at the Guangdong National Violin Competition (2001), and Best International String Player at the Gisborne International Music Competition in New Zealand (2010). Fox is the founder of the Estivo Trio ensemble. He has an active concert schedule and often participates in highly respected festivals in Australia, New Zealand, Europe, Asia and South America. His performances are always warmly received by audiences and praised by critics. He has performed as a soloist with symphony and chamber orchestras from China, Mexico and Australia. Fox participated in the recording of Bach's *Sonatas for Violin and Piano* and *The Musical Offering* for IPCJSB, the recording label of the J. S. Bach International Piano Competition (Germany). Fox currently lectures in the Rising Stars Junior Programme at the Sydney Conservatorium and is the founder and Director of the Arco Music Academy (2012–present). His students have won numerous national competitions and been accepted into music schools in the United States, China, Hong Kong, and Taiwan. In 2017, Fox founded the Fox International Music Association, which aims to nurture the next generation of young musicians and to heighten the general public's interest in classical music. Fox plays on an 1886 Eugenio Degani violin.





## ОРГКОМИТЕТ ФЕСТИВАЛЯ

Санкт-Петербургская государственная консерватория  
имени Н. А. Римского-Корсакова

190000 Санкт-Петербург, Театральная пл., 3  
Телефоны: (812) 312–21–29, (812) 644-99-88, доб. 390

<http://conservatory.ru/week>

## АДМИНИСТРАТИВНАЯ ГРУППА

### Лидия ВОЛЧЕК

Автор идеи, директор фестиваля

### Анастасия ЛЫСОВА

Начальник управления бухгалтерского учета, главный бухгалтер

### Наталья МЕЗЕРИНА

Руководитель контрактной службы

### Нина АНИСТРАТЕНКО

Юрисконсульт

### Екатерина ХОМЧУК

Пресс-секретарь

### Ирина КУБЕРСКАЯ

Заведующая учебным отделом

### Регина ГЛАЗУНОВА

Начальник международного отдела

Медиа-группа:

**Алим ШАХМАМЕТЬЕВ, Дмитрий ФЕДУЛОВ,  
Татьяна ШОРОХОВА, Анна КУЗНЕЦОВА,  
Кирилл ТИХОМИРОВ, Дмитрий ЗАЙЦЕВ,  
Айрат ЯМИЛОВ, Василий ИВАНЮК**

Администраторы веб-сайта:

**Андрей ФИЛИППОВ, Виктор ШМАТОВ**

SMM-специалист:

**Кристина ПИТИУРИШВИЛИ**

Музыкальные редакторы:

**Татьяна МЕЛИКОВА, Анастасия АЛЕКСАНДРОВА,  
Сергей ПОГУРЦЕВ, Александра БАНДУРЕНКО**

Полиграфический дизайн:

**Дарья ГАСКЕВИЧ, Сергей ПОГУРЦЕВ**

Координаторы проекта:

**Татьяна МЕЛИКОВА, Анастасия АЛЕКСАНДРОВА,  
Сергей ПОГУРЦЕВ, Александра БАНДУРЕНКО,  
Лариса ПОПКОВА, Виктория КОБЗЕВА**

Администраторы:

**Любовь ВАСИЛЬКОВА, Кристина ПИТИУРИШВИЛИ**

Ведущие концертов:

**Татьяна МЕЛИКОВА, Анастасия АЛЕКСАНДРОВА,  
Александра БАНДУРЕНКО, Кристина ПИТИУРИШВИЛИ,  
Надежда КАРПУН**

Фотографы:

**Всеволод КОНОВАЛОВ, Игорь БАКУСТИН**

Буклет:

Составитель-редактор

**Лидия ВОЛЧЕК**

Редакторы-переводчики:

**Валентина КОЗЫРЕВА, Татьяна МЕЛИКОВА,  
Александра БАНДУРЕНКО, Кристина ДУХНИЧ,  
Александра НИКОЛАЕВА, Карен ВУДИСИ**

Дизайн макета

**Дарья ГАСКЕВИЧ**

## FESTIVAL ORGANISING COMMITTEE

St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov  
State Conservatory

3 Teatralnaya Square, St. Petersburg, Russia 190000  
Telephone: +7 (812) 312–21–29, +7 (812) 644-99-88, ext. 390

<http://conservatory.ru/week>

## FESTIVAL MANAGEMENT

### Lidia VOLCHEK

Festival Director, Creative Producer

### Anastasia LYSOVA

Head of the Accounts Administration, Chief Accountant

### Natalia MEZERINA

Chief of the Contract Department

### Nina ANISTRATENKO

Legal Advisor

### Ekaterina KHOMCHUK

Media Relations Department Expert

### Irina KUBERSKAYA

Head of Academic Administration

### Regina GLAZUNOVA

Head of the International Department

Media Group

**Alim SHAKH, Dmitry FEDULOV,  
Tatiana SHOROKHOVA, Anna KUZNETSOVA,  
Kirill TIKHOMIROV, Dmitry ZAITSEV,  
Ayrat YAMILOV, Vasily IVANIUK**

Website Administrators

**Andrei FILIPPOV, Victor SHMATOV**

SMM-specialist:

**Kristina PITIURISHVILI**

Music Editors

**Tatiana MELIKOVA, Anastasia ALEXANDROVA,  
Sergei POGURTSEV, Alexandra BANDURENKO,**

Print Design by

**Daria GASKEVICH, Sergei POGURTSEV**

Project Coordinators

**Tatiana MELIKOVA, Anastasia ALEXANDROVA,  
Sergei POGURTSEV, Alexandra BANDURENKO,  
Larisa POPKOVA, Victoria KOBZEVA**

Administrators

**Lyubov VASILKOVA, Kristina PITIURISHVILI**

Masters of Ceremonies

**Tatiana MELIKOVA, Anastasia ALEXANDROVA,  
Alexandra BANDURENKO, Kristina PITIURISHVILI,  
Nadezhda KARPUN**

Photographers:

**Vsevolod KONOVALOV, Igor BAKUSTIN**

Booklet:

Compiling Editor

**Lidia VOLCHEK**

Translators and Editors

**Valentina KOZYREVA, Tatiana MELIKOVA,  
Alexandra BANDURENKO, Kristina DUKHNICH,  
Alexandra NIKOLAIEVA, Karen WOODDISSEE**

Layout Design by

**Daria GASKEVICH**



КОМИТЕТ ПО КУЛЬТУРЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА  
КОМИТЕТ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА



## ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ФЕСТИВАЛЯ



Генеральное консульство  
Республики Польша  
в Санкт-Петербурге



Генеральное консульство  
Венгрии  
в Санкт-Петербурге



Генеральное консульство  
Федеративной Республики Германия  
в Санкт-Петербурге



Генеральное консульство Швеции  
Санкт-Петербург



Генеральное консульство  
Государства Израиль  
в Санкт-Петербурге



Польский  
институт  
Санкт-Петербург



INSTITUT  
FRANÇAIS

## ПАРТНЕРЫ ФЕСТИВАЛЯ



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ  
ФИЛАРМОНИЯ  
ИМЕНИ А.Д.ШОСТАКОВИЧА



МАРИИНСКИЙ ТЕАТР



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЭРМИТАЖ  
The State Hermitage Museum



НОВАЯ  
СЦЕНА



МУЗЕЙ ТЕАТРАЛЬНОГО  
И МУЗЫКАЛЬНОГО  
ИСКУССТВА



PHILHARMONIC  
HALL



ims



MUSIC  
AND  
ARTS  
UNIVERSITY OF THE  
CITY OF VIENNA



Salvi  
HOTELS



австрийский культурный форум™



Gartow Stiftung  
Freunde der Musik St. Petersburg



AB  
EW



музыкальное агентство  
interpoekt  
Санкт-Петербург



BELMOND  
GRAND HOTEL EUROPE  
ST PETERSBURG



ASTRA  
- business card agency -



Holiday Inn  
Express  
AN IHG HOTEL  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
САДОВАЯ

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ ФЕСТИВАЛЯ



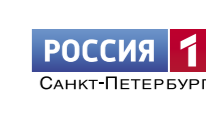
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
ТЕЛЕКАНАЛ



Российская Газета  
RGRU



РАДИО  
РОССИИ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ 99.0 FM



РОССИЯ 1  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЕ ВЕДОМОСТИ



where



ОРЕАНАА  
ИНФОРМАЦИОННОЕ АГЕНТСТВО



Северная Звезда  
Информационное агентство



Музыкальный Вестник



Vechespb.ru  
культурные новости



Площадь  
Труда



ПЕТЕРБУРГСКИЙ  
ТЕАТРАЛ



Петербург.ру



городовой



News Dale  
Ежедневное интернет-издание



www.spbnet.ru



St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory (Russia)  
Kazakh National University of the Arts (Astana, Republic of Kazakhstan)  
Berlin University of the Arts (Germany)  
The Academy of Music and Theatre (Hamburg, Germany)  
Frankfurt University of Music and Performing Arts (Germany)  
Music and Arts University of the City of Vienna (Austria)  
Institute of Higher Musical Education (Aix-en-Provence, France)  
Zürich University of the Arts (Switzerland)  
The Royal Swedish Academy of Music (Stockholm)  
Karol Lipiński Academy of Music (Wrocław, Poland)  
Franz Liszt Academy of Music (Budapest, Hungary)  
Temple University (Philadelphia, USA)  
The Jerusalem Academy of Music and Dance (Israel)  
Sydney Conservatorium of Music (Australia)

ST. PETERSBURG RIMSKY-KORSAKOV STATE  
**CONSERVATORY**